

**Nau Mhe Mhan Ueh
Mathay
Nchih
Nau bôk ăn bu gít lor**

Ta nau tâm rnglăp mhe geh puăn ỡ sambũt i bu kuăl lah ‘Nau mhe mhan ueh’. Dâng lể puăn ỡ sambũt i nây mboh nkoch ma nau rêh jêng nôk Brah Yêsu gũ ta neh ntu dja, nau Păng sô đon nau băptem yũk ma dak, nau Păng jan nau khlay nau mbên êng êng, nau Păng ntũm nti, n’ho ma tăt bu nkhăt Păng pông ta si tâm rkăng, jêh ri dâk rêh tay. Dâng lể sambũt i nây ăn bân gít lah Brah Yêsu tă bôh Kôranh Brah, jêh ri bol lah Păng bunuyh ngăn kađôi, Păng hôm Kon Bu Klô Kôranh Brah nôm. Dâng lể sambũt i nây ăn bân gít lah, ê lor ma Brah Yêsu văch ta neh ntu dja lể geh nkoch lor ma nau i nây ta nau tâm rnglăp ơm ôk rhiăng năm, Păng tă bôh Kôranh Brah văch ta neh ntu dja, gay ma ăn dâng lể bunuyh gít năl Kôranh Brah i Brah ngăn, jêh ri Păng khăt gay ma rklaih bân bôh nau Kôranh Brah tê dôih yor ma nau tih bân jan. Bân đoi sô đon nau yố Kôranh Brah ma nau tih bân, Kôranh Brah mâu hôm ôh kôp nau tih bân, mâu hôm ôh tê dôih bân, yorlah Brah Yêsu khăt ta si tâm rkăng. Nđri dâng bân kuăl sambũt i nây ‘Nau mhe mhan ueh’.

Geh puăn nuyh bunuyh năk nchih sambũt i nây: Mathay, Markôs, Luka, ndrel ma Yôhan,

Brah Huêng Ueh sớm kơ ma khân păng ta nau nchih. Sambũt Mathay, Markôs, ndrel ma Luka, pe ở sambũt i này geh ők nau tâm ban bảl, sambũt Yôhan đơm êng bảl. Dâng lẽ sambũt i này geh nchih bớh kơ Brah Yêsu dâk rêh, bân abơ dja mâu hôm ôh gĩt n'hêl moh năm khân păng nchih sambũt i này, yơn ma ők bu mân lah geh nchih ê lor ma năm 70, geh bunuyh abả mân lah geh nchih ta năm 70 rlau, ê lor ma năm 90. Bu mân lah sambũt Mathay nchih dja, păng nchih klấp lah 30 năm jêh Brah Yêsu dâk rêh, jêng ta năm 60.

Mathay i bunuyh tả jan kar sỏ prăk bớh phung bơn lan ma ăn kôranh mât uảnh (Mat 9:9; 10:3), păng geh rnha Lêvi (Mar 2:14; Luk 5:27) đổng. Brah Yêsu kuảl Mathay jan oh mon Păng ndập ma lẽ ntâm Păng ăn jan kôranh oh mon jât, jêh ri hăn ndrel Brah Yêsu nâng.

Nau ữch ntrởng Mathay

Mathay nchih sambũt păng gay ma ăn bunuyh gĩt n'hêl Brah Yêsu jêng Brah Krist i nơm rklaih bân bớh Kôranh Brah tẻ dôi, ndập ma Păng i Kăđăch i Kôranh Brah lẽ ton mra văch ma phung Israel tâng mpôl bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kảl e nơh nkoch lor ta nau tâm rnglấp ơm, Păng kon sau kăđăch Đavid đổng. Kơt ndrỉ dâng Mathay sỏ ők trong bớh nau tâm rnglấp ơm i phung Israel lẽ kảr ngăn, jêh ri nchih ta sambũt păng nơm, gay ma bu say n'hêl nanẻ ngăn lah, nau Brah Yêsu văch, ndrel ma ndr Păng jan lẽ tâm di ngăn đah nau bu nkoch lor ta này.

Ntil nau khlay aǎ ta sambũt Mathay, pǎng ǎn bân gĩt nau nkoch yao u che Brah Yêsu (Mat 1:1-17). Phung Israel kơp khlay hô ngǎn ta nau nkoch yao, jêh ri nchih ta sambũt đơng, nau nkoch yao i nây kơl khân pǎng gĩt bu moh phung Israel i phung ðon lan Kôranh Brah, bu moh đơi jan bunuyh jan brah, jêh ri ndr aǎ êng đơng. Phung i nsing ma Brah Yêsu mǎu hơm kơp khlay ma nau nkoch yao, yorlah bu moh jêng phung ðon lan Kôranh Brah, jêng tǎ bơh nau nsing ma Brah Yêsu, mǎu ôh tǎ bơh mễ bở u che. Ta nau tâm rnglǎp mhe geh bar nau nkoch yao Brah Yêsu i êng bǎl. Nau nkoch yao ta Mathay nkoch ntơm bơh Abraham i che ma dǎng lể phung Israel, gay ma nhhơ Brah Yêsu jêng phung Israel đơng, nau nkoch yao pǎng tǎng Yôsep i sai Mari i mễ Brah Yêsu. Nau nkoch yao ta Luka (Luk 3:23-38), nkoch ntơm bơh Kôranh Brah, jêh ri Ađǎm i bunuyh dak bôk i Kôranh Brah njêng, gay ma nhhơ Brah Yêsu jêng bunuyh, jêh ri dǎng lể bunuyh i nsing ma Brah Yêsu tǎ bơh Kôranh Brah đơng, phung Israel, ndǎp ma phung i mǎu di phung Israel đơng. Bu mǎn lah nau nkoch yao Luka tǎng Mari i mễ Brah Yêsu, yơn ma pǎng mǎu ôh nchih n'hêl (Luk 4:23). Lể bar ỡ nau nkoch yao i nây geh nkoch kađǎch David đơng, nau i nây nhhơ Brah Yêsu jêng i sau kađǎch David đơng, kơt ma lể geh nkoch lor ta nau tâm rnglǎp ơm geh nkoch ma Brah Krist. Mathay ǎn bân gĩt ta nau deh Brah Yêsu đơng. Pǎng ǎn bân gĩt ỏk ma nau nti Brah Yêsu, ta sambũt pǎng geh

prăm ỏ nau nti jong, ta nkỗ 5-6, nkỗ 10, nkỗ 13, nkỗ 18-20 ndrel ma nkỗ 24-25. Păng nchih ỏk ma nau Kôranh Brah mât uảnh, geh mbọh nkoch nau ạbả jât ma nau tât ta nar n'glẽ dũt neh ntu tay (nkỗ 24).

Mbọh nau khlay ta nkỗ ta sambũt dja

- Nau nkoch yao phung u che Brah Yêsu, ndrel ma nau deh Brah Yêsu (1:1-2:23)
- Nau jan kar Yôhan-Baptem (3:1-12)
- Nau Brah Yêsu sỏ đon jan bảptem yũk ma dak, ndrel ma nau Păng đoi bọh nau ndom (3:13-4:11)
- Nau Brah Yêsu mbọh nkoch nau mhe mhan ueh ta bri Galilê (4:12-18:35)
- Brah Yêsu lỏh bọh bri Galilê hăn ta đon Yêrusalem (19:1-20:34)
- Pỏh n'glẽ dũt ta đon Yêrusalem, ndrel ma đon jê jê i dảch chiao ma nây (21:1-27:66)
- Brah Yêsu dảk rêh jêh Păng khât, ndrel ma nhhỏ sảk ỏn bunuyh i nsing ma Păng say (28:1-20)

Nau nkoch yao u che Brah Yêsu Krist (Luk 3:23-38)

¹ Dja nau nkoch yao u che Brah Yêsu Krist*, i kon sau kađảch Đavid kảl e nỏh, ndrel ma i kon sau Abrahảm đổng. Lẻ rngỏch phung Israel jêng rnoi deh Abrahảm dadê.* ² Abrahảm i bở Isảk, Isảk i bở Yakỏp, Yakỏp i bở Yuđa, ndrel ma oh nó

* **1:1** 1:1: Ta nau nkoch yao dja, dảng lẻ jêng bu klỏ dadê, lah geh bu ur geh nchih n'hêl. * **1:1** 1:1: Mat 20:30-31

pǎng đōng.* ³ Yuda sǒ ur rnha pǎng Tamar bǎ kon bu klô rnha Pêrês, ndrel ma oh pǎng rnha Seras, Pêrês i bǒ Hesrûn, Hesrûn i bǒ Aram,* ⁴ Aram i bǒ Aminadǎp, Aminadǎp i bǒ Nahsôn, Nahsôn i bǒ Salmôn, ⁵ Salmôn sǒ ur rnha pǎng Rahap bǎ kon bu klô rnha pǎng Bôas, Bôas sǒ ur rnha pǎng Rut bǎ kon bu klô rnha pǎng Ôbêt, Ôbêt i bǒ Yêsê,* ⁶ Yêsê i bǒ kađăch Đavid.

Kađăch Đavid sǒ pit ur bu, bǎ kađăch Salômôn, rnha sai i ur kađăch Đavid pit nây Uri.* ⁷ Kađăch Salômôn i bǒ kađăch Rêhômam, kađăch Rêhômam i bǒ kađăch Abia, kađăch Abia i bǒ kađăch Asa,* ⁸ kađăch Asa i bǒ kađăch Yôsaphat, kađăch Yôsaphat i bǒ kađăch Yôram, kađăch Yôram i bǒ kađăch Ôsia, ⁹ kađăch Ôsia i bǒ kađăch Yôtham, kađăch Yôtham i bǒ kađăch Ahas, kađăch Ahas i bǒ kađăch Hêsêkia, ¹⁰ kađăch Hêsêkia i bǒ kađăch Manasê, kađăch Manasê i bǒ kađăch Amôn, kađăch Amôn i bǒ kađăch Yôsia, ¹¹ kađăch Yôsia i bǒ kađăch Yêkônis, ndrel ma oh oh pǎng đōng. Dôl nây bu veng gro ðon lan Israel gũ jât bri Babilôn.*

¹² Jêh bu veng gro ðon lan Israel gũ ta bri Babilôn kađăch Yêkônis bǎ Salathil, Salathil i bǒ Sôrôbabel,* ¹³ Sôrôbabel i bǒ Abiut, Abiut i bǒ Êliakim, Êliakim i bǒ Asôr, ¹⁴ Asôr i bǒ Sadôk, Sadôk i bǒ Akim, Akim i bǒ Êliut, ¹⁵ Êliut i bǒ Êlêasar, Êlêasar i bǒ Mathan, Mathan i bǒ Yakôp,

* **1:2** 1:2: NNt 21:2-3; 25:26; 29:32-30:24; 49:10 * **1:3** 1:3: NNt 38:27-30; Rut 4:18-22 * **1:5** 1:5: Yôs 2:1; Rut 4:13-17 * **1:6** 1:6: 2Sa 12:24 * **1:7** 1:7-11: 1NR 3:10-16 * **1:11** 1:11: 2KK 24:8-16 * **1:12** 1:12: 1NR 3:17; Êst 3:2

16 Yakôp i bở Yôsep i sai Mari. Mari i nây bả Brah Yêsu bu kuăl lah Brah Krist i nôm rklaih tă bớh Kôranh Brah de njuăl.*

17 Kớt ndrì, ntôm bớh Abrahăm tăt ma kađăch Đavid păng geh 14 bông bunuyh. Ntôm bớh kađăch Đavid tăt ma rnôk bu veng gro bon lan Israel gũ ta bri Babilôn, geh 14 bông bunuyh. Ntôm bớh rnôk bu veng gro bon lan Israel gũ ta bri Babilôn tăt ma Brah Yêsu i Brah Krist geh 14 bông bunuyh đống.

*Nau deh Brah Yêsu Krist
(Luk 2:1-7)*

18 Bớh đống dja nkoch bri nau deh Brah Yêsu Krist. Geh du huê bu ur rnha păng Mari, păng i ndrôi Yôsep. Ê lor khân păng tâm gũ ndrêl, Mari lể ơm ntreo Brah Yêsu yor ma nau dơi Brah Huêng Ueh i kloh ueh ăn ma păng.* 19 Yôsep i ndrôi Mari nây, yor ma păng bunuyh sông bunuyh ueh, jêh say ndrôi păng lể ntreo, păng ứch ntloì ndrôi păng nôm mầu ôh ăn bu gĩt, păng mầu ứch ăn ndrôi păng đit prêng bu, kớt ndrì păng ứch ntloì ăn ndốp ndốp.* 20 Nchô e ma păng nklõn kớt nây, geh tông pả tă bớh Kôranh Brah mớh ăn păng ma nau mớh: “Hơi Yôsep kon sau kađăch Đavid! Lớì klạch ôh số Mari jêng ur may. Kon i ta trôm ndũl păng nây mầu ôh tă bớh bunuyh, tă bớh nau dơi Brah Huêng Ueh ăn. 21 Păng gũ oh bu klô, jêh ri may tể rnha Kon i nây kuăl ‘Yêsu’ - geh nau khlay lah ‘Kôranh Brah rklaih’ - yorlah Kon i nây mra rklaih phung

* **1:16** 1:16: Luk 1:27 * **1:18** 1:18: Luk 1:35 * **1:19** 1:19: NKo 5:29-30

bon lan Păng nơm bớh nau tih khân păng nơm.”*

²² Lẽ nau dja geh gay ma tâm di ngấn đah nau Kôranh Brah ntính tâng du huê bunuyh ntóyh nau ngơi Kôranh Brah kãl e nớh:

²³ ‘Uãnh tay yớ! Du huê bu ur drôh ê hỏ geh gũ ndrel bu klô mra ntreo, păng gũ oh bu klô, Jêh ri bu kuãl Kon i này ‘Emanuel’’.†

‘Emanuel’ nau ngơi Hêbrơ rblang lah ‘Kôranh Brah gũ ndrel bân’. ²⁴ Tât Yôsep kah bêch, păng iãt tâng nau tông pãr đã ma păng, sỏ Mari jêng ur păng. ²⁵ Tih ma păng ê hỏ ôh geh bêch ndrel bu ur bu klô đah ur păng tât ma ur păng gũ oh du huê Kon Bu Klô, jêh ri păng tể rnha Kon i này kuãl ‘Brah Yêsu’.

2

Bunuyh tả bớh bri ngai hãn yớk mbah Brah Yêsu

¹ Brah Yêsu deh ta bon Bêtlêhem bri Yũđa nôk kađách Hêrôt* mât uãnh bri dak i này. Jêh Păng deh ri, geh bunuyh gĩt blao gĩt nãl uãnh mãnh mbing hãn tả bớh bri ngai mpeh ma lôh nar tât ta bon kuống Yêrusalem ri.* ² Khân păng ôp bu ta ri: “Ah ntũk deh kađách mhe phung Israel hiah? Hên lẽ gĩt Păng deh, yor ma hên say du mlỏm mãnh chrát ngán lôh mpeh bớh bri hên jêng ndớ mbên ma nau i này. Ndri dãng hên hãn yớk mbah ma Păng đổng.” ³ Tât kađách Hêrôt tãng lự nau ôp i này, păng rvê hô ngấn gũ mâu

* **1:21** 1:21: Luk 1:31; Yỏh 1:29; Kar 4:12 † **1:23** 1:23: Êsa 7:14

* **2:1** 2:1: Hêrôt dja i bu kuãl ‘Hêrôt i kuống’. * **2:1** 2:1: Luk 2:1-7

đăp chăp mâu gôn ro, klach geh bunuyh êng jan kađăch. Lẽ bon lan ta Yêrusalem ri, khân păng rvê dadê môm kađăch Hêrôt jan†. ⁴ Jêh ri păng rgum mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nôm nti nau vay phung Israel, gay ma ôp ntũk bon deh Brah Krist i nôm rklaih tả bôh Kôranh Brah de njuăl. ⁵ Jêh ri phung i nây mboh ma kađăch: “Ntũk Brah Krist deh ta bon Bêtlêhem bri Yuđa, yorlah bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nôm nchih:” * ⁶ ‘Kôranh Brah lah: ‘Hoi bon lan bon Bêtlêhem ta bri Yuđa oi!

Bon khân ay may mâu ôh di jê ta nâm bu đah bon bri Yuđa dja i geh nau khlay, Yorlah jât năp tay geh du huê kôranh lôh tả bôh bon khân ay may,

Păng i nây mát uánh bon lan Israel i bon lan Gâp nôm, tâm ban ma du huê nôm chiăp be biăp” †.

⁷ Jêh ri kađăch Hêrôt kuăl ntũng mpôl gít blao i nây, ôp jek êng khân păng dah hõ jô say măn i ri, gay ma gít kon bê i ri dah hõ ők khay. ⁸ Jêh ri đă mpôl i nây hăn jât bon Bêtlêhem ri, păng lah ma khân păng: “Khân may hăn dôh, ôp n'hêl ma kon se jê i nây. Jêh say Păng tay, plở mboh ma gâp yở. Gâp ũch hăn yok mbah ma kon se jê i nây đong.” Tih ma kađăch Hêrôt mâu ôh ngoi ngăn, păng gay ma ũch nkhât kon se i nây đom. ⁹ Jêh iăt nau kađăch mboh nây, khân păng lôh bôh bon Yêrusalem ri. Lõng măn i khân păng

† 2:3 2:3: Bon lan rvê moh kađăch Hêrôt mra jan, yor ma păng lẽ vay nkhât bunuyh i ũch ntrô păng jan kađăch. * 2:5 2:5: Yôh 7:42 † 2:6 2:6: Mik 5:2

say mpeh bôh lôh nar ri nơh leo trong ma khân păng n'ho ma tât tâm sồng kalơ ntũk oh bê gũ ri mớ nsrũng. ¹⁰ Khân păng rằm maak lể bôh nuih bôh n'hâm ngấn say mãnh lể gũ ta nây. ¹¹ Jêh ri khân păng lăp ta trôm jay‡ ntũk oh bê gũ ri, say oh bê ndrel mẽ Păng. Khân păng păn mbah ma oh bê i nây, jêh ri sỏ ndơ khlay bôh trôm hũp khân păng nơm ri: Mayh, ntăk si bô kah ma su, ndrel ma ntăk si bô kah Mâr nhhơ ăn ma Oh Bê i nây.* ¹² Jêh ri khân păng sât jât bri dak khân păng nơm ri, sât jât trong êng, yorlah Kôranh Brah mboh ma khân păng tâm nau mboh, mâu ôh ăn khân păng plở mboh ma kađăch Hêrôt.

Rnăk vâl Brah Yêsu du gũ ta bri Êsip

¹³ Ndũt sât khân păng a ri, geh tông pãr tã bôh Kôranh Brah nhhơ sắk ma Yôsep ta nau mboh, păng lah: “Hơi Yôsep, dăk hỏm leo Kon Bê i nây, ndrel ma i mẽ Păng nchuăt du gũ ta bri Êsip ri. May gũ ta bri nây kỏp tât gáp kuăl bốt dăng may plở sât, yorlah kađăch Hêrôt ũch tâng nkhăt kon bê i nây.” ¹⁴ Jêh ri Yôsep kah rngăl bêch, leo ur leo kon păng nchuăt du jât bri Êsip dăng mắng ro. ¹⁵ Khân păng gũ ta bri i nây tât khăt kađăch Hêrôt, ndri nau dja jêng di đăh nau Kôranh Brah đă bunuyh ntoyh nau ngơi Păng kăl e nơh nchih: ‘Kôranh Brah lah: ‘Gáp kuăl Kon Gáp lôh tã bôh bri Êsip nây’’†.

‡ **2:11** 2:11: Mpôl gít blao gít năl uănh mãnh mbing nây, mâu ôh tât nôk Brah Yêsu mhe deh, khân păng tât ôk khay bôh kơi jêh Brah Yêsu deh. * **2:11** 2:11: NMO 72:10-11; Êsa 60:6 † **2:15** 2:15: Hôs 11:1

Kađach Hêrôt đă nkhât dâng lě kon se bu klô

¹⁶ Tăt ma kađach Hêrôt lě gĩt jêh mpôl gĩt blao gĩt năl uảnh măn̄h mbing i nây rlăm păng, mâu ếch plở mboh, păng ji nuh hô ngăn, măn lah Kon Bê hôm ta bon Bêtlêhem, jêh ri đă bu hăn nkhât lơi kon bu klô ta bon Bêtlêhem, ndrel ma bon i tâm dăch đah bon Bêtlêhem ri đống, nkhât kon se i ntôm boh bar năm jũr jăt đống ăn lě. Kađach Hêrôt kộp năm kon se păng đă nkhât i nây, păng kộp ntôm boh mpôl i gĩt blao i nây say măn̄h nơh ro.* ¹⁷ Bon Bêtlêhem, ndrel ma bon Rama, ta ntũk geh rnoi deh Rachel i ur Yakôp gũ kăl e nơh. Nđri nau dja jêng di ngăn ma bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh, rnha păng Yêrêmi păng nchih:

¹⁸ ‘Geh nau lư n'găr ta bon Rama, ntũk bu ur me i rnoi deh Rachel i nây.

Jêng nau nhhiăng nhũm krit rngot hô ngăn, Nhũm vớ yố nđach ma kon păng.

Păng mâu ếch ôh bu bonh, yorlah kon păng lě khât jêh'.†

Rnăk vâl Brah Yêsu plở sât boh bri Êsip

¹⁹ Tăt kađach Hêrôt lě khât jêh, tông pãr tã boh Kôranh Brah nhhơ săk ma Yôsep ta bri Êsip ri, ta nau mboh, păng lah: ²⁰ “Hơi Yôsep! Leo Kon Bê i nây, ndrel ma i mẽ Păng plở sât ta bri Israel hõm, yorlah bunuyh i ếch nkhât Kon Bê i nây nơh lě khât lě phiao jêh.”* ²¹ Jêh ri Yôsep leo Kon Bê i nây, ndrel ma i mẽ Păng plở sât ta bri

* **2:16** 2:16: NNg 1:15-22 † **2:18** 2:18: Yêr 31:15 * **2:20** 2:20: NNg 4:19

Israel ro. ²² Tih ma Yôsep mâu ôh bãnh gũ ta ntũk bri Yuđa, yor ma pãng lư kôranh Arkêlôs i kon kađăch Hêrôt, pãng ntrõ i bõr mât uãnh ta bri Yuđa ri, n'ho ma Kôranh Brah mboh ma pãng tâng nau mboi jât, mâu ueh ôh lah gũ ta bri Yuđa. Ndri dâng pãng hăn jât bri Galilê ri. ²³ Tât ta bri Galilê ri pãng gũ ta du ðon, ðon i nây rnha Nasaret. Ndri tâm di đah nau bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kãl e nơh nchih ma Brah Krist: 'Bu mra kuãl Pãng bunuyh ðon Nasaret'.*

3

Nau Yôhan-Baptem mboh nkoch (Mar 1:1-8; Luk 3:1-18)

¹ Jêh ri Yôhan-Baptem tât ta bri rdah ta bri Yuđa, pãng ntôm nti phung ðon lan lah: ² "Rgâl hõm nuih n'hâm djơh khân ay may, yorlah nau Kôranh Brah mât uãnh lẽ boi tât."* ³ Pãng i nây bunuyh i geh nchih ta sambũt Êsai i bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kãl e nơh nchih kot nđa:

'Geh du huê bunuyh nter ta bri rdah lah:

'Ndrăp hõm nuih n'hâm ăn ma Kôranh Brah
Tâm ban ma bunuyh kuayh trong nsõng
trong ăn ma kađăch hăn''†.

* **2:23** 2:23; Luk 1:26-27; 2:39 * **3:2** 3:2; Mat 4:17 † **3:3** 3:3; Êsa 40:3

⁴ Lǒng Yôhan-Baptem pǎng nsoh ao jong tanh ma rsau seh samô, vǎn rse bǔt jan ma ntô, ndr song sa pǎng krah ndrach, đah dak sǔt*.*

⁵ Nôk nây ôk bunuyh ta ðon kuông Yêrusalem, ôk bunuyh ta bri Yuđa, ndrrel ma ôk bunuyh gǔ rǒ dak rlai Yôđđǎn, vǎch ran ta Yôhan-Baptem ri. ⁶ Khân pǎng gǐt sǎk khân pǎng nǒm tih mboh ro, jêh ri Yôhan-Baptem jan bǎptem yǔk khân pǎng ma dak ta dak rlai Yôđđǎn ri. ⁷ Tǎt ma say vǎch phung Pharisit†, ndrrel ma phung Sadôsi‡ ôk đǒng, hǎn ǔch jan bǎptem yǔk ma dak§, pǎng lah khân pǎng kǒt nđǎ: “Yê! Mpôl bunuyh djôh bunuyh janh tâm ban ma bêh ku, bu moh mboh ma khân may dǎng geh ma nchuǎt krap boh nau tể dôih Kôranh Brah i boh ma tǎt dja?*” ⁸ Lah khân may mâu ǔch Kôranh Brah tể dôih, lah ndrri gǔ sǒng jan ueh hǒm, gay ma gǐt say nuih n'hâm khân may lể rgâl ngǎn ro.* ⁹ Lǒi hǒm lah êng ta sǎk khân may nǒm: ‘Gǎp lể sau Abrahǎm ngǎn, ndrri Kôranh Brah mâu hǒm ôh tể dôih’. Gǎp lah

* **3:4** 3:4: Ndr nsoh Yôhan tâm ban ma bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kǎl e nǒh. Krah ndrach, ndrrel ma dak sǔt i ndr bu joi say ta bri rdah. * **3:4** 3:4: 2KK 1:8 † **3:7** 3:7: Phung Pharisit khân pǎng jêng phung Israel đǒng, khân pǎng nti nau vay phung Israel ôk ngǎn, nđǎp ma nti nau vay i che khân pǎng nǒm boh kǎl e nǒh ôk jǎt. ‡ **3:7** 3:7: Phung Sadôsi khân pǎng jêng phung Israel đǒng, khân pǎng nti nau vay phung Israel ôk ngǎn, yǒn ma khân pǎng ndjôt đom prǎm ở sambǔt boh sambǔt Nau Ntǒm tǎt ma sambǔt Nau Vay Rkhǐch i Môsê nchih. § **3:7** 3:7: Mǎu lah ‘Hǎn mêt uǎnh nau pǎng jan bǎptem yǔk ma dak i nây’.

* **3:7** 3:7: Mat 12:34; 23:33

* **3:8** 3:8: Luk 3:10-14

ma khân may: Jêng sau Abrahăm đơm mầu ôh geh nau khlay. Lũ dja Kôranh Brah sỏ njęng sau Abrahăm jêng đơng.* ¹⁰ A Bao dja Kôranh Brah ứch tẻ dôi h ma lẻ bunuyh i mầu jan ueh. Pãng tâm ban ma bunuyh ndrăp lơi pêh thao tẻ ta reh tơm si, Pãng mra kăi lơi tơm si mầu geh play ueh, jêh ri su lơi ma ứnh.*

¹¹ Gập jan bắptem ăn khân may yũk ma dak đơm, gay ma nhhơ khân may lẻ rgăl nuh n'hâm djơh jêh. Yơn ma geh du huê Kôranh bơi tất jêh, Pãng geh nau đơi rlau gập ngăn. Ta năp Pãng gập jêng bunuyh jẻ lẻ đơm, bol lah gập sơm droh* ntỏ jot Pãng, hỏm e mầu hỏ di đơng đah nau jan kar ăn ma Pãng. Pãng bắptem ăn khân may ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh, ndrel ma ứnh.* ¹² Pãng tâm ban ma bunuyh ndjôt đơng, gay ma rseng gũm mprỏh lẻ ba i geh ta ntũk Pãng plên nây. Ba rnglay Pãng sỏ tỏh prăp ta jay ba Pãng nỏm, i nsiăp Pãng su lơi ma ứnh mầu ôh blao nhhỏt. Kỏt ndrỉ Pãng tâm nkhah lơi bunuyh sỏng đah bunuyh tih, jêh ri tẻ dôi h ma bunuyh tih.”*

*Brah Yêsu đơn nau bắptem yũk ma dak
(Mar 1:9-11; Luk 3:21-22; Yỏh 1:32-34)*

¹³ Nỏk nây Brah Yêsu hăn tẻ bớh bri Galilê, hăn mập Yỏhan-Băptem ta dak rlai Yỏ đăn, gay ma ăn Yỏhan-Băptem jan bắptem yũk Pãng ma dak.*

¹⁴ Yơn ma tất ta nây Yỏhan rlăch lah ma Pãng:

* **3:9** 3:9: Yỏh 8:33-39; Rỏm 2:28-29; 4:12 * **3:10** 3:10: Mat 7:19; Luk 13:6-9 * **3:11** 3:11: Mầu lah 'Nđjôt'. * **3:11** 3:11: Kar 1:5 * **3:12** 3:12: Mat 13:30 * **3:13** 3:13: Mat 2:22-23

“Mơm hăn ta gâp, đă gâp chrao jan bắptem yũk May ma dak? Di lah May sơm jan ăn gâp.”*
 15 Brah Yêsu lah: “Abơ dja ăn may jan bốt dô, gay ma jan tâm di dadê đah nau Kôranh Brah lể đă.” Jêh ri Yôhan-Bắptem ũch jan. 16 Jêh Brah Yêsu đơn bắptem yũk ma dak, nôk Păng lôh bơh dak nây, dô ma say trôk pơk bồng lahur ma Păng, jêh ri Păng say Brah Huêng Ueh Kôranh Brah tâm ban ma plũk jũr đrôm ta Păng ri.* 17 Dôi nây geh tăng nteh bởr tă bơh kalơ trôk lah: “Dja Kon Gâp rông, Gâp rằm rơn ma Păng hô ngăn ngên.”*

4

Brah Yêsu đơi đah nau ndơm (Mar 1:12-13; Luk 4:1-13)

1 Jêh ri Brah Huêng Ueh leo Brah Yêsu hăn ta bri rdah, gay ma ăn Satăng i kôranh mpôl brah djơh ndơm Păng.* 2 Brah Yêsu ăt sông sa 40 năng 40 nar, bơh kơi nây Păng ji ngot ngăn ro.* 3 Jêh ri Satăng i bu kuăl lah ‘Kôranh ndơm’ đổng, hăn dăch a Păng, lah ma Păng: “Lah May Kon Kôranh Brah ngăn ngên, lổng May đă lữ abă dja ăn jêng ndơ sông sa!” 4 Yơn ma Brah Yêsu ơh ma păng: “Mâu ôh. Lể bu nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngơi:

‘Bunuyh mâu ôh rêh tă bơh ndơ sông sa đơm,
 Rêh tă bơh dăng lể nau ngơi lôh tă bơh
 mbung Kôranh Brah’.”†

* **3:14** 3:14: Yôh 13:6 * **3:16** 3:16: Êsa 11:2 * **3:17** 3:17:
 Mat 17:5; NMO 2:7; Êsa 42:1 * **4:1** 4:1: Hêb 4:15 * **4:2** 4:2:
 NNg 34:28; 1KK 19:8 † **4:4** 4:4: NVa 8:3

⁵ Jêh bôh nây kôranh mpôl brah djôh i nây leo Brah Yêsu lăp ta ðon kuông Yêrusalem i ðon kloh ueh, jêh ri ăn Păng ta kalơ chor nhieh jan brah ma Kôranh Brah, ta ntük i dứt prêh nây. ⁶ Păng lah ma Brah Yêsu: “Lah May Kon Kôranh Brah ngăng ngên, lông May nsăt jăt đong su, yorlah lě bu nchieh jêh ta Nau Kôranh Brah Ngơi:

‘Kôranh Brah đă mpôl tông păr Păng nôm ăn kơl May’,
geh nchieh đong:

‘Ti tông păr đơ May,

Mâu ôh ăn jông May geh nchinh ma lữ’ ”†.

⁷ Brah Yêsu ôh ma păng: “Ta Nau Kôranh Brah Ngơi lě nchieh kơt nđă: ‘Lơi ôh rlong nau đơ Kôranh Brah i brah khân ay may yôk mbah’†.”

⁸ Jêh ri kôranh mpôl brah djôh i nây leo Brah Yêsu hao ta kalơ yôk dứt prêh, nhơ ăn Păng say dăng lě bri dak ta neh ntu dja, ndrel ma dăng lě ndơ khlay ta bri dak nây.* ⁹ Păng lah ma Brah Yêsu: “Lah May păn yôk mbah ma gáp, dăng lě ndơ i nây gáp ăn ma May măt uănh dadê!”

¹⁰ Brah Yêsu lah: “Hơi Satăng, ăn may du hăm! Yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngơi lě nchieh jêh:

‘Đă khân ay may yôk mbah ma Kôranh Brah i Brah khân ay may nôm,

Jan kar iătt nau du huê Păng i nây đơm’†.”

¹¹ Jêh ri kôranh mpôl brah djôh i nây du bôh Brah Yêsu nây, dô ma geh phung tông păr Kôranh

† **4:6** 4:6: NMO 91:11-12 † **4:7** 4:7: NVa 6:16 * **4:8** 4:8-9: Mat 16:26 † **4:10** 4:10: NVa 6:13

Brah vǎch ta Brah Yêsu, sơm kơl jan kar ǎn ndr' sōng sa ma Pǎng.*

Brah Yêsu ntơm mboh nau mhe mhan ueh ta bri Galilê

(Mar 1:14-15; Luk 4:14-15)

12 Tât Brah Yêsu gĩt Yôhan-Baptem lě bu krũng ta ndrung, jêh ri Pǎng lôh bơh bri Yuđa plở gũ tay ta bri Galilê.* 13 Pǎng hǎn ta ðon Nasaret, jêh ri hǎn gũ ta ðon Kapơnũm i dǎch kêng nglao kuống Galilê*, ta n'hǎr bri mpôl Sapulôn, ðah ma bri mpôl Nǎptali. Bar mpôl i nây jêng mpôl Israel ta 12 mpôl khân pǎng ðong. 14 Pǎng gũ ta nây gay ma tâm di ðah nau ngoi Êsai i bunuyh ntơyh nau ngoi Kôranh Brah kǎl e ndr' lě nchih jêh:

15 'O bri mpôl Sapulôn, ndrrel ma bri mpôl Nǎptali I rỏ trong rỏ meng dak nglao kuống Galilê, ơ bri mpeh kǎl ti dak rlai Yôrđǎn, bri Galilê ntũk ỏk phung i mǎu di phung Israel gũ!†

16 Phung ðon lan ta nây khân pǎng tâm ban ma gũ ta nau ngo, klach ma nau khât, mǎu geh nau rơm, Khân pǎng tâm ban ma say nau ang dũt kuống, ang ngǎn, ǎn khân pǎng geh nau rơm yor ma ndr' i geh ta bri khân pǎng'†.*

* 4:11 4:11: 1KK 19:5-6; Hêb 1:6, 14 * 4:12 4:12: Mat 14:3-4

* 4:13 4:13: Nglao i dja kuống ngǎn, jong klǎp lah 23 kilômet, ði klǎp lah 13 kilômet. † 4:15 4:15: Ntũk dǎng lě i geh ta trong 15 jêng ta bri Galilê dadê. † 4:16 4:16: Êsa 9:1-2 * 4:16 4:16: Luk 1:78-79; Yôh 8:12

17 Ntơm bớh nôk này Brah Yêsu mớh nkoch: “Rgâl hõm nuh n'hâm djớh khân ay may, yorlah nau Kờanh Brah mât uánh bớ ma tât ngấn ro.”*

*Brah Yêsu kuăl puăn nuyh mpôl oh mon
(Mar 1:16-20; Luk 5:1-11)*

18 Geh du nar ri Brah Yêsu hăn brồ rồ meng dak nglaio kuống Galilê, Păng say bar hê oh nô gũ seng jal ta dak này, Simôn i bu kuăl Pêtrôs đống, ndrel ma Ồndrê. Bar hê khân păng i này jêng bunuyh jan kar văng ka đơm.* 19 Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân păng: “Hơi oh nô, hỏ tâng Gáp, Gáp ănh khân may hăn joi bunuyh iătt nau Gáp, tâm ban ma seng ka.”* 20 Đô ma bar hê khân păng ri ntloĩ jal prúng ta này, jêh ri tâng Brah Yêsu ro.* 21 Hăn tât a nấp Brah Yêsu say bar hê oh nô a êng jât, Yakơ, ndrel ma Yôhan i kon Sêbêđê. Khân păng dôi gũ sũl jal ta duk, ndrel ma i bở khân păng nờm. Brah Yêsu kuăl jă bar hê khân păng này hăn ndrel Păng. 22 Jêh ri khân păng ntloĩ duk, ntloĩ bở khân păng nờm ta ri, hăn tâng Brah Yêsu ro.

*Brah Yêsu ntũm nti, ndrel ma jan bah ji
(Luk 6:17-19)*

23 Brah Yêsu hăn lam bri Galilê, Păng nti phung bon lan ta nhieh rỗn phung Israel khân păng nờm. Păng mớh nkoch nau mhe mhan ueh ma nau Kờanh Brah mât uánh, jêh ri jan bah dăng lể nau ji ăp ntil.* 24 Bu lư Brah Yêsu lam bri Siri

* **4:17** 4:17: Mat 3:2 * **4:18** 4:18: Mat 16:18 * **4:19** 4:19: Mat 28:19-20 * **4:20** 4:20, 22: Mat 19:27-29 * **4:23** 4:23: Mat 9:35

đồng i tâm dăch ma bri Galilê. Jêh ri bu njũn leo dăng lě bunuyh i geh nau ji a Păng, bunuyh geh nau ji kuet ăp ntil, bunuyh brah djoh loh, bunuyh brüt, ndrel ma bunuyh rven jöng rven ti, Păng jan bah dadê. ²⁵ Jêh ri geh bunuyh phung ök tâng Păng, khân păng tă bôh bri Galilê, tă bôh bri Đêkapôlis, tă bôh ðon kuông Yêrusalem, tă bôh bri Yuđa, ndrel ma tă bôh kâl ti dak rlai Yôrdân.

5

Nau Brah Yêsu nti ta kalo' yôk (Luk 6:20-28)

¹ Tât Brah Yêsu say phung ðon lan ök, Păng hao ta meng yôk, gũ rgop ta nây. Mpôl oh mon Păng hăn a Păng, ² jêh ri Brah Yêsu nti lah khân păng:

³ “Ueh maak ngăn ma bu moh i lě gít jêh blao jan ndr ueh lah Kôranh Brah kôl đom, yorlah Kôranh Brah mât uãnh khân păng*.*

⁴ Ueh maak ngăn ma bu moh i geh nau nhũm rngot, yorlah Kôranh Brah mra bonh leng khân păng*.*

⁵ Ueh maak ngăn ma bu moh geh nuih n'hâm mleh, yorlah khân păng tay sô đon dăng lě neh ntu*.*

⁶ Ueh maak ngăn ma bu moh ndr joi nau sông tâm ban ma bunuyh ji ngot ji hir joi ndr sông sa,

* **5:3** 5:3: ‘Ueh maak...’, mâu lah ‘Ueh maak ngăn ma bu moh i o ach ta nuih n'hâm, yorlah bri kađăch Kôranh Brah jêng ndr khân păng nôm’. * **5:3** 5:3: 1Kô 1:27; Yak 2:5 * **5:4** 5:4: NMO 126:5; Êsa 61:2-3; NTM 7:17 * **5:5** 5:5: NMO 37:11

yorlah Kôranh Brah mra ăn khân păng hơm ngăn ro.

⁷ Ueh maak ngăn ma bu moh geh nau yố ma bu, yorlah Kôranh Brah yố ăn ma păng.*

⁸ Ueh maak ngăn ma bu moh geh nuih n'hâm kloh, yorlah khân păng tay say Kôranh Brah.*

⁹ Ueh maak ngăn ma bu moh gít tâm kớ tâm rnglăp, yorlah khân păng bu kuăl tay jêng kon Kôranh Brah.*

¹⁰ Ueh maak ngăn ma bu moh bu jan jêr ach ma jan tâng nau sớng, yorlah Kôranh Brah măt uănh khân păng.*

¹¹ Ueh maak ngăn ma khân ay may, lah bu rak suai jan jêr, ndrel ma ngời nchơt ăp ntil ma khân ay may, ach ma iătt tâng nau Găp.* ¹² Răm hồm, maak răm hồm, yorlah khân ay may tay geh nđơ nkhôm kuống ta đon ueh ta kalơ trôk. Ăn kah gít, bunuyh ntøyh nau ngời Kôranh Brah kăl e nơh bu jan jêr kớ dja đống.”*

Boh, ndrel ma nau ang

(Mar 9:50; Luk 14:34-35)

¹³ “Khân ay may tâm ban ma boh ăn ma bunuyh ta neh ntu dja. Boh jêng du ntil nđơ tể trao ma kah ngăn, lah boh i nây mầu hơm geh kah, mớ m hơm blao jan gay ma ăn plớ kah jăt? Lah ndri bu mắr lơi bớh dih, jêh ri bu jot rắlach đơm.* ¹⁴ Khân ay may tâm ban ma nau

* **5:7** 5:7: Mat 25:34-40; Yak 2:13 * **5:8** 5:8: NMO 24:3-4 * **5:9** 5:9: Hêb 12:14; Yak 3:18 * **5:10** 5:10: 1Pê 3:14 * **5:11** 5:11: 1Pê 4:14 * **5:12** 5:12: Kar 7:52; Hêb 11:35-38; Yak 5:10 * **5:13** 5:13: Yôh 15:6

ang ma bunuyh ta neh ntu dja, tâm ban ma ðon i bu jan ta kalơ yôk mầu ôh dơi pôn ndôp.* ¹⁵ Bu mầu vay ôh mpoh ùnh sagêng, jêh ri kũp lơi ma ndoh. Bu yông ùnh sagêng i nây ta n'gông, gay ma ang dăng lể bunuyh ta trôm jay nây. ¹⁶ Lah ndri nau ang khân ay may ăn ngaang hóm dăng lể bunuyh, gay ma ăn bu gĩt say nau ueh khân ay may jan, jêh ri bu rnê nau chrêk lơp Bờ khân ay may nơm i gũ ta kalơ trôk ri.”*

Brah Yêsu ngơi ma sambũt Nau Vay

¹⁷ “Dăn khân ay may lơi ta mần ôh Gáp dja vắch, gay ma n'groh mắbả lơi nau vay phung bần, mầu lah n'groh mắbả lơi nau bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nờh lể geh lah. Gáp mầu geh ôh vắch gay ma n'groh mắbả lơi ndơ i nây, Gáp vắch gay ma ăn nau i nây jêng ngăn ro.*

¹⁸ Gáp lah n'hêl nanẻ ngăn ma khân ay may, lah trôk, ndrel ma neh ntu ê hỏ lôch ôh, mầu geh ôh roh du rplây rso ta sambũt Nau Vay i nây, du ntil ta rplây rso dũt jẻ mầu roh đổng, Nau Kôranh Brah Ngơi i nây hóm ðabơ tát lôch dăng lể. ¹⁹ Bu moh i jan tih ma du ntil nau i dũt jẻ jẻ ta nau vay i nây, jêh ri nti ăn ma bu jan tâng kốt đổng, ta nau Kôranh Brah măt uảnh tay bu kuẩ pắng jêng bunuyh jẻ ta nâm bu. Yơn ma bu moh jan tâng nau vay i nây, jêh ri nti ăn ma bu jan tâng kốt đổng, ta nau Kôranh Brah măt uảnh tay bu kuẩ pắng jêng bunuyh kuổng ngăn.*

* **5:14** 5:14: Yôh 8:12 * **5:16** 5:16: Eph 5:8-9; Phi 2:15; 1Pê

2:12 * **5:17** 5:17: Rôm 3:31; 8:4 * **5:19** 5:19: Yak 2:10

20 Gáp lah ma khân ay may: Lah nau sǒng khân ay may mâu rlau ôh ma nau sǒng phung nǒm nti nau vay phung bân, ndrel ma nau sǒng phung Pharisi, khân ay may mâu dơi ôh lăp ta nau Kôranh Brah măt uănh.”*

Nau ji nuih bunuyh

21 “Khân ay may lě tǎng bu lah ma phung u che kǎl e nǒh: ‘Lơi ôh nkhât bunuyh’†. Lah bu moh nkhât bunuyh, pǎng i nây bu tể dôih ma pǎng.*

22 Yon ma Gáp lah ma khân ay may kot nđă: Bu moh i ji nuih đăh ma oh nô pǎng dǒm, pǎng i nây Kôranh Brah tể dôih ma pǎng. Bu moh i ngơi dǒh ma oh nô pǎng, pǎng i nây Kôranh Brah tể dôih. Jêh ri bu moh i rak suai bu, pǎng i nây Kôranh Brah tể dôih gũ ta ndrung ǔnh n’ho ro.*

23 Lah ndri nôk khân ay may ndjôt ndơ nhhơ hăh ta nhih jan brah ma Kôranh Brah ta nsưng gũch pur ndơ jan brah, tăt ta nây lah khân ay may kah gĩt khân ay may geh jan tih ma oh nô khân ay may, 24 ăn khân ay may pǎp ndơ nhhơ i nây ta nây bốt, jêh ri hăh đăh nau yố lor đăh oh nô khân ay may, ri mớ đăng khân ay may pổ nhhơ tay ndơ i nây nǒh.* 25 Ăn khân ay may tâm đăh nau yố hǒm đăh bunuyh i geh nau đăh khân ay may dôi khân ay may hǒm hăh ndrel pǎng rỏ trong hăh ta kôranh phat dôih. Klach lah pǎng njũn khân ay may ăn ma kôranh phat

* 5:20 5:20: Mat 22:34-40 † 5:21 5:21: NNg 20:13 * 5:21 5:21: NNg 21:12 * 5:22 5:22: 1Yô 3:15 * 5:24 5:24: Mat 6:14-15

dôih, kôranh phat dôih njũn khân ay may ăn ma kôranh ndrung, jêh ri kôranh ndrung krũng khân ay may ta trôm ndrung ro. ²⁶ Gáp lah n'hêl nanê ngãn ma khân ay may, lah khân ay may mâu râng ăn prăk ma bu, khân ay may mâu ôh dơi lôh bôh ntũk nây, bol lah du sên mâu roh đống."

Brah Yêsu lah mạ nau lôm ur lôm sai

²⁷ "Khân ay may lể tăng ta nau vay bản lể nchih lah kốt ãđa: 'Lời ta lôm ur lôm sai'†. ²⁸ Yon ma Gáp lah ma khân ay may, lah bu moh uãn bu ur ãđáp ma kơnh, lah ndrì ta nuh n'hâm pãng ri lể kóp lôm ur ãđah bu ur i nây. ²⁹ Lah ndrì lah trôm mắt bôh ma khân ay may leo jan tih, ăn khân ay may rvek m̃b̃ar lời trôm mắt i nây, yorlah ueh ãđể lah đơn roh trôm mắt du ding, ma ãđah ãđang lể sãk jãn khân ay may hôm râng, jêh ri hãn ta ndrung ãnh n'ho ro.* ³⁰ Lah ti bôh ma khân ay may leo jan tih, ăn khân ay may koh m̃b̃ar lời ti i nây, yorlah ueh ãđể lah đơn roh ti du ding, ma ãđah ãđang lể sãk jãn khân ay may hôm râng, jêh ri hãn ta ndrung ãnh n'ho ro."

Brah Yêsu lah mạ nau tâm ntloì ur sai

³¹ "Ta nau vay bản lể nchih lah kốt ãđa: 'Bu moh i ãch ntloì ur pãng nôm, ăn pãng i nây jan sambũt tâm ntloì đơm ăn ma ur pãng, jêh ri dơi ntloì i ur pãng'†. ³² Yon ma Gáp lah ma khân ay may, lah bu ur i nây mâu geh ôh lôm sai, tih ma sai pãng ntloì, sai i nây jan ăn ur pãng jêng

† 5:27 5:27: NNg 20:14 * 5:29 5:29-30: Kól 3:5 † 5:31 5:31: NVa 24:1

bunuyh lǒm sai. Jêh ri lah bu moh tâm nđăp đah bu ur sai ntơi, păng jêng bunuyh lǒm ur đōng.”*

Brah Yêsu lah ma nau tâm ton

³³ “Khân ay may lǐ tǎng bu lah ma phung u che kǎl e nơh: ‘Lơi ôh ton m̄brôh, ănh khân ay may jan râng dǎng lǐ nđơ i khân ay may lǐ ton ma Kôranh Brah’.* ³⁴ Yơn ma Gâp lah ma khân ay may, lơi ôh ton đah trôk, yorlah trôk jêng rơi Kôranh Brah.*

³⁵ Lơi đōng ton đah neh ntu, yorlah neh ntu dja jêng rơi sǎp jōng Kôranh Brah. Đah bon kuōng Yêrusalem mǎu di đōng, yorlah bon Yêrusalem ntũk Kôranh Brah i kađăch kuōng. ³⁶ Lơi ôh ton đah bôk khân ay may nơm, yorlah khân ay may mǎu dơi ôh jan du mlǒm sǒk khân ay may nơm ănh jêng nglang, ănh jêng krăk.† ³⁷ Ănh khân ay may ngơi sōng nǎng hō ‘O’, ănh gĩt lah ‘O’, ‘Mǎu’, ănh gĩt lah ‘Mǎu’. Nđơ nau ngơi ntop jêng lôh tǎ bơh kôranh mpôl brah djơh dadê.”*

*Brah Yêsu lah ma nau tâm pơng
(Luk 6:29-30)*

³⁸ “Khân ay may lǐ tǎng ta nau vay bǎn lǐ nchih lah kơt nđă: ‘Lah roh mǎt du ding, pơng ănh roh mǎt du ding, lah deh du mlǒm sêk, pơng ănh deh

* **5:32** 5:32: 1Kô 7:10-11 * **5:33** 5:33: KLê 19:12; NKơ 30:2

* **5:34** 5:34-35: Êsa 66:1; NMO 48:2-3 † **5:36** 5:36: Phung Israel vay ton đah nđơ i nây, tâm ban ma phung bunong vay lah ‘Ti trôk dja neh’, gay ma ănh bu iǎt nau khân păng ngơi di ngǎn. Brah Yêsu đă bǎn ngơi sōng nǎng, bol lah mǎu ton kađôi. * **5:37** 5:37: Yak 5:12

du mlǒm sêk đōng††. ³⁹ Yơn ma Gáp lah ma khân ay may, lơi ôh tâm plơng đah ma bunuyh djơh. Lah bu tap tâm bom khân ay may du đing, ăn khân ay may rle du đing, ăn bu tap tay du đing jât.* ⁴⁰ Lah bu ntôn khân ay may ta nặp kôranh phat dôi h gay ma kơnh geh ao gleh khân ay may, ăn bu sǒ ndập ma ao jong đōng.* ⁴¹ Lah taken nchập khân ay may ăn anh ndr bở du nor yôk, ăn khân ay may bở bar nor yôk ndrel bu dô. ⁴² Bu moh dân ndr khân ay may, khân ay may ăn dô, lơi ôh du krap lah bu hăn manh ndr khân ay may.”*

Ăn rōng ma phung jan djơh đōng

(Luk 6:27-28, 32-36)

⁴³ “Khân ay may lể tăng ta nau vay bân lể nchih lah kơt nđa: ‘Ăn khân ay may rōng ma bu chiaio meng, jêh ri biãnh ma phung jan djơh đah khân ay may’†. ⁴⁴ Yơn ma Gáp lah ma khân ay may, ăn khân ay may rōng ma phung jan djơh đah khân ay may, jêh ri mboh sơm dân Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma bu moh jan jêr đah khân ay may,* ⁴⁵ gay ma khân ay may jêng kon ngăn ma Kôranh Brah bở khân ay may gủ ta kalơ trôk ri. Yorlah Kôranh Brah ăn nar lôh ang, gay ma ngaang bunuyh ueh, ndập ma bunuyh djơh, jêh

‡ **5:38** 5:38: Ndr i nây geh nau khlay lah: ‘Lah geh bu jan tih, lơi ir tể dôi h rlau bơh ndr păng jan tih nây ôh.’ † **5:38** 5:38: NNg 21:24; KLê 24:20; NVa 19:21 * **5:39** 5:39: Rôm 12:19, 21; 1Tê 5:15 * **5:40** 5:40: 1Kô 6:7; Hêb 10:34 * **5:42** 5:42: NVa 15:7-8 † **5:43** 5:43: KLê 19:18 * **5:44** 5:44: NNg 23:4-5; Hôr 25:21-22; Luk 23:34; Kar 7:60; Rôm 12:20; 1Pê 3:9

ri Păng ăn dak mih ma bunuyh sǒng, ndâp ma bunuyh kue đǒng. ⁴⁶ Lah khân ay may đơn rǒng đơn ma bunuyh rǒng đah khân ay may, lah ndrì mớ m dâng Kôranh Brah rnê ăn nau nkhôm ma khân ay may? Yorlah bunuyh i bu kớp bunuyh tih kớ t lah phung i kớp sǒ prăk bon lan gay ma ăn kôranh măt uánh, khân păng hóm blao rǒng ma bunuyh i rǒng khân păng nóm đǒng. ⁴⁷ Lah khân ay may đơn rom đơn ma oh nô khân ay may nóm, lah ndrì mớ m dâng khân ay may jan ndrì ueh rlau bu êng? Bol lah phung i mầu gít nă nau Kôranh Brah, khân păng vay jan kớ t này đǒng. ⁴⁸ Lah ndrì ăn khân ay may gũ dũt ueh hóm, yorlah Bǒ khân ay may i gũ ta kalơ trôk ri, Păng lể dũt ueh ngăn.”*

6

Nau ăn ndrì yǒ ma phung o ach

¹ “Ăn khân ay may njrăng, lơi ôh jan ndrì ueh ma bu ta năp bǎi phung gay ma ăn bu say. Lah jan kớ t này, khân ay may mầu geh ôh ndrì nkhôm tǎ bớh Kôranh Brah Bǒ khân ay may i gũ ta kalơ trôk ri.* ² Nôk khân ay may ăn ndrì yǒ ma phung o ach, lơi ôh mớ m dâng lể bunuyh ma ndrì khân ay may jan i này tâm ban ma phung i nhơ nau ueh ăn bu say ta kalơ ntô đơn vay jan ta nhìh rǒbũn phung bân, mầu lah rǒ trong, gay ma ăn bu rnê. Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, phung i nhơ nau ueh ăn bu say ta kalơ ntô

* **5:48** 5:48: KLê 19:2 * **6:1** 6:1: Mat 23:5

dơm i nây lể geh bu rnê khân păng jêh, Kôranh Brah mầu hơm ôh ăn nđơ ueh ma khân păng jât.
 3-4 Yơn ma nôk khân ay may ăn nđơ yố, ăn khân ay may jan ntũng mpôn hỏ, tâm ban ma lơi ăn ti bớh chiaog i ti bớh ma jan, jêh ri Kôranh Brah Bớ khân ay may i say dăng lể nđơ i bu jan ntũng mpôn đổng, tay Păng nkhôm ma khân ay may.”

Brah Yêsu nti nau mboh sơm di

5 “Nôk khân ay may mboh sơm, lơi ôh jan tâm ban ma phung i nhhơ nau ueh ăn bu say ta kalơ ntô dơm vay dâk mboh sơm ta trôm nhih rấn phung bân, ndrel ma ta meng trong, gay ma bu say. Gáp lah n'hêl nanê ngấn ma khân ay may, phung i nây lể geh jêh nđơ nkhôm ma khân păng.* 6 Yơn ma khân ay may, nôk mboh sơm, ăn khân ay may lạp ta trôm jrô ntâl mpông ăn nập, jêh ri mboh sơm dấn ma Kôranh Brah Bớ khân ay may i bunuyh mầu blao say. Lah ndri Kôranh Brah Bớ khân ay may i say dăng lể nđơ i geh ta ntũk nđốp đổng, tay Păng nkhôm ma khân ay may. 7 Nôk khân ay may mboh sơm, lơi lah jong rhêng kớ phung i mầu gít năl nau Kôranh Brah, nau i nây mầu geh ôh khlay. Khân păng mần lah Kôranh Brah iăt khân păng tã bớh nau ngơi ốk. 8 Lah ndri khân ay may lơi ôh jan kớ khân păng i nây, yorlah Kôranh Brah Bớ khân ay may lể ơm gít lor moh nđơ khân ay may ứch dấn tã bớh Păng. 9 Lah ndri ăn khân ay may mboh sơm kớ nđã:
 'Ớ Kôranh Brah Bớ hên gũ ta kalơ trôk,

* 6:5 6:5: Luk 18:11-12

Ăn dâng lẽ bunuyh yok mbah ma May.*

¹⁰ Ăn nau May mât uănh gơnh tât.

Dăn dâng lẽ nau ta neh ntu dja tâng nau May
ũch,

Tâm ban ma dâng lẽ nau ta kalơ trôk lẽ
tâng nau May ũch.*

¹¹ Ăn ndrơ sông sa ma hên nar dja ăn tống.*

¹² Yỗ ndăch lơi hôm kợp nau tih hên,

Tâm ban ma hên yỗ ndăch ma bunuyh
jan tih ma hên, mâu hôm kợp nau tih
păng đống.*

¹³ Kợl hên lơi ôh jan tih, nôk hên geh nau
ndơm.

Dăn rklaih hên bơnh nau djơh mħk.

[May jêng kađăch, May geh nau brah, ndrel
ma geh nau chrêk lơp ħăbơ n'ho ro. Ở ăn
geh kợp nđă ngănn ro*.]*

¹⁴ Lah khân ay may yỗ bu mâu kợp nau tih i
bu jan ma khân ay may, Kôranh Brah Bở khân ay
may ta kalơ trôk yỗ khân ay may mâu hôm kợp
đống nau tih.* ¹⁵ Tih ma lah khân ay may mâu
geh nau yỗ, hôm kợp nau tih bu, Kôranh Brah Bở
khân ay may i gũ ta kalơ trôk mâu yỗ đống hôm
kợp nau tih ma khân ay may.”

Brah Yêsu ngơi ma nau ăt sông sa

* **6:9** 6:9: Êsa 29:23 * **6:10** 6:10: Mat 4:17; 26:39 * **6:11**
6:11: 1Pê 5:7 * **6:12** 6:12: Mat 18:21-35 * **6:13** 6:13: ‘O ăn
geh kợp nđă ngănn ro’, mâu lah ‘Amen’. * **6:13** 6:13: Yôh 17:15;
1Kô 10:13 * **6:14** 6:14-15: Mat 18:35

16 “Nôk khân ay may ăt sông gay ma mboh sơm, lơi ôh jan muh mắt rngot tâm ban ma phung i nhhơ nau ueh ăñ bu say ta kalơ ntô đơm. Khân păng jan kot nây, gay ma ăñ bu gĩt lah khân păng ăt sông. Gáp lah n'hêl nanẽ ngăñ ma khân ay may, phung i nây lẽ geh jêh ndr nkhôm ma khân păng.* 17 Yơn ma khân ay may, nôk khân ay may ăt sông, ăñ khân ay may kăt sôk†, jêh ri rpôh muh mắt, 18 gay ma lơi ăñ bu say khân ay may ăt sông. Ăñ Kôranh Brah Bở khân ay may i bunuyh mâu blao say đơm hỏ say, lah ndr Kôranh Brah Bở khân ay may i say đâng lẽ ndr i geh ta ntũk ndr đổng, tay Păng nkhôm ma khân ay may.”

*Đrăp ndr khlay ta kalơ trôk
(Luk 12:33-34)*

19 “Lơi ôh rỗn đrăp ndr prăp ma săk khân ay may nơm ta neh ntu dja, jêng ntũk ăch găm sa, ndrrel ma tăpdâr grăch, jêh ri geh bunuyh ntũng hăñ lôk mpir gay ma ntũng.* 20 Ăñ khân ay may rỗn đrăp ndr prăp ma săk khân ay may nơm ta ntũk Kôranh Brah ta kalơ trôk ri hỏ, jêng ntũk mâu geh ăch găm sa, ndrrel ma mâu geh tăpdâr grăch, mâu geh đổng bunuyh ntũng hăñ lôk mpir ma ntũng.* 21 Njrăng hỏm, ndr i khân ay may

* **6:16** 6:16-18: Mat 9:14-15 † **6:17** 6:17: Ta nau ngoi Grek lah: ‘Pot dak ngi bô kah ta sôk’, jêng ndr bu vay jan ma uăñ ueh, nôk mâu geh nau jêr nau rngot nklôn. * **6:19** 6:19-21: Mar 10:21; Luk 12:16-21; Yak 5:2-3 * **6:20** 6:20: Mat 19:21; Luk 12:33; 16:9; 18:22; 1Ti 6:19

ntrǒng khlay rlau bu, jêng ndr i khân ay may mân rvê rlau bu đǒng‡.”

Ndr ngoi ntât ma ùnh sagêng

²² “Trôm mắt jêng tâm ban ma sagêng ma sǎk jǎn, lah trôm mắt khân ay may hóm ang ueh, lǎ sǎk jǎn khân ay may hóm ang dadê. ²³ Yon ma lah mắt khân ay may lǎ ngo, dǎng lǎ sǎk jǎn khân ay may ngo dadê đǒng. Lah nau ang ta sǎk khân ay may lǎ ngo, lah ndr nau ngo i này lǎ hô gǎn.”

An yók mbah ma Kôranh Brah đom

(Luk 12:22-31; 16:13)

²⁴ “Mâu geh ôh du huê bunuyh blao jan kar ǎn ma bar hê kôranh, yorlah pǎng mra rǒng ma du huê kôranh, jêh ri biǎnh ma du huê kôranh, mâu lah tâng jât du huê, mưch i du huê ri. Kót ndr khân ay may mâu dơi ôh gay geh nau rêh n'ho ro ta Kôranh Brah, gay geh ndáp ma dráp ndr ta neh ntu đǒng.* ²⁵ Kót ndr dǎng Gáp mboh khân ay may, lới rvê ôh ma ndr sông sa ma ndr nhêt ma siâm nau rêh, mâu lah bok ao ma nsoh n'gut sǎk jǎn khân ay may. Geh ndr êng jât ta nau rêh i geh nau khlay rlau ma ndr sông sa, geh ndr êng jât ma bunuyh i geh nau khlay rlau ma bok ao ma nsoh.* ²⁶ Lǒng uǎnh siũm mpǎr kalơ trók, pǎng mâu geh ôh tuch tǎm, mâu geh ôh kǎch roi, mâu geh tôh ba ta trôm jay đǒng, yon ma Kôranh Brah Bở khân ay may ta kalơ trók

‡ **6:21** 6:21: Mâu lah 'Njrǎng hóm, ah ntũk dráp ndr khân ay may gũ, nuh n'hâm khân ay may gũ ta ntũk này đǒng'. * **6:24**

6:24: Luk 14:26; Yak 4:4 * **6:25** 6:25: Mat 4:4; Phi 4:6; 1Pê 5:7

mât siăm khân păng đống. Lah ndri ah khân ay may ơm mầu lah khlay rlau ma siũm mpăr i này jât bah?*

²⁷ Ta mpôl khân ay may i này, bol lah khôm rvê dũt hô kađôi lể, kỗ mầu geh bunuyh ma dơi ntop nau rêh păng nơm ăn jong ôh, để kỗ mầu dơi đống.

²⁸ Mơm dăng khân ay may rvê ma ndơ nsoh n'gut? Lống khân ay may uảnh kao si hon êng ta bri, păng mầu ôh rơah mầu ôh rgãnh jan kar, mầu lah rui tanh gay ma ueh uảnh.

²⁹ Gập mboh ma khân ay may, bol lah kađăch Salômôn kăl e nơh, nôk păng nkrữ săk jăn soh n'gut kho ao khlay ueh, kỗ mầu dơi ban ueh kao si du nkong dja đống.*

³⁰ Hơi bunuyh geh nau nsing để dơm, lah Kôranh Brah ăn jêh ma kao si i này ueh ngăn uảnh, nar dja păng dang, nar ôi tay bu su lơi păng ma ũnh, lah ndri lơ rlau ma này đống bah Kôranh Brah ndrăp kho ao ăn ma khân ay may?*

³¹ Lah ndri khân ay may lơi rvê ôh ma ndơ sông sa, ma ndơ nhêt, mầu lah ma ndơ nsoh n'gut.*

³² Geh phung i mầu gĩt năl Kôranh Brah khôm nsrôyh joi dăng lể ndơ i này. Lống i khân ay may này Kôranh Brah Bở khân ay may nơm ta kalơ trôk ri, lể Păng gĩt dadê jêh moh ndơ i khân ay may ê hữ tống.

³³ Lah ndri nsrôyh joi, ndrel ma iăt lể ndơ i sông ta năp măt Kôranh Brah lor, ri mơ Păng ăn ntop dăng lể ndơ i này ma khân ay may đống.*

³⁴ Khân ay may lơi ôh rvê ma nar ôi tay, yorlah nar ôi tay mra geh

* **6:26** 6:26: Mat 10:29-31 * **6:29** 6:29: 2NR 9:13-28 * **6:30**
 6:30: Mat 8:26 * **6:31** 6:31: Mat 16:8 * **6:33** 6:33: 1KK
 3:11-14; Rôm 14:17

nau rvê ma nar i này. Rvê ma nau jêr ta nar dja lể gặp hoyh.”

7

Lời uảnh nau tih bu (Luk 6:37-38, 41-42)

¹ “Khân ay may lời ôh uảnh nau tih bu, gay ma lời ăn Kôranh Brah uảnh nau tih khân ay may.*
² Lah khân ay may uảnh nau tih bu, Kôranh Brah uảnh nau tih khân ay may kơt này đống. Kôranh Brah rnhueh ăn ma khân ay may, tâng khân ay may rnhueh ăn bu này đống.*
³ Nau tih bunuyh jêng tâm ban ma ndơ ta trôm mắt. Mơr khân ay may dơr, tih ma uảnh mâu ôh say mống rlat ta trôm mắt khân ay may nơr? ⁴ Lah geh mống rlat ta trôm mắt khân ay may nơr, mơr dơr lah ma oh nô: ‘Ăn gập nkhể ndrueh này’? ⁵ Ô bunuyh mbrôh! Ăn sớ rlat ta trôm mắt khân ay may nơr này lor bốt, ri mơr say n'hêl ndrueh ta trôm mắt oh nô, dâng blao nkhể ndrueh này.”

Nau ngơi ntât ma nau nti nau Kôranh Brah

⁶ “Lời ôh mảr ndơ kloh ueh ăn ma so, mâu dơr mảr ăn ma sữ* đống, klach lah pãng jot rblach, jêh ri rdôh plố kăp khân ay may nơr. Kơt ndrì đống ăn gĩt mơr dâng nti nau Kôranh Brah ăn ma bunuyh i mâu ứch iăt.”*

* **7:1** 7:1: Mat 5:7; Yak 4:11-12 * **7:2** 7:2: Rôm 14:10-12 * **7:6** 7:6: ‘Mâu dơr mảr ăn ma sữ’, mâu lah ‘Lời ôh mảr lủ pích (lủ glo) ăn ma sữ’. * **7:6** 7:6: Mat 10:14; Luk 23:8-9

Ntil nau mboh sơm
(Luk 11:9-13)

⁷ “Dăn mro mrăng hồm ma Kôranh Brah dăng Păng ăn ma khân ay may. Joi mro mrăng hồm dăng say. Kuăl† mro mrăng hồm bớh dih mpông dăng Kôranh Brah pớk ăn ma khân ay may ro.*
⁸ Yorlah bu moh dăn, mra geh, bu moh joi, mra say, jêh ri bu moh i kuăl bớh dih mpông, mra pớk ăn ma păng. ⁹ Ta mpôl khân ay may vay geh đống, lah kon dăn piăng‡ ăn nkhơng lủ ma păng chrao? ¹⁰ Lah kon dăn ka, bớ păng ăn nkhơng bêh geh kăch ma păng chrao bớh? ¹¹ Bol lah khân ay may jêng bunuyh tih kađôi, khân ay may hôm blao ăn ndơ ueh ma kon khân ay may đống. Lah ndri Kôranh Brah Bớ khân ay may i gủ ta kalơ trôk rlau bớh nây ăn ndơ ueh ma bu moh dăn bớh Păng.”*

Nau ntât ma mpông huêt
(Luk 13:24)

¹² “Ta ăp ntil ndơ, moh nau ũch ăn bu jan ma khân ay may, ăn khân ay may jan ma bu lor. Nau i nây jêng tâm di đah nau vay, ndrel ma nau bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah lể nchih.* ¹³ Ăn khân ay may lăp rỏ mpông mpêr huêt, yorlah mpông mpêr i hăn ta nau roh hêng huy, ndrel ma trong i njũn ta nau roh hêng dơh ngăn ma hăn, geh ỏk bunuyh lăp rỏ mpông mpêr

† **7:7** 7:7: Ta nau ngơi Grek lah: ‘Goh mpông’, yorlah ta bri Israel lah ũch lăp ta trôm jay bu vay goh mpông. * **7:7** 7:7: Yêr 29:13-14; Yôh 15:7 ‡ **7:9** 7:9: Máu lah ‘Nũmpăng’. * **7:11** 7:11: Yak 1:17 * **7:12** 7:12: Mat 22:36-40; Rôm 13:8-10

i này. ¹⁴ Yơn ma mpông mpêr i hăn ta nau rêh n'ho ro huêt, ndrel ma trong i njũn ta nau rêh n'ho ro jêr ma hăn, geh đẽ đơn bunuyh joi say trong i này.”*

Nau ngoi ntât ma tơm si ueh, ndâp ma play pãng

(Luk 6:43-44)

¹⁵ “An khân ay may njrăng hõm ma bunuyh ntoyh nklă nau ngoi Kôranh Brah. Khân pãng văch a khân ay may mleh, uănh tâm ban ma be biăp, yơn ma ta trôm nuih n'hâm khân pãng ri janh tâm ban ma so bri ngăn.* ¹⁶ Khân ay may gít năl khân pãng tă bớh ndơ khân pãng jan, tâm ban ma bu gít năl tơm si tă bớh play pãng. Bu mâu prot ôh pẽ play yũng yar bon, mâu lah pẽ play Rvi tă bớh pũm lok đõng.* ¹⁷ Lah ndri dâng lẽ tơm si ueh, play pãng ueh, yơn ma tơm si djơh, play pãng djơh đõng.* ¹⁸ Mâu prot geh ôh lah tơm ueh i play djơh, tơm djơh i play ueh. ¹⁹ Dâng lẽ tơm si play mâu ueh, bu kăl pur lơi ta ũnh.* ²⁰ Lah ndri dâng khân ay may đoi gít năl bunuyh ntoyh nklă, yor ma say ndơ pãng jan.”

Oh mon Brah Yêsu n'hêl nanẽ

(Luk 13:25-27)

²¹ “Bunuyh đoi lăp ta nau Kôranh Brah mât uănh, mâu đơn kuăl Gáp ‘Ơ Kôranh, ơ Kôranh’ đơn ôh. Pãng i jan tâng Kôranh Brah Bở Gáp

* **7:14** 7:14: Yôh 14:6 * **7:15** 7:15: Rôm 16:17-18; 2Ti 3:5

* **7:16** 7:16: Gal 5:19-23 * **7:17** 7:17-18: Mat 12:33-35 * **7:19** 7:19: Mat 3:10

gũ ta kalơ trôk ۆch, pǎng i nây đơm đơi lǎp.*
 22 Ta nar phat dōih dǎng lǎ bunuyh, mra geh ۆk
 bunuyh lah ma Gáp: ‘O Kōranh, o Kōranh, hēn
 vay ntōyh nau ngōi May, hēn vay mprōh brah
 djōh ma rnha sǎk May, ndrel ma ۆk ngǎn hēn
 jan nau khlay ma rnha sǎk May’. 23 Yon ma ta
 nōk nar nây tay, Gáp lah ma bunuyh i nây: ‘O
 phung kue phung djōh, du ngai hōm bōh Gáp,
 Gáp mǎu ôh gĩt nǎl khân ay may’.”*

Nau ngōi ntât bar hê bunuyh jan jay
 (Luk 6:46-49)

24 “Bu moh tǎng nau Gáp ngōi dja, jēh ri jan
 tǎng kot, Spǎng i nây jēng tâm ban ma bunuyh
 blaο mǎn jan jay pǎng nōm tǎm meh kuyh ntu ǎn
 jru. 25 Bol lah geh mih kuōng, geh dak kuōng rlap
 hoch, ndrel ma geh sial khōm ǎn n’gō kađōi đōng,
 jay i nây mǎu ôh đơi rlōm, yorlah meh pǎng lǎ
 bu tǎm ǎn nǎp. 26 Yon ma bu moh lǎ tǎng jēh
 nau gáp ngōi dja, tih ma mǎu ôh jan tǎng kot,
 pǎng i nây jēng tâm ban ma bunuyh mǎl jan jay
 pǎng nōm n’gōn đơm ta kalơ neh.* 27 Lah geh
 mih kuōng, geh dak rlap hoch, ndrel ma geh sial

* **7:21** 7:21: Mat 21:28-31; Yak 1:22-25 * **7:23** 7:23: Mat 25:41;
 2Ti 2:19 § **7:24** 7:24: Bōh ntũk dja tât lōch trong 26 ta nau ngōi
 Grek geh nchih êng tǎng nau vay bu jan jay ta bri Israel ma lũ
 blon. Geh nchih lah: ‘Pǎng i nây jēng tâm ban ma bunuyh blaο
 mǎn jan jay pǎng nōm ta kalơ lũ klēr. Bol lah geh mih kuōng, geh
 dak rlêng hoch, ndrel ma geh sial khōm ǎn n’gō kađōi đōng, jay i
 nây mǎu ôh đơi rlōm, yorlah lǎ bu jan ta kalơ lũ klēr. Yon ma bu
 moh lǎ tǎng jēh nau Gáp ngōi dja, tih ma mǎu ôh jan tǎng kot,
 pǎng i nây jēng tâm ban ma bunuyh mǎl jan jay pǎng ta kalơ neh
 choyh.’ * **7:26** 7:26: Yak 1:22

khôm ăn n'gơ kađôi đống, jay i nây rlöm djơh lể phiao ro.”

²⁸ Tăt ma lể jêh Brah Yêsu ngơi dăng lể nau i nây, phung ðon lan gũ iăť ndrốt hih rhỗn ngăn tấng nau Păng nti i nây,* ²⁹ yorlah nau Păng nti nơh geh nau đơi ngăn, mâu geh ôh kơt nơm nti nau vay phung Israel khân păng.

8

*Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh phũng sa
(Mar 1:40-45; Luk 5:12-14)*

¹ Nôk Brah Yêsu jữ bơh kalơ yôk nây, geh ốk bunuyh tâng Păng.* ² Ta nây geh du huê bunuyh phũng sa chon kômök ta nấp Brah Yêsu, păng lah: “Ơ Kôranh! Gáp gít May đơi jan săk gáp ăn kloh ăn bah ji, lah May ứch.” ³ Brah Yêsu pah ti ta săk păng ri*, jêh ri lah ma bunuyh phũng sa i nây: “Ơ, Gáp ứch đống, bah hồm!” Du blăt ta nây păng bah ro, mâu hồm phũng sa ôh. ⁴ Jêh ri Brah Yêsu lah ma păng: “May lơi ôh mboh nkoch nau i dja ăn bu gít, ăn may hăn brông nhhơ săk ma bunuyh jan brah ri, jêh ri nhhơ đơi jan brah tâng nau vay Môsê đă ma bunuyh bah nau ji phũng sa, gay ma bu gít n'hêl săk may lể kloh lể bah ngăn ro.”*

* **7:28** 7:28-29: Mar 1:22; Yôh 7:46 * **8:1** 8:1: Mat 5:1 * **8:3** 8:3: Tâng nau vay phung Israel bu mâu ôh bảnh gũ dăch mâu ôh bảnh pah ma bunuyh phũng sa, yorlah klach mâu hồm kloh tâng nau vay khân păng. * **8:4** 8:4: Mat 9:30; 12:16; KLê 14:2-32

*Brah Yêsu jan bah nau ji ăn ma du huê bunuyh
jan kar ma kôranh taken Rôm
(Luk 7:1-10)*

⁵ Tât Brah Yêsu hăn lăp ta ðon Kaponũm, geh du huê kôranh taken† Rôm hăn bonh Păng: ⁶ “O Kôranh, geh du huê bunuyh jan kar ma gâp bêch rkhuen ta gre ri, păng ji rven geh nau jêr dũt hô ngăn.” ⁷ Brah Yêsu lah ma păng: “Hô Gâp hăn jan ăn păng bah.” ⁸ Kôranh taken i này lah ma Brah Yêsu: “O Kôranh, mâu khăch ôh jă leo May lăp ta jay gâp, yorlah gâp mâu di phung Israel, ndrì dăng mâu ôh di, lah gâp jă May lăp ta jay gâp‡, dăn May lah du tong bôh này đơm, bunuyh jan kar ma gâp bah ji ro.* ⁹ Gâp gũ ta nâm bu, yơn ma geh ôk kon taken gũ ta nâm gâp đống. Lah gâp đă du huê hăn, păng hăn ro, lah đă bunuyh a êng văch, păng văch ro. Lah gâp đă dăk gâp jan ndrì du ntil, păng jan ro. Lah ndrì gâp gĩt lah May ngoi geh nau đoi kot này đống.” ¹⁰ Tât ma Brah Yêsu lě tăng nau này, ta nuih n'hâm Păng ri ndrôt hih rhôl ngăn, Păng lah ma phung tâng Păng: “Gâp lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, ta phung Israel i kôp êng săk khân păng nơm lah lě gĩt năl Kôranh Brah, ê hỏ say geh du huê geh nau nsing kot păng i này đống. ¹¹ Gâp mboh ma khân ay may, mra geh ôk bunuyh tă bôh lôh nar, ndrêl ma tă bôh

† **8:5** 8:5: Kôranh taken i dja păng geh kon taken 100 nuyh.

‡ **8:8** 8:8: Mâu lah ‘O kôranh, mâu ôh di May lăp ta jay gâp’. Lah phung Israel lăp ta jay phung i mâu di phung Israel, khân păng klach mâu hôm kloh tăng nau vay phung Israel. * **8:8**

8:8: Mar 1:7; 1Kô 15:9

nhỗp nar, khân pãng i mầu ôh di phung Israel, ta nau Kôranh Brah mât uănh, văch gum sông sa ndrel Abrahăm, Isăk, ndrel ma Yakôp i che phung bân.* ¹² Yơn ma phung Israel i ơm di lăp ta nau Kôranh Brah mât uănh, geh ők bu m̄băr lơi khân pãng bớh dih ta ntũk ngo, ta ntũk nây geh nau nhhiăng nhũm, ndrel ma rchiăt sêk.” ¹³ Jêh ri Brah Yêsu lah ma kôranh taken Rôm i nây: “May hăn sât dô, ănh geh kơt nau nsing may nây ngănh.” Bunuyh jan kar ma pãng bah nau ji mong nây ro.*

*Ok bunuyh Brah Yêsu jan bah nau ji
(Mar 1:29-34; Luk 4:38-41)*

¹⁴ Jêh ri Brah Yêsu hăn lăp ta jay Pêtrôs, Pãng say mễ po Pêtrôs ji kop bêch ta gre ri.* ¹⁵ Brah Yêsu pah ta ti pãng, pãng bah ro, jêh ri pãng jan piăng trao ma Brah Yêsu.* ¹⁶ Tât bri kêng măng bu nũn bunuyh brah djơh lăp ők hăn a Brah Yêsu. Pãng mprơh brah djơh i nây ma nau Pãng ngơi, ndrel ma jan bah bunuyh ji kuet ănh bah dadê đơng. ¹⁷ Pãng jan kơt nây, gay ma tâm di đah nau Êsai i bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nớh lể nchih jêh: ‘Pãng i nây lể sớ đơn dăng lể nau kuet rven bân ta Pãng nơm, nau ji bân Pãng tui đơng’†.

*Bunuyh ũch jêng oh mon Brah Yêsu
(Luk 9:57-62)*

* **8:11** 8:11: Êsa 2:2-3; 25:6 * **8:13** 8:13: Mat 9:29; 15:28
* **8:14** 8:14: 1Kô 9:5 * **8:15** 8:15: Mat 9:25 † **8:17** 8:17:
Êsa 53:4

18 Tât Brah Yêsu say bu gũ jũm Pãng ők ngo ngãn, Pãng đã mpôl oh mon gay ma ncho duk hãn kãl ti dak nglao kuống Galilê. 19 Nôk này geh du huê nôm nti nau vay phung Israel lah ma Brah Yêsu: “Ơ Kôranh, ah ntũk May hãn, gập hãn tâng May đống.” 20 Brah Yêsu lah ma pãng: “Lõng srot geh trôm ntũk pãng gũ, siũm nar geh rsuãn đống, tih ma Gập i Kon Bunuyh tã bớh Kôranh Brah mâu geh ôh ntũk Gập nôm ngãn ma dõm bôk.”* 21 Geh du huê ta mpôl oh mon Brah Yêsu lah ma Pãng: “Ơ Kôranh, ăn gập kốp bớ gập khât, ndrel ma tốp pãng bốt.”* 22 Brah Yêsu lah ma pãng: “Hãn tâng Gập ăbao ri hõm. Bunuyh mâu iătt nau Gập tâm ban ma bunuyh lẽ khât, ăn khân pãng tâm tốp êng ndrăng khân pãng nôm.”

Brah Yêsu buay dak rbuh ăn bah
(Mar 4:35-41; Luk 8:22-25)

23 Jêh ri Brah Yêsu jũr ncho duk, phung oh mon Pãng ncho ndrel Pãng đống. 24 Đô ma geh sial phũt dũt hô tât ma dak rbuh lăp ta trôm duk ri. Yờn ma Brah Yêsu lẽ hăk bêch. 25 Phung oh mon rlay Pãng: “Ơ Kôranh! Kớl rklaih hõm hên, khât ro bân mê!” 26 Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Ơ phung geh nau nsing đẽ đơm, moh nau khân may klach hô ir?” Brah Yêsu dăk, Pãng buay sial phũt, ndrel ma dak, dak nchõch rbuh rngõn njũp ro.* 27 Nôk này phung oh mon ndrốt hih rhõl, khân pãng tâm lah: “Hay, bu moh Pãng i

* 8:20 8:20; 1Kô 4:11 * 8:21 8:21-22; Mat 10:37 * 8:26 8:26; Mat 14:31; 16:8; NMO 89:9; 107:23-29

nây hiah, dâng geh ma sial phũt, ndrel ma dak nchöch iăt Păng?”

*Brah Yêsu jan bah bar hê bunuyh brah djơh lăp
(Mar 5:1-20; Luk 8:26-39)*

²⁸ Nôk Brah Yêsu, ndrel ma phung oh mon Păng tăt kăi ti dak nglao kuông Galilê ta bri Garasin, ntũk ðon i nây bu mâu ôh tâng nau vay phung Israel, ta nây geh bar hê bu klô brah djơh lăp. Khân păng lôh bơh ntũk môch ri, hăn ran a Brah Yêsu. Bar hê bu klô i nây janh janh ngăn, kơt ndri dâng bu mâu bãnh hăn rỏ nây. ²⁹ Bar hê bu klô i nây nter lah Brah Yêsu: “Ơ Kon Kôranh Brah, moh geh nau May ma hên hă? May hăn ta dja gay ma ứch nkrit hên ê lor ma tăt dĩ nar Kôranh Brah lể ndrăp bơh?”* ³⁰ Ngai oi ðah mpôl khân păng i nây, geh sử phung gũ sa mpa ta ri. ³¹ Phung brah djơh i nây bonh Brah Yêsu: “Ơ Kôranh, lah May mproh hên, dăn May njuăl hên lăp ta sử phung i nây ơ.” ³² Brah Yêsu lah: “Hăn hồm!” Jêh ri phung brah djơh lôh bơh bar hê bu klô i nây lăp ta sử ri. Lông sử phung i ri nchuăt rbũl jăt sop rbông jăt dak nglao kuông khăt rmok ta dak lể phiao\$. ³³ Mpôl măt sử i nây leo bả nchuăt a ðon, mbơh nkoch dâng lể nau i nây, ndâp ma mbơh nkoch ma bar hê bunuyh brah djơh lăp nây nơh ðong. ³⁴ Dâng lể bunuyh ta ðon nây ran hăn máp Brah Yêsu dadê, tăt ma

* **8:29** 8:29: Mar 1:24; 3:11; Yũđ 1:6 § **8:32** 8:32: Brah Yêsu, ndrel ma dâng lể phung Israel mâu ôh sa puăch sử, yorlah khân păng kơp sử jêng nđơ mâu kloh (NVa 14:8).

lẽ say Brah Yêsu, khân păng bonh Brah Yêsu ăn Păng lôh bôh bri khân păng nây.

9

Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh rven

(Mar 2:1-12; Luk 5:17-26)

¹ Jêh ri Brah Yêsu ncho duk plở sât ta ðon Kaponũm ntũk ðon Păng gũ.* ² Ta nây geh bu tung du huê bunuyh rven jông rven ti bêch ta nkõ hãn ta Brah Yêsu. Păng say khân păng geh nau nsing, jêh ri lah ma bunuyh rven i nây: “Ô oh, ăn may rãm hõm. Gáp lẽ yỗ may, mâu hôm ôh kợp nau tih ta may.”* ³ Ta nây geh phung nờm nti nau vay phung Israel ađã lah êng ta nuih n'hâm khân păng nờm: “Mỡm Păng ngời kot nây, Păng i nây mừch rmot Kôranh Brah ngãn hay!”* ⁴ Brah Yêsu lẽ say nau mân phung i nây, Păng lah: “Mỡm dăng khân may geh nau mân djơh kot nây?”* ⁵ Ăn khân may gĩt nau dja, lah Gáp lah ma bunuyh rven i nây: ‘Nau tih may lẽ Gáp yỗ hơi’, mâu lah ‘May dắc bở hõm’, lah ndrì moh nau lah i dơh rlau hã? ⁶ Gáp ứch ăn khân may gĩt say Gáp i Kon Bunuyh tả bôh Kôranh Brah dơi yỗ nau tih bunuyh ta neh ntu dja.” Jêh ri Brah Yêsu uãnh jât bunuyh rven i nây lah: “May dắc hõm, ndjôt nkõ may nây sât a jay may nờm ri.”* ⁷ Jêh ri bunuyh rven i nây dắc ro, sât a jay păng

* 9:1 9:1: Mat 4:13 * 9:2 9:2: Luk 7:48; NMO 130:4; Esa 43:25

* 9:3 9:3: Mat 26:65; Yôh 10:33 * 9:4 9:4: Yôh 2:25 * 9:6 9:6: Yôh 5:36

nờm ri. ⁸ Say kọt nây, phung ðon lan ndrốt hih rhỏi dadê, khân pãng rnê Kôranh Brah, yorlah lể Pãng ăn nau đơi kọt nây ma bunuyh ta neh ntu.

*Brah Yêsu kuăl Mathay ăn tâng Pãng
(Mar 2:13-17; Luk 5:27-32)*

⁹ Jêh ri Brah Yêsu hăn bớh ntũk nây, Pãng say Mathay gũ kốp sỏ prăk ðon lan ma ăn kôranh măt uănh. Brah Yêsu lah ma pãng: “Hơi nô, hỏ bở tâng Gập.” Pãng dăk bớh nây, jêh ri tâng Brah Yêsu ro.* ¹⁰ Ta nar nây Mathay jă Brah Yêsu sông sa ta jay pãng nờm. Geh ỏk phung bunuyh kốp sỏ prăk ðon lan ma ăn kôranh măt uănh, ndâp ma phung bunuyh jan tih* êng hăn gũ sông sa ndrel Brah Yêsu, ndrel ma phung oh mon Pãng đổng. ¹¹ Tăt ma phung Pharisi say kọt nây, khân pãng ỏp phung oh mon Brah Yêsu: “Mơm dâng kôranh khân may gũ sông sa ndrel bunuyh kốp sỏ prăk ðon lan, ndâp ma phung bunuyh jan tih êng kọt nây?”* ¹² Brah Yêsu tâng kọt nây, jêh ri ỏp khân pãng: “Bunuyh geh săk jăn ueh mầu ỏch ôh ma kôranh dak si, bunuyh i geh nau ji đơm ỏch. ¹³ Ăn khân may văt ta trong lể nchih kọt nđă: ‘Gập ỏch bunuyh blao yỏ nđach, mầu ỏch ôh ma nđơ jan brah’†. Gập văch ta dja mầu

* **9:9** 9:9: Mat 4:18-22 * **9:10** 9:10: Ta dja phung bunuyh tih jêng bunuyh i mầu jan tâng nau vay phung Pharisi, ndri phung Pharisi, ndrel ma phung nờm nti nau vay phung Israel kốp khân pãng jêng bunuyh tih. * **9:11** 9:11: Mat 11:19; Luk 15:2 † **9:13** 9:13: Hỏs 6:6

ôh gay ma kuäl bunuyh sǝng, ǔch kuäl bunuyh tih, gay ma kǝl khân pǎng.”*

Nau ǎt sǝng sa

(Mar 2:18-22; Luk 5:33-38)

¹⁴ Nǝk nǎy geh mpǝl oh mon Yǝhan-Baptem hǎn mǎp Brah Yǝsu, ǝp Pǎng: “Hên, ndrel ma phung Pharisigeh nau vay ǎt sǝng sa ǝk nar gay ma mǝh sǝm, mǝm dǎng mpǝl oh mon may mǎu jan kot nǎy?”* ¹⁵ Brah Yǝsu ǝh ma khân pǎng: “Nǝk tâm ndǎp ur sai, bu nǎch vay gǔ rngot ǎt sǝng sa đǝng bǝh? Mǎu vay ôh. Gǎp tâm ban ma bu klǝ ndǎp ur sai. Tǎt di nar ri tay bu tâm nkhhah Gǎp đǎh mpǝl oh mon Gǎp, ri mǝ khân pǎng ǎt sǝng sa.* ¹⁶ Bu mǎu vay ôh sǝ bok mhe ê hǝ pih mbǝl ta ao lǝ sat. Lah jan kot nǎy bok i sat ri lǝ ma hǝ hêk rlau ǝm ngǎn, yor ma i bok mhe nǎy jêng rǝt nǝk jêh pih. ¹⁷ Kot ndrǝi đǝng, bu mǎu vay ôh tǝ ndrǎnh play yǝng yar ðon mhe ta dǝng ntǝ ǝm, lah jan kot nǎy ndrǎnh play yǝng yar ðon mhe jan ǎn dǝng ntǝ i nǎy prek, ndrǎnh hǔk đǝng, jêh ri dǝng ntǝ i nǎy jêng sat đǝng, yorlah dǝng ntǝ ǝm mǎu hǝm ôh toch. Bu tǝ ndrǎnh play yǝng yar ðon mhe ta dǝng ntǝ mhe, ndrǝi ndrǝ bar ǝ nǎy hǝm.”

Brah Yǝsu jan bah bu ur ji rih, ndrel ma jan kon bu ur Jairus ǎn dǎk rêh

(Mar 5:21-43; Luk 8:40-56)

* **9:13** 9:13: Mat 12:7; 1Sa 15:22

* **9:14** 9:14: Luk 18:12

* **9:15** 9:15: Mat 22:2

18 Nôk Brah Yêsu hôm ngời nau i này, dô ma geh du huê kôranh nhieh r̄bũn phung Israel hãn chon kômõk bõh nấp Brah Yêsu, lah ma Păng: “Kon bu ur gáp mhe khât ndõh nõh pơ. Dãn May hãn pah ti ta păng ơ, jêh ri păng dâk rêh ro.” 19 Brah Yêsu dâk hãn ndrel păng, mpôl oh mon Brah Yêsu hãn đõng. 20-21 Rõ trong này geh du huê bu ur ji rih lẽ jõ 12 năm, păng lah êng ta sãk păng nõm: “Lah geh pah ao Păng i này, gáp bah ro.” Jêh ri păng tâng Brah Yêsu bõh kõi, pah ta chiãng ao Păng ri.* 22 Brah Yêsu n'gâl jât kõi, say bu ur i này, jêh ri lah ma păng: “Ay rãm hõm ơ oh, nau ay nsing jan bah ay hơi.” Nau ji rih păng bah ta này ro.*

23 Jêh ri Brah Yêsu tât ta jay kôranh nhieh r̄bũn này, Păng say phung geh nau rngot ôh n'hôm ôh rlet grũ grã yã yõr ngãn 24 Păng lah ma phung i này: “Khân ay may du lôh a dih! Mâu khât ôh kon se bu ur dja, man ma hãk bêch dõm.” Dãng lẽ bu ta này gõm mừch ma Brah Yêsu dadê.* 25 Tât lôh lẽ phiao phung i này a dih, Brah Yêsu lãp ta trôm jay, nhũp ti kon se bu ur i này, jêh ri kon se i này dâk ro.* 26 Jêh ri nau i này lư lam bri i này ngãn ro.

Brah Yêsu jan bah bar hê bunuyh cheh măt

27 Nôk Brah Yêsu hãn bõh ntũk này, geh bar hê bunuyh cheh măt tâng bõh kõi Brah Yêsu, khân păng nter: “Ơ Kon Sau kađãch Đavid! Yõ nđach

* 9:20-21 9:20-21: KLê 15:25-27; Mar 3:10 * 9:22 9:22: Mar 5:34 * 9:24 9:24: Yôh 11:11-13, 25 * 9:25 9:25: Mat 8:15

hên bả ơ!”* 28 Tât Brah Yêsu lể lắp du mlỗm jay, bar hê bunuyh cheh mắt nậy hắn a Pắng. Jêh ri Brah Yêsu ôp khắn pắng: “Ah khắn may lể nsing ma Gáp đờng, Gáp đời jan trôm mắt khắn may ắn say ang?” Khắn pắng ờh: “Ơ, hên lể nsing, Kờranh.” 29 Jêh ri Brah Yêsu pah ta trôm mắt khắn pắng ri lah: “Ắn geh ngắn, kớt nau khắn may lể nsing.”* 30 Jêh ri trôm mắt khắn pắng say ang ngắn ro. Brah Yêsu buay đắng ngắn ma khắn pắng: “Lời ôh ắn bu gắt nau dja.”* 31 Yờn ma bar hê khắn pắng i nậy, hắn mboh nkoch nau nậy ma bu lam bri nậy ngắn.

Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh mlo ắn blao ngời

32 Nđũt sắt bar hê khắn pắng nậy, geh bu leo du huê bunuyh mlo brah djờh lắp hắn a Brah Yêsu. 33 Tắt Brah Yêsu lể mprờh brah djờh lể du lờh boh bunuyh mlo i nậy, bunuyh i nậy blao ngời ro. Lỗng phung ðon lan i gủ ta ri ndrốt hih rhỗl lể nau ngắn, khắn pắng lah: “Ntóm boh kắl e nờh mắu ôh prot say geh nau brah kớt nậy ta bri Israel dja.”* 34 Yờn ma phung Pharisi lah: “Đắng Pắng đời mprờh brah djờh nậy, ach ma kờranh mpờl brah djờh ắn nau đời ta Pắng.”*

Brah Yêsu yỗ nđach phung ðon lan

35 Jêh ri Brah Yêsu hắn rỗ ðon kuống ðon jẻ, ntủm nti bu ta nhiih rỗn khắn pắng nờm, ndrrel

* 9:27 9:27: Mat 20:30-31 * 9:29 9:29: Mat 8:13; 15:28 * 9:30 9:30: Mar 7:36 * 9:33 9:33: Mat 15:31 * 9:34 9:34: Mat 12:24-29

ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh ma nau Kôranh Brah mât uãnh, ndâp ma jan bah dâng lě nau ji ăp ntil đống.* 36 Tât ma say phung bon lan, Brah Yêsu geh nau yố ndach ma khân păng dũt hô, yorlah khân păng rvê ta nuih n'hâm mâu hôm geh suan, tâm ban ma phung be biăp i mâu geh bunuyh mât uãnh.* 37 Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng: “Hơi oh mon, geh ők bunuyh ếch iăt nau mhe mhan ueh, khân păng tâm ban ma ba lě dũm i ők ngăn. Bunuyh mboh nkoch nau mhe mhan ueh tâm ban ma bunuyh rek, tih ma bunuyh i nây đễ dơm. 38 Lah ndri đăn Kôranh Brah nơm i tơm ba nây njuăl bunuyh a êng jăt, kơl rek ba dũm i nây.”

10

*Brah Yêsu ăn nau dơi ma mpôl kôranh oh mon
(Mar 3:13-19; Luk 6:12-16)*

¹ Jêh ri Brah Yêsu kuăl 12 nuyh mpôl kôranh oh mon Păng, n'ho ma Păng ăn nau dơi ma khân păng, dơi mproh brah djơh lôh bơh bunuyh, ndrel ma dơi jan bah dâng lě nau ji ăp ntil đống. ² 12 nuyh mpôl kôranh oh mon nây, ta nây geh lor bu, Simôn i bu kuăl Pêtrôs đống, jêh ri geh oh păng Ôndrê, geh Yakơ, ndrel ma oh păng Yôhan i kon Sêbêđê,* ³ geh Philip, geh Bărtôlômê, geh Thômas, geh Mathay i bunuyh kôp sô prăk bon lan ma ăn kôranh mât uãnh, geh Yakơ i kon Alphai, geh Thadê,* ⁴ geh Simôn

* 9:35 9:35: Mat 4:23 * 9:36 9:36: Êsê 34:5-6, 11 * 10:2

10:2: Mat 16:18 * 10:3 10:3: Mat 9:9

i bunuyh phung Kanaan*, ndrel ma geh Yudas-Isakariyôt bunuyh i leo bu hăn nhŭp Brah Yêsu.*

Brah Yêsu ăn mpôl kôranh oh mon Păng hăn mboh nkoch nau mhe mhan ueh

⁵ Jêh ri Brah Yêsu đã 12 nuyh mpôl kôranh oh mon i nây hăn ta ðon êng êng, n'ho ma ntĩnh ma khân păng: “Khân may lơi hăn ôh ta phung i mâu di phung Israel, lơi ôh lăp ta ðon bri Samari,
⁶ yơn ma ăn khân may hăn ta phung Israel đơn, khân păng tâm ban ma phung be biăp lě hiot.*
⁷ Ăn khân may mboh nkoch: ‘Nau Kôranh Brah mât uănh lě boi tât’.* ⁸ Ăn khân may jan bah bunuyh ji kuet, bunuyh khât jan ăn dăk rêh, bunuyh phũng sa jan ăn bah ăn kloh, ndrel ma mprôh brah đơh ăn du lôh boh bunuyh. Lơi ôh sô khlay boh bu, yorlah nau dơi khân may nơh geh đơn đơng.* ⁹ Mâu ăn ôh ndjôt prăk, bol lah để kađôi† ta dũng khân may. ¹⁰ Lơi cheng dũng dôi khân may brô ðon êng êng, lơi ôh ndjôt leo kho ao ntô jot a êng jât đơn i geh nsoh ta săk ri hỏ, lơi ndjôt mỗng jra. Yorlah di ma bunuyh i jan kar ma Kôranh Brah sô đơn ndr ũch ta nau rêh păng tă boh bunuyh i păng kơl nây.* ¹¹ Nôk

* **10:4** 10:4: Bunuyh i bu kuăl ‘Phung Kanaan’ khân păng phung Israel đơng, ũch mprôh phung Rôm du boh bri phung Israel. Bu kuăl lah khân păng ‘Goyh’ đơng. * **10:4** 10:4: Mat 26:47-50

* **10:6** 10:6: Mat 15:24 * **10:7** 10:7: Mat 4:17, 23 * **10:8** 10:8: Mar 16:17-18 † **10:9** 10:9: Mâu lah ‘Mayh, prăk, loyh kông’. Ta nôk nây bu jan prăk kăk ma mayh, ma prăk, ma loyh kông. Ma loyh kông geh nau khlay để ta nâm bu. * **10:10** 10:10: 1Kô 9:4, 14; 1Ti 5:18

khân may lăp ta ðon kuống, mâu lah ðon jê, ăn khân may joi bunuyh i di ma khân may gũ ndrel, jêh ri gũ ta jay păng n'ho ma tât nar khân may lôh bôh ntũk này. ¹² Nôk khân may lăp ta jay bunuyh i này, ăn khân may lah: 'Ăn geh nau đăp mpăn ma khân ay may‡'. ¹³ Lah ta jay i này di sô đon nau đăp mpăn i này, Kôranh Brah mra ăn kot này ngăn ro. Lah mâu di sô đon, Kôranh Brah mâu ăn ôh, yon ma khân may hôm geh nau đăp mpăn. ¹⁴ Lah bu mâu ôh rom khân may, mâu iăt ôh nau khân may, nôk khân may lôh bôh ðon bôh jay này, ăn rtôh neh môi bôh jông khân may nôm, gay ma nhô lah bunuyh i này Kôranh Brah tễ dôih.* ¹⁵ Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân may, bunuyh ta bri ðon Sôđũm ðon Kômôra, i jan tih dũt hô kăl e n'ôh, ndri dăng Kôranh Brah de lơh hêng khân păng ma ùnh bôh kalơ trôk, khân păng i này hôm e geh dôih thoi ma ðah bunuyh ta ðon i này, ta nar Kôranh Brah phat dôih lam neh ntu."*

Nau rêh rnhăl

(Mar 13:9-13; Luk 21:12-17)

¹⁶ "Gáp ðă khân may hăn ta ðon phung Israel tâm ban ma ðă be biăp gũ ta nklang phung so bri. Lah ndri ăn khân may blao njrăng tâm ban ma bêh, mleh tâm ban ma plũk jêng siũm du ntil i mâu jan tih.* ¹⁷ Ăn blao njrăng ma bunuyh, yorlah bu mra nhũp njũn khân may ăn ma mpôl

‡ **10:12** 10:12: Phung Israel vay ôp nau ueh lăng kot này.

* **10:14** 10:14: Kar 13:51; 18:6 * **10:15** 10:15: NNt 19:24-25

* **10:16** 10:16: Rôm 16:19; Eph 5:15

kôranh jan kar phung Israel, jêh ri bu mra rpăt khân may ma mống rse ta trôm nhieh r̄bũn khân păng.* 18 Bu mra njũn khân may ăn ma kôranh kuống, ndrel ma njũn khân may ma kađăch, gay ma phat dôih khân may ach ma tâng Gáp. Jêh ri khân may dơi nkoch nau nsing ma Gáp ăn ma khân păng, ăn ma phung i mâu di phung Israel đống.* 19 Nôk bu nhũp njũn khân may, lơi ôh khân may rvê nau mboh ngời ma bu, yorlah Kôranh Brah sơm ăn nau mboh ngời ma khân may ta nôk nây.* 20 Mâu di khân may nơm ôh mboh ngời, Brah Huêng Ueh i huêng Kôranh Brah Bở khân may nơm sơm ngời ăn ma khân may. 21 Oh ma nô, bở ma kon mra tâm r̄lãm nhũp njũn ăn bu nkhât, ndrel ma i kon kon leo bảl tâm rdâng đah mẽ bở, n'ho ma njũn ăn bu nkhât lơi đống. 22 Yor ma khân may nsing ma Gáp, ndrì dăng ốk bunuyh mra biãnh ma khân may. Yơn ma bu moh i dơi ất n'ho ma tất lôch, Kôranh Brah mra rklaih păng i nây.* 23 Lah bu jan jêr khân may ta du ðon, ăn khân may nchuăt du ta ðon êng jât. Gáp lah n'hêl nanẽ ngãn ma khân may, khân may hãn ê hỏ ôh lam ðon dăng lể ta bri Israel, Gáp i Kon Bunuyh tă boh Kôranh

* **10:17** 10:17: Kar 5:40; 7:57-58; 2Kô 11:24 * **10:18** 10:18: Kar 25:23; 27:24 * **10:19** 10:19-20: Yôh 15:26; Kar 4:8, 13; 1Kô 2:4
* **10:22** 10:22: Mat 5:11-12; Yôh 15:18-19

Brah plở lể tât§.”*

²⁴ “Mâu geh ôh phung nti gĩt rlau ma nờm nti, mâu geh ôh dâk kuống rlau ma kôranh păng nờm. ²⁵ Lah phung nti lể blao tâm ban ma nờm nti khân păng, lah dâk lể tâm ban ma kôranh păng nờm, lah ndri lể gấp hơyh. Lah bunuyh tơm jay bu kuăl: ‘Bêlsêbul’*, lah ndri dăng lể bunuyh i gũ ta jay păng nây, rlau ma nây jât djơh bu kuăl khân păng.”*

Lời ta klach bunuyh

²⁶ “Lời ôh klach phung i jan jêr nây, yorlah geh du nar jât nấp tay Kôranh Brah mra ăn bu say dăng lể ndơ i bunuyh hôm mpôn. Kôranh Brah ăn bu gĩt dadê đống, dăng lể ndơ i bunuyh mâu ũch ăn bu gĩt. ²⁷ Lah ndri moh ndơ Gáp lah khân may ta ntũk ngo, ăn khân may mbơh nkoch hôm ta ntũk ang. Moh ndơ Gáp ngơi suih ta tôr khân may, ăn mbơh nkoch hôm ta kalơ chor jay gay ma ốk bunuyh tăng. ²⁸ Lời klach ôh ma nờm dơi nkhât rnglay sắk đơm, yơn ma mâu dơi ôh nkhât huêng, ăn khân may klach Kôranh Brah hỏ, yorlah Păng dơi ăn huêng, ndrel ma rnglay sắk lơh ndjơh ta ndrung ũnh.* ²⁹ Bu vay tăch

§ **10:23** 10:23: ‘Gáp i Kon Bunuyh...plở lể tât’, nau i nây dơi vát puăn ntil 1. Ngơi ma nar Brah Yêsu dắk rêh 2. Ngơi ma nar Brah Yêsu ăn Brah Huêng Ueh gũ ta phung oh mon (Kar 2:1-4) 3. Ngơi ma nar Kôranh Brah tẻ dôihi bri Yuda, ăn phung Rôm n’groh lơi bon Yêrusalem ta năm 70 4. Ngơi ma rnỏk n’glẻ dứt neh ntu.

* **10:23** 10:23: Kar 8:1; Mat 16:28 * **10:25** 10:25: ‘Bêlsêbul’ rnha du ntil Satăng i kôranh mpôl brah djơh. * **10:25** 10:25: Mat 9:34; 12:24 * **10:28** 10:28: NMO 56:4; Hêb 10:31

bar mlõm siũm rleo khlay du mlõm kăk jê†, yon ma bol lah thok kơt nây, lah Kôranh Brah Bở khân may mâu ăn, mâu geh ôh du mlõm siũm rleo tũp ta neh. ³⁰ Bol lah dâng lể sỗk ta bôk khân may nơm, Kôranh Brah lể jêh kơp dâng lể đống. ³¹ Kơt ndri lơi klach ôh, yorlah Kôranh Brah kơp khân may khlay ngấn rlau ma siũm rleo du phung jât.”*

Nau bu mboh nkoch Brah Yêsu

³² “Bu moh i mboh ma bu lah păng tâng Gáp, Gáp mra mboh păng i nây jêng oh mon Gáp ta boh nấp mắt Bở Gáp ta kalơ trôk. ³³ Yon ma bu moh i rlăch ma bu lah mâu tâng Gáp, Gáp mâu đống mboh păng i nây jêng oh mon Gáp ta boh nấp mắt Bở Gáp ta kalơ trôk.”

Tâm nkah mpôl ach ma nau nsing

³⁴ “Lơi mân ôh Gáp văch ta neh ntu dja leo nau đăp mpăn. Gáp văch ta dja tâm ban ma ndjôt đao, leo nau tâm rdâng. ³⁵ Gáp văch ăn:
 ‘Kon bu klô tâm nkah đah bở păng,
 Kon bu ur tâm nkah đah mẽ păng,
 Măn ăn tâm nkah đah mẽ po păng nơm đống.*
³⁶ Bunuyh gũ ndrel du jay, jêng tâm rlăng ndrăng khân păng nơm’†.”

Oh mon Brah Yêsu n'hêl nanế

† **10:29** 10:29: ‘Du mlõm kăk jê’, mâu lah ‘Du Asariõn’. Prăk 16 mlõm Asariõn tâm ban ma nkhôm bu jan kar du nar. * **10:31**
 10:31: Mat 6:26 * **10:35** 10:35: Mat 10:21; 24:10 † **10:36**
 10:36: Mik 7:6

37 “Bu moh rǒng ma mẽ bở pǎng nǒm ők rlau ma rǒng Gáp, pǎng i nây mâu ôh di jêng oh mon Gáp. Bu moh rǒng ma kon bu ur kon bu kló pǎng nǒm ők rlau ma rǒng Gáp, pǎng i nây mâu đǒng di jêng oh mon Gáp.* 38 Bu moh mâu tui si tâm rkǎng pǎng nǒm bở tǎng Gáp, jêng geh nau khlay mâu iǎt dǎng lể nau Kôranh Brah đǎ, bol lah tǎt khǎt sǎk kǎđôi, pǎng i nây mâu ôh di jêng oh mon Gáp.* 39 Jêh ri bu moh pǎp rvan ma nau rêh sǎk pǎng nǒm, pǎng tay khǎt n'ho ro, yǒn ma bu moh khǎt ach ma tǎng Gáp, pǎng tay rêh n'ho ro.”

Nau nkhôm ma phung i rom oh mon Brah Yêsu

40 “Bu moh rom khân may, tâm ban ma pǎng rom Gáp, bu moh rom Gáp tâm ban ma pǎng rom Kôranh Brah tǒm njuǎl Gáp đǒng.* 41 Bu moh rom du huê bunuyh ntǒyh nau ngơi Kôranh Brah, ach ma pǎng jêng bunuyh ntǒyh nau ngơi Kôranh Brah, bunuyh i nây geh ndr nkhôm tâm ban ma bunuyh ntǒyh nau ngơi Kôranh Brah đǒng. Bu moh rom du huê bunuyh sǒng, ach ma pǎng jêng bunuyh sǒng, bunuyh i nây geh ndr nkhôm tâm ban ma bunuyh sǒng đǒng. 42 Bu moh ǎn dak ndik du keo ma du huê bu jể, ach ma bu jể i nây jêng oh mon Gáp, Gáp lah n'hêl nanể ngǎn ma khân may, nau nkhôm ma bunuyh i nây mâu roh ôh.”*

* **10:37** 10:37: Mat 8:21-22; NVa 33:9 * **10:38** 10:38-39: Mat 16:24-25 * **10:40** 10:40: Mat 18:5; Gal 4:14 * **10:42** 10:42: Mat 25:40

11

¹ Jêh Brah Yêsu lah nau i này ăn ma 12 nuyh mpôl kôranh oh mon Păng, jêh ri Păng lôh bôh ntũk này, gay ma hăn ntũm nti bu rô ðon êng êng.

Mpôl oh mon Yôhan-Baptem hăn mập Brah Yêsu

(Luk 7:18-35)

² Nôk này Yôhan-Baptem bu krũng ta ndrung. Tât păng tăng lự bu mboh nkoch dăng lẽ ndr Brah Krist jan, păng đã mpôl oh mon păng hăn ôp Brah Yêsu kot nđa: * ³ “Nôk kă e nơh Kôranh Brah lẽ ton ma bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah lah: Geh Brah Krist i nơm rklaih tã bôh Kôranh Brah de njuăl jũr văch tã bôh kalơ trôk ntũk Kôranh Brah nơm. May dja Brah Krist i này bôh, mập lah ăn hên hôm kôp du huê a êng jât?” * ⁴ Brah Yêsu ơh ma khân păng: “Khân may mboh nkoch ma păng ri, dăng lẽ ndr khân may tăng khân may say Gập jan. ⁵ Bunuyh cheh mập uănh say, bunuyh kuet rven blao brồ, bunuyh phũng sa bah, kloh, bunuyh tăt tở iătt tăng, bunuyh khât dăk rêh, nđâp ma bunuyh o ach tăng nau mhe mhan ueh. * ⁶ Ueh maak ngăn ma bunuyh mập mập nau păng nsing ma Gập, yor ma ndr Gập jan êng ngăn bôh nau mập păng ũch!”

⁷ Nđũt săt phung oh mon Yôhan-Baptem, Brah Yêsu ntơm ngơi ma Yôhan-Baptem ăn ma phung ðon lan: “Moh bunuyh uănh khân ay may hăn

* **11:2** 11:2: Mat 14:3-4 * **11:3** 11:3: Mat 3:11-12 * **11:5** 11:5: Êsa 29:18-19

ta bri rdah? Hăn uănh bunuyh i ngơi dah ma bunuyh êng êng ứch tâm ban ma ja mpăt rngônhdah sial ma khôm bớh? Păng mầu di ôh.* ⁸ Moh bunuyh khân ay may hăn uănh? Uănh bunuyh nsoh bok ueh ao ueh bớh? Mầu ôh. Bunuyh nsoh bok ueh ao ueh, mpôl nây gũ ta jay kađăch gũ, mầu ôh gũ ta bri rdah. ⁹ Lah ndrì bu moh bunuyh khân ay may hăn uănh? Uănh bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah bớh? Di ngăn. Yơn ma păng i nây rlau ma bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah jât.* ¹⁰ Yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngơi lể geh nchih lah ma păng: ‘Kôranh Brah lah:

‘Lõng Gáp njuăl bunuyh hăn lor May

Gay ma ndrăp nuìh n'hâm bunuyh ăn ma
May tâm ban ma kuayh trong ăn ma
May''†

Yôhan-Baptem i nây i bunuyh hăn lor tạ nau i nây. ¹¹ Khân ay may iătt nau Gáp n'hêl nanẻ ngăn, dăng lể bunuyh i deh tả bớh bu ur ta neh ntu dja, mầu geh ôh du huê jêng kuông rlau Yôhan-Baptem, yơn lah ta mpôl bunuyh i Kôranh Brah măt uănh, bunuyh i jẻ ta nâm bu, bunuyh i nây jêng kuông rlau Yôhan-Baptem ngăn. ¹² Ntơm bớh nar Yôhan-Baptem jan bắptem tăt ma abao dja, geh bunuyh nsrôyh mbớh nkoch ma nau Kôranh Brah măt uănh, jẻh ri bunuyh i nsrôyh

* **11:7** 11:7: Mat 3:5 * **11:9** 11:9: Luk 1:76 † **11:10** 11:10: Mal 3:1

ngăn ri mớ geh lăp*. ¹³ Dâng lể bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh, n'ho ma tăt Yôhan-Baptem, lể geh nkoch ma nau Kôranh Brah măt uănh, ndrel ma ta nau vay phung bân lể geh mboh nkoch nau i nây đổng. ¹⁴ Ta nau vay bân lể geh mboh nkoch jêh ma du huê bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah i tâm ban ma Eliya păng mra văch, lah khân ay may ếch iăt nau Gáp, Yôhan-Baptem jêng bunuyh i nây.* ¹⁵ Bu moh tấng nau Gáp ngoi dja, ăn păng mân êng ta săk! ¹⁶ Lah ndri mớh Gáp tâm rdâl ma bunuyh abao dja? Khân păng jêng tâm ban ma kon se gũ pâl ta jông gung bon†, geh abă tâm nter ndrăng khân păng:

¹⁷ 'Hên lể ôh n'hôm goh gờ, tih ma khân ay may mầu pâl răm maak (rôm),

Jêh ri hên lể ndor ntông đổng khât, tih ma khân ay may mầu ếch nhũm ndor đổng'.

¹⁸ Ndri Yôhan-Baptem păng ăt sông sa, ăt nhêt ndrănh, tih ma bu lah păng bunuyh brah djơh lăp.* ¹⁹ Lống Gáp dja i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah geh nhêt geh sông, mầu ăt sông sa, bu lah Gáp: 'Bunuyh hay nhêt hay sông, jan măt jăng đah bunuyh sỏ prak bon lan gay ma ăn kôranh măt uănh, jêh ri gũ ndrel bunuyh tih

* **11:12** 11:12: Ta trong dja dơi văt bar nau êng đổng 1. 'Abao dja, geh bunuyh nsrôyh tâm rdâng ma nau Kôranh Brah măt uănh, jêh ri geh bunuyh djơh i mầu ếch ăn bu lăp'. 2. 'Abao dja, geh bunuyh nsrôyh mboh nkoch ma nau Kôranh Brah măt uănh, jêh ri geh bunuyh djơh i mầu ếch ăn bu lăp'.

* **11:14** 11:14: Mat 17:10-13; Luk 1:17 † **11:16** 11:16: Ta nau ngoi Grek lah:

'Ntũk tăch đrăp'. * **11:18** 11:18: Luk 1:15

a êng jât'. Yon ma bunuyh i tâng nau Kôranh Brah, nhhơ nau Kôranh Brah i này jêng di ueh ngãn ta nau rêh pãng.”*

*Brah Yêsu nduih ðon i dǎng ko
(Luk 10:13-15)*

²⁰ Jêh ri Brah Yêsu nduih ðon i Pǎng lǎ jan nau khlay ôk rlau bu, yor ma khân pǎng mâu ùch rgâl nuih n'hâm djơh, Pǎng lah kot nđa: ²¹ “Rêh rnhǎl ngãn ma bunuyh gũ ta ðon Khôrasin, ndrel ma ðon Bêtsaida, yorlah khân pǎng lǎ say dǎng lǎ nđơ ueh nđơ khlay Gáp jan, tih ma mâu ôh rgâl loi nuih n'hâm djơh. Bunuyh ta ðon Tirus, ndrel ma ta ðon Sidôn jêng phung mâu gũt nǎl Kôranh Brah, lah khân pǎng say nau khlay i này, khân pǎng rgâl loi nuih n'hâm djơh ro, jêh ri gay ma nhhơ nau khân pǎng lǎ rgâl loi nuih n'hâm djơh, khân pǎng nsoh n'gut ðao chiǎt gũ ta ùnh buh.** ²² Lah ndri Gáp mbơh nkoch ma khân ay may, ta nar Kôranh Brah phat dôi lam neh ntu tay, bunuyh ta ðon Tirus, ndrel ma ta ðon Sidôn, khân pǎng geh dôi thoi ta nâm bunuyh gũ ta ðon Khôrasin, ðon Bêtsaida. ²³ Bunuyh gũ ta ðon Kapơnũm i ðon Gáp gũ jô khay, ndrel ma Gáp lǎ nti lǎ jan nđơ nau khlay
Lời ôh mân lah sǎk khân ay may nơm lǎ jêng bunuyh ueh hao ta ðon ueh kalơ.

Mâu ôh, khân ay may tay tũp ta ntũk rêh rnhǎl ta ndrung ùnh ro.

* **11:19** 11:19: Mat 9:10-11

* **11:21** 11:21-22: Eša 23:1-16

* **11:21** 11:21: Yôn 3:5-8

Yorlah nau khlay i lě geh jêh ta nklang khân ay may, lah ðon Sôđũm i jan tih dũt hô kăĩ e nơh, ndri dăng Kôranh Brah de lơh hêng khân păng ma ũnh bớh kalơ trôk, khân păng say kọt nây, bunuyh ta ðon nây mâu ôh geh roh, hôm tât ta nar abao dja.* ²⁴ Ndri dăng Gáp lah ma khân ay may, ta nar Kôranh Brah phat dôih dăng lě bunuyh ta neh ntu tay, bunuyh tă bớh bri ðon Sôđũm geh dôih thơl đơm ta năm khân ay may.”*

*Brah Yêsu lah ueh ma Bở Păng nơm
(Luk 10:21-22)*

²⁵ Jêh ri Brah Yêsu lah kọt nđã: “Hơi Bở, i kôranh ma trôk, ndrel ma neh ntu, Gáp rnê May hô ngăñ, yorlah May lě nhhơ nau May ntơm măt uănh bunuyh dja ăn ma bunuyh rluk măt mâu văt tâm ban ma kon se, jêh ri pôn ndốp lơi nđơ i nây ma bunuyh i kọt êng săk khân păng nơm jêng bunuyh gĩt bunuyh blaol.* ²⁶ Hơi Bở, nuih n'hâm May ũch kọt nđã ro. ²⁷ Dăng lě ntil nđơ, lě Bở jao ma Gáp dadê jêh. Mâu geh ôh bunuyh gĩt năĩ Gáp i Kon May, geh May i Bở Gáp nơm đơm gĩt năĩ. Mâu geh ôh bunuyh gĩt năĩ May i Bở Gáp, geh Gáp i kon May đơm gĩt năĩ, ndrel ma dăng lě bunuyh i Gáp ũch ăn gĩt năĩ May, du ri đơm.”*

Brah Yêsu kuăĩ bu văch gũ rlu ta Păng

* **11:23** 11:23: Mat 4:13; 9:1

* **11:24** 11:24: NNt 19:24-25

* **11:25** 11:25: 1Kô 1:18-29

* **11:27** 11:27: Yôh 1:18

28 “Bu moh geh nau lêt rgănh, ndrel ma anh jök, văch hõm a Gáp, Gáp ăn khân ay may rlu‡.*
 29 Sõ hõm ndơ mbăk Gáp, jêh ri nti tă bõh Gáp, nuìh n'hâm khân ay may ndik rngêl ngăn ro, yorlah nuìh n'hâm Gáp mleh, ndrel ma dêh rhêt.
 30 Ndơ mbăk Gáp n'gõch, ndrel ma ndơ Gáp ăn khân ay may anh n'gõch đõng.”*

12

Brah Yêsu geh nau dơi đah nar Saḃăt (Mar 2:23-28; Luk 6:1-5)

1 Geh du nar Saḃăt i nar rlu phung Israel Brah Yêsu, ndrel ma phung oh mon Păng hăn glăt rõ mir, phung oh mon ji ngot, khân păng roi h Ba Păng sa.* 2 Phung Pharisì say kõt này, khân păng hăn lah Brah Yêsu: “Lõng May uănh, moh si kô mpôl oh mon May jan kar ta nar Saḃăt dja mêh? Bol lah khân păng roi h để để kõt này, hõm e kóp tih đah nau vay nar rlu phung bân đõng.”* 3 Brah Yêsu lah ma phung Pharisì: “Lah ndrì khân may lẽ chuêl ãh, nau khân may vay rõ ta Nau Kôranh Brah Ngơi? Nôk Đavid ê hõ jêng kađăch, păng, ndrel ma bunuyh gũ ndrel păng ji ngot,* 4 jêh ri păng lăp ta trôm ntũk chun Kôranh Brah i jan ma bok, sã sa nũmpăng i bu tẽ

‡ **11:28** 11:28: Geh ők bu vât ta nau ‘lêt rgănh’, ndrel ma ‘anh ndơ jök’, geh nau khlay lah jan tâng nau nti nõm nti nau vay phung Israel i jêr hô ngăn ma jan tâng kõt dăng lẽ. * **11:28** 11:28: Yêr 31:25 * **11:30** 11:30: Mat 23:4 * **12:1** 12:1: NVa 23:25 * **12:2** 12:2: NNg 20:8-11 * **12:3** 12:3-4: KLê 24:5-9

nhhơ ănh Kôranh Brah nây, n'ho ma pã bunuyh i gũ ndrel pãng nây sa đổng. Bu mâu lah pãng đổng bol lah tâng ma nau vay geh mpôl jan brah đơm đơi sa nũmpãng i nây*.* ⁵ Jêh ri khân may lẽ geh uănh đổng ta sambũt Nau Vay bân lah phung bunuyh jan brah gũ jan kar ta nhih jan brah, khân pãng hôm jan kar ta nar Sabăt, nau i nây mâu tâm di ma jan ta nar Sabăt, yơn ma mâu ôh geh nau tih.* ⁶ Ndri dâng Gáp lah ma khân may, ta dja geh du huê Gáp kuông rlau ma nhih jan brah i nây jât. ⁷ Lah khân may lẽ vât ta nau lah i dja: 'Gáp mâu ôh ũch ma ndơ jan brah khân ay may, Gáp ũch ma khân ay may geh nau yỗ ma bu'†, khân may mâu ôh nduih ma phung mâu geh nau tih.* ⁸ Gáp i Kon Bunuyh tã bớh Kôranh Brah, Gáp jêng kôranh moh ndơ i đơi ănh bu jan, mâu lah mâu đơi ănh bu jan ta nar Sabăt i nar rlu."

*Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh siăh ti
(Mar 3:1-6; Luk 6:6-11)*

⁹ Jêh ri Brah Yêsu lôh bớh ntũk nây, hănh lăp ta nhih rbũn khân pãng. ¹⁰ Ta nhih rbũn nây geh du huê bunuyh siăh ti. Phung Pharisi ôp Brah Yêsu: "Tâng ma nau vay phung bân, ah di đổng bớh, jan bah nau ji ta nar Sabăt i nar gũ rlu buay jan kar?" Khân pãng ôp kơt nây, gay ma joi nau ma ntôn Brah Yêsu đơm. ¹¹ Brah Yêsu ơh ma khân

* **12:4** 12:4: Nôk nây Kôranh Brah mâu geh nuih ma Đavid ôh, lah ndri di lah phung Pharisi mâu geh nuih ma mpôl oh mon Brah Yêsu đổng. * **12:4** 12:4: 1Sa 21:3-6 * **12:5** 12:5: KLê 24:9; NKơ 28:9-10 † **12:7** 12:7: Hôs 6:6 * **12:7** 12:7: Mat 9:13

păng: “Ta phung khân may, lah geh du huê geh du mlôm be biăp păng tũp ta ntu ta nar Sabăt, ah păng mâu sô be biăp i này lôh a kalơ dja?*

¹² Yơn ma bunuyh khlay rlau be biăp, lah ndri dơi jan nđơ ueh ta nar Sabăt mâu ôh tih ma nau vay.” ¹³ Jêh ri Brah Yêsu lah ma bunuyh siăr ti này: “Yơ hồm ti may này.” Păng yơ ro, jêh ri ti păng bah kơt ti du ding đống. ¹⁴ Yơn ma phung Pharisì lôh a dih tâm nchră nau gay ma joi nau mơng dăng geh nkhât Brah Yêsu.*

¹⁵ Nôk Brah Yêsu gĩt nau i này, jêh ri Păng lôh bơh ntũk này, geh ők phung ðon lan tâng Păng đống, dăng lể nau ji khân păng, Păng jan bah dadê. ¹⁶ Brah Yêsu buay khân păng, mâu ôh ăn khân păng mboh nkoch ăn bu gĩt năl Păng.* ¹⁷ Păng jan kơt này gay ma tâm di ðah nau bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh Êsai lể nchih kơt nđă: ¹⁸ ‘Kôranh Brah lah: ‘Bunuyh dja, bunuyh sơm kơl jan kar ma Gáp, lể Gáp kơih Păng,

Gáp rống Păng hô ngăn, di nuìh n'hâm Gáp klở ngăn.

Gáp ăn Brah Huêng Ueh Gáp gũ ta Păng

Gay ma phat dôi h phung i mâu di phung Israel ma nau sổng.

¹⁹ Păng mâu geh tâm rlăch ðah bu, mâu geh ôh nter,

Mâu geh đống bunuyh tăng bởr Păng rỏ trong.

²⁰ Păng mâu ôh rtăch lơi ja lể deh,

* **12:11** 12:11-12: Luk 13:15-16 * **12:14** 12:14: Yôh 5:16

* **12:16** 12:16: Mar 7:36

Păng mâu khôm lơi đōng ǔnh sagêng lě bōi
 ma nhhốt, geh nau yô ma bunuyh i geh
 nau nsing để,
 N'ho ma mâu ôh bah jan kar tât ma dơi đah dâng
 lě nau djơh.

²¹ Jêh ri dâng lě phung i mâu di phung Israel,
 bu rơm ma Păng găn''†.*

Brah Yêsu, jêh ri Bêlsêbul
(Mar 3:20-30; Luk 11:14-23)

²² Jêh ri geh bu leo du huê bunuyh bu klô brah
 djơh lơh hăn a Brah Yêsu, bunuyh i nây mlo,
 ndrel ma cheh mắt. Brah Yêsu jan ăn păng blao
 ngơi mắt say ang đōng. ²³ Dâng lě bunuyh ta
 nây ndrốt hih rhõl ngăn, khân păng tâm lah:
 "Gĩt Păng i nây bah i kon sau kadrž Đavid i
 nơm rkлай Kôranh Brah de lě ton hăn ta dja?"*
²⁴ Yơn ma tăng bu ngơi kơt nđay, phung Pharisi
 lah: "Ach ma Bêlsêbul† i kôranh mpôl brah djơh
 gũ ta sảk Păng đơm, dâng Păng dơi mprơh brah
 djơh kơt nây."* ²⁵ Brah Yêsu lě gĩt jêh nau mân
 khân păng, jêh ri Păng lah: "Dâng lě bri i geh
 nau tâm lők tâm janh chah chrai bảl, bri i nây
 roh hêng ro, dâng lě ðon dâng lě rñăk vâl i geh
 nau tâm lők tâm janh ndrăng nơm, ðon rñăk i
 nây roh hêng mâu hôm geh đōng. ²⁶ Lah Gập
 ntrũt brah djơh tã bơh nau dơi Satăng i kôranh
 mpôl brah djơh, brah djơh geh nau tâm rdâng

† **12:21** 12:21: Esa 42:1-4 * **12:21** 12:21: Rôm 15:12 * **12:23**
 12:23: Mat 20:30-31 † **12:24** 12:24: 'Bêlsêbul', rnhă du ntil
 Satăng i kôranh mpôl brah djơh. * **12:24** 12:24: Mat 9:34

tâm janh chah chrai bǎl, lah ndri mớ̄m dāng hōm geh Satǎng mǎt uǎnh? ²⁷ Oh mon khān may ntrǔt brah djōh đōng. Lah Gáp ntrǔt brah djōh yor ma nau dơi Satǎng ngǎn, khān may ơm mǎu lah, lah khān pǎng ntrǔt brah djōh yor ma nau dơi Satǎng? Lah ndri oh mon khān may nớ̄m i nây mra tể dōih khān may ngǎn ro. ²⁸ Yon ma lah nau dơi Gáp ntrǔt brah djōh tǎ bớ̄h Brah Huēng Ueh Kôranh Brah, lah ndri nau Kôranh Brah mǎt uǎnh ma khān may lể tǎt jêh.* ²⁹ Mớ̄m dāng bunuyh dơi hǎn ta jay bunuyh dǎng, jêh ri ntǔng đrǎp ndr ǎng? ǎn nhǔp kát lor ǎng i nây bốt, ri mớ̄ dơi pit số đrǎp ndr dāng lể ta jay ǎng.* ³⁰ Bu moh mǎu gǔ mpeh bớ̄h Gáp, ǎng i nây jêng tâm rlǎng đǎh Gáp. Bu moh i mǎu rgum ndrel Gáp, ǎng i nây jêng bunuyh tâm nkhah nhhing nhhang.* ³¹ Kót ndri dāng Gáp mớ̄h ǎn ma khǎn ay may, dāng lể ndr bunuyh jan tih, ndrel ma lah mǔch rmot Kôranh Brah, Kôranh Brah hōm yố̄ mǎu ôh kớ̄p nau tih jǎt. Tih ma bu moh i lah mǔch rmot Brah Huēng Ueh i ri, mǎu ôh Kôranh Brah yố̄ ma ǎng. ³² Bu moh ǎng i ngơi tâm rdāng đǎh Gáp i bunuyh tǎ bớ̄h Kôranh Brah, Kôranh Brah hōm yố̄ mǎu ôh kớ̄p nau tih ǎng, yon ma bu moh ǎng i ngơi tâm rdāng đǎh Brah Huēng Ueh i kloh ueh, Kôranh Brah hōm kớ̄p nau tih ǎng nanao, bol lah ta rnôk abǎo dja, mǎu lah ta rnôk Kôranh Brah mǎt uǎnh dāng lể

* **12:28** 12:28: Luk 17:21; 1Yô 3:8 * **12:29** 12:29: Kôl 2:15; 1Yô 4:4 * **12:30** 12:30: Mar 9:40

bunuyh ngăñ tay kađôi.”*

Tơm si ueh, tơm si mâu ueh
(Luk 6:43-45)

³³ “Lah tơm ueh, play păng ueh đống, tih ma lah tơm mâu ueh, play păng mâu ueh đống, yorlah dăng bu gĩt năl tơm si tă bớh play păng.*

³⁴ Yê! Mpôl bunuyh djơh bunuyh janh tâm ban ma bêh ku! Mơm khân may blao ngơi nau ueh, lah săk khân may jêng bunuyh djơh? Yorlah bunuyh dăng lôh ngơi, tă bớh nau mân ők ngăñ ta nuih n'hâm păng.* ³⁵ Bunuyh ueh ngơi nđơ ueh, yorlah ta săk păng ri geh nau mân ueh nâng, bunuyh djơh ngơi nđơ djơh, yorlah ta săk păng ri geh nau mân djơh nâng. ³⁶ Gáp lah ma khân may, ta nar Kôranh Brah phat dôiđ dăng lể bunuyh ta neh ntu tay, Păng phat dôiđ bunuyh ma dăng lể nau i bunuyh ngơi lă ngơi lêng đống.* ³⁷ Păng lể kọp khân may sông mâu geh dôiđ, yorlah lôh nau khân may mbớh ngơi, mâu lah Păng kọp khân may geh dôiđ, yor lôh nau khân may mbớh ngơi đống.”

Nđơ gĩt mbên ta Yônais
(Mar 8:11-12; Luk 11:29-32)

³⁸ Nôk nây geh ăbă phung nơm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung Pharisi lah ma Brah Yêsu: “Ơ Nơm Nti, May jan du nau mbên ăñ hên say ưh, gay ma nhhơ nau dơi May tă bớh Kôranh Brah.”* ³⁹ Yơn ma Brah Yêsu ơh

* **12:32** 12:32: 1Ti 1:13 * **12:33** 12:33: Mat 7:17-18 * **12:34**

12:34: Mat 3:7 * **12:36** 12:36: Yak 3:6-10; Yudđ 1:15 * **12:38**

12:38: Yôh 6:30

ma khân păng: “Bunuyh ta rnôk abao' dja hô
 ngãn djoh mhik, mâu ếch jan tâng nau Kôranh
 Brah ếch, ếch say ma nau mbên đơ, yơn ma
 Kôranh Brah mâu ôh ăn nau mbên êng jât. Păng
 ăn du nau mbên tâm ban ma nau mbên Yônais
 i bunuyh ntóyh nau ngời Kôranh Brah kãl e nơh
 đơ. ⁴⁰ Yorlah Yônais gũ ta trôm ndũl ka kuông
 pe năng pe nar, kot nđay đổng Gập i Kon Bunuyh
 tả bớh Kôranh Brah tay gũ ta trôm neh pe năng
 pe nar đổng.* ⁴¹ Ta nar Kôranh Brah phat dôih
 dăng lẽ bunuyh ta neh ntu dja, bunuyh ta bon
 Ninivê mra tẽ dôih bunuyh ta rnôk abao' dja
 đổng, yorlah rnôk kãl e nơh, jêh khân păng tăng
 nau Yônais mớh, khân păng rgâl lơi nuih n'hâm
 djoh ro, khân păng nduih tôl lẽ lãn nau khân
 păng jan tih nơh. Yơn ma ta dja abao' dja geh
 đổng du huê bunuyh kuông rlau ma Yônais nây
 jât, tih ma khân may mâu ôh rgâl nuih n'hâm
 djoh.* ⁴² Ta nar Kôranh Brah phat dôih dăng lẽ
 bunuyh ta neh ntu, geh kađăch bu ur rnha păng
 Sêba, păng mra tẽ dôih ma bunuyh rnôk abao'
 dja. Kãl e nơh păng kađăch ta bri êng ngai mpeh
 bớh đổng bri Israel, bọl lah păng gũ ngai dứt bri
 dứt neh kađôi, păng hãn ta bri Israel gay ma iăt
 nau mân gĩt blao kađăch Salômôn ta bri dja. Yơn
 ma nar dja ta ntũk dja geh du huê bunuyh nau
 ngời Păng khlay rlau nau ngời kađăch Salômôn,
 tih ma khân may mâu ôh ếch iăt Păng.”*

* **12:40** 12:40: Yôn 2:1
 12:42: 1KK 10:1-10

* **12:41** 12:41: Yôn 3:5-9

* **12:42**

*Njrǎng lơi ǎn brah djơh lǎp gũ tay du tở jât
(Luk 11:24-26)*

⁴³ “Lah brah djơh lôh bơh du huê bunuyh, jêh ri pǎng bở rỏ bri rdah, pǎng joi ntũk ma gũ mâu geh ôh. ⁴⁴ Jêh ri pǎng mra lah êng kot nda: ‘Gáp plở gũ ta jay ơm gáp, ntũk gáp mhe lôh nơh bốt’. Tât pǎng plở ta nây, say jay i nây lể nsoyh dadê mpêh ueh, ndrăp djahep, ⁴⁵ jêh ri pǎng hǎn jǎ pơh brah djơh a êng tay, brah djơh i nây janh janh rlau pǎng ngǎn, hǎn lǎp gũ ndrel ta nây đống, jan ǎn bunuyh i nây geh nau jêh djơh rlau ơm nơh jât. Kot ndri bunuyh djơh ta rnók dja geh tâm ban kot nây đống.”*

*Ndũl mpôl Brah Yêsu n'hêl nanế
(Mar 3:31-35; Luk 8:19-21)*

⁴⁶ Nók Brah Yêsu hôm gũ ngơi đah phung ðon lan nây, geh mẽ Pǎng ndrel mpôl oh bu klô Pǎng gũ bơh dih ri, ữch ngơi đah Pǎng.* ⁴⁷ Geh du huê bunuyh hǎn mboh ma Pǎng: “Hơi Nơm Nti‡, mẽ May, ndrel ma phung oh bu klô May gũ bơh dih ri, khân pǎng ữch ngơi đah May.” ⁴⁸ Yơn ma Brah Yêsu oh ma pǎng: “Bu moh mẽ Gáp? Bu moh phung oh nô Gáp?” ⁴⁹ Jêh ri Brah Yêsu nchống ti jât phung oh mon Pǎng, Pǎng lah: “Khân pǎng dja mẽ Gáp, ndrel ma phung oh nô Gáp heh! ⁵⁰ Yorlah bu moh i iǎt tǎng nau ữch Bở Gáp gũ

* **12:45** 12:45: 2Pê 2:20 * **12:46** 12:46: Mar 6:3 ‡ **12:47** 12:47: ‘Hơi nơm nti’, ta nau ngơi Grek lah: ‘Uǎnh’.

ta kalơ trôk, păng i nây oh nô rôh klô Gập, ndrel ma mẽ Gập.”*

13

Nau ntât ma gǎr ntil

(Mar 4:1-20; Luk 8:4-15)

¹ Nar nây đống Brah Yêsu lôh bớh jay, hǎn gǔ rgợp ta meng dak nglao kuống Galilê. ² Ta nây geh ők bunuyh hǎn vǎch a Pǎng, ndri Pǎng hao gǔ rgợp ta kalơ du mlòm duk, jêh ri nti bớh kalơ duk ri, phung bon lan gǔ rỏ meng dak. ³ Jêh ri Brah Yêsu nti lah ǎn ma khân pǎng ők ma nau ngơi ntât, Pǎng lah kot nđã: “Iǎt hỏ! Geh du huê bunuyh bu klô hǎn sui gǎr ntil ta mir. ⁴ Nôk pǎng sui nây ảbǎ tǔp rỏ trong, jêh ri siũm chok lể phiao. ⁵ Gǎr ảbǎ tǔp ta neh klêr, gǎr i nây gớnh hon pru yorlah neh n'hor. ⁶ Yờn ma tǎt dờn nar tởm i nây ndro bừng, yor ma reh pǎng hon mǎu jru. ⁷ Gǎr ảbǎ jǎt tǔp ta neh lok, jêh ri lok hon tởl lể phiao. ⁸ Lỏng gǎr i ảbǎ jǎt tǔp ta neh ueh, pǎng hon pru ueh jêng ngǎn, n'ho ma tǎt geh play du gǎr geh 100, ảbǎ du gǎr geh 60, ảbǎ jǎt du gǎr geh 30. ⁹ Bu moh tǎng nau Gập ngơi dja, ǎn pǎng nklỏn êng ta sǎk!”

¹⁰ Jêh ri phung oh mon hǎn ỏp Brah Yêsu: “Mờm dǎng May ngơi đǎh phung bon lan ngơi ntât kot nây?” ¹¹ Brah Yêsu ỏh ma khân pǎng: “A lor nớh nau khlay Kờranh Brah mǎt uǎnh bunuyh hỏm ndỏp mpỏn, ảbǎ dja Kờranh Brah ǎn ma khân ay may gít vǎt ndờ i nây. Lỏng

* **12:50** 12:50; Rỏm 8:29; Hêb 2:11

khân păng Kôranh Brah mâu ăn.* 12 Bu moh i
 lể geh, Kôranh Brah kơi ntop ăn ma păng jât, jêh
 ri bunuyh i này geh ők rmeh ler, tih ma bu moh i
 mâu geh, Kôranh Brah sỡ rhuất lơi dăng lể ndr i
 păng lể geh, bol lah đễ kadoi*.* 13 Kơt ndr i dăng
 Gáp ngơi ma khân păng ngơi ntât, kơt ndr i bol
 lah khân păng uảnh ndr i Gáp jan kỗ mâu vât ndr i
 khlay nau i này, khân păng tăng nau Gáp ngơi kỗ
 mâu iất mâu vât đổng. 14 Nau i dja jêng tâm di
 đah nau Êsai i bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh
 Brah kãl e nớh lể lah ma khân păng:

‘Khân ay may tăng ngẫ, tih ma mâu vât.

Khân ay may uảnh ngẫ, tih ma mâu ôh say
 mâu ôh vât,

15 Yorlah nuih n'hâm phung bon lan dja dăng ko
 ngẫ

Tôr khân păng mbỗ.

Khân păng nhêp lơi mắt

Mâu ăn say,

Tôr mâu ăn tăng

Nau mân gĩt blao mâu ăn vât, ndr i khân păng
 mâu plớ sât ma Gáp,

Jêh ri Gáp mâu ếch jan bah khân păng'.†

16 Yơn ma ueh maak ngẫ ma khân ay may,
 yorlah trôm mắt khân ay may lể say, tôr khân ay
 may lể tăng. 17 Gáp lah n'hêl nanễ ngẫ ma khân

* 13:11 13:11: Mat 11:25; 1Kô 2:10 * 13:12 13:12: Mâu lah
 ‘Bunuyh i gĩt vât đơn ndr i Gáp nti, Kôranh Brah mra kơi ntop tay
 ăn lơ ma vât rlau, jêh ri bunuyh i này geh ők rmeh ler. Yơn ma
 bunuyh i mâu đơn nau Gáp nti, moh nau i lể păng gĩt vât ta sãk
 păng, Kôranh Brah sỡ lơi lể phiao’.

† 13:15 13:15: Êsa 6:9-10

ay may, geh ők bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah käl e nơh, ndrel ma ők bunuyh sòng käl e nơh ịch say ngấn dăng lẽ nau i khân ay may say abaō dja, tih ma mâu ôh say, khân păng ịch tăng ngấn nau i khân ay may tăng dja, tih ma mâu ôh tăng.”*

¹⁸ “Lah ndri ăn khân ay may iăt hõm, moh nau khlay ngoi ntât ma bunuyh sui gǎr ntil i nây. ¹⁹ Lah geh bunuyh tăng nau nkoçh ma nau Kôranh Brah ịch mât uảnh bunuyh, tih ma mâu vât ôh, i kôranh mpôl brah djơh hǎn sǎ ntũng dăng lẽ ndr̄ i lẽ geh lǎp ta nuih n'hâm păng, nau i nây tâm ban ma gǎr tũp ta trong. ²⁰ Bunuyh i tâm ban ma gǎr tũp ta neh lũ, păng tăng nau Kôranh Brah, jêh ri iăt ro rǎm maak ngấn. ²¹ Hon ueh du blât dơm, nau Kôranh Brah mâu ôh hon reh ta nuih n'hâm păng nơm, ndri tât geh nau jêh êng êng, mâu lah bu jan jêh yor ma nau Kôranh Brah, păng mbǎr ro nau nsing.* ²² Bunuyh i tâm ban ma gǎr ntil tũp ta neh lok, păng tăng nau ngoi Kôranh Brah, tih ma ta nuih n'hâm păng nklôn rvê hô ngấn ma nau rêh ta neh ntu dja, ịch rvan kơnh geh drǎp ndr̄, jêh ri nau i nây put bǎr nau Kôranh Brah i nây mâu ăn tât play.* ²³ Lõng gǎr i tũp ta neh ueh, tâm ban ma bunuyh tăng nau Kôranh Brah, n'ho ma vât nau khlay, jêh ri tât geh play, geh du huê bunuyh ri du gǎr jêng geh 100, du gǎr jêng geh 60, bunuyh abǎ ri jât du gǎr jêng geh 30 ngấn.”*

* **13:17** 13:17: Hêb 11:13; 1Pê 1:10-12 * **13:21** 13:21: 1Tê 3:5

* **13:22** 13:22: Mat 19:23-24; 1Ti 6:9-10 * **13:23** 13:23: Yôh 15:5

Nau ngoi ntât ma ba

²⁴ Brah Yêsu ngoi ntât du ntil nau jât ăn ma bu kot nđa: “Nau Kôranh Brah mât uảnh bunuyh, jêng tâm ban ma du huê bunuyh hăn sui gǎr ntil ba ueh ta mir pǎng nơm. ²⁵ Yon ma tât bu lě bêch, geh du huê bunuyh rlǎng đah pǎng, hăn sui gǎr ntil ba brak ta mir i nây đống, jêh ri du roh klăk. ²⁶ Tât ma ba lě hon lě jêng lôh mbôn, ba brak i nây hon đống. ²⁷ Jêh ri phung dâk i tơm mir i nây hăn mboh a kôranh khân pǎng: ‘O kôranh, nôk may sui gǎr ntil ta mir may nơm, gǎr ntil ba ueh. Lah ndri boh tă lôh ba brak dja?’ ²⁸ Kôranh i nây lah: ‘Geh bunuyh rlǎng ro hăn sui i ri’. Phung dâk oh ma pǎng: ‘Lah ndri may ếch ăn hên rôk lơi boh?’ ²⁹ Kôranh pǎng oh: ‘Mâu khăch ôh, lah khân may rôk, klach lah geh rôk ndâp ma ba. ³⁰ Ừch rong ăn pǎng hon ndrel hỏ, tât khay rek ri tay, gáp mra mboh ma bunuyh rek, đả khân pǎng rek lor ba brak chấp rgum pur lơi ta ữnh, jêh ri dâng rek rgum ba ngǎn tồh pǎp ta jay gáp nơm’.”*

Nau ngoi ntât ma gǎr si du ntil dũt jẻ, ndrel ma ndrui

(Mar 4:30-34; Luk 13:18-21)

³¹ Brah Yêsu ngoi ntât ăn ma khân pǎng du ntil nau jât: “Nau Kôranh Brah mât uảnh bunuyh tâm ban ma geh du huê bunuyh hăn sui gǎr du ntil dũt jẻ ta mir pǎng nơm.* ³² Bol lah gǎr ntil i nây jẻ rlau bu ngǎn đah ma dâng lě gǎr ntil êng

* **13:30** 13:30: NTM 14:14-15 * **13:31** 13:31: Mat 17:20

êng, tât păng lẽ hon, păng kuống rlau tơm si êng êng ta mir, jêng du mlôm tơm si kuống ngãn, geh siũm drôm gũ jan rsuãn ta n'ging nthan păng.”*

³³ Brah Yêsu ngời ntât du ntil nau jât: “Nau Kôranh Brah mât uãnh bunuyh jêng tâm ban ma ndrui i đễ, du huê bu ur sỗ pot lai ndrel rnih Ba Prăng ők, păng tễ dak mpiäch ăn tâm lạp bảl gay ma jan nũmpăng. Tât jỗ du mong bar mong bớh koi nây, bol lah păng tễ ndrui đễ kađôi, hôm dâng lẽ ndr i nây lơ ma kuống lơ ma kuống.” ³⁴ Dâng lẽ nau i nây Brah Yêsu ngời ăn ma phung ðon lan, Păng ngời ntât dadê, Păng mầu geh ôh ngời nau lah Păng mầu ngời ntât. ³⁵ Păng ngời kớh nây, gay ma tâm di đah nau mpôl bunuyh ntøyh nau ngời Kôranh Brah kãl e nớh lẽ lah kớh nđã: ‘Gáp mra ngời ma khân păng ma nau ngời ntât, Gáp mớh nkoch nau nđóp mpôn bớh ntóm saom ăn khân păng gũ’†.

Brah Yêsu mớh nkoch nau khlay ma nau ntât ba brak

³⁶ Jêh ri Brah Yêsu sât bớh phung ðon lan nây lạp ta du mlôm jay, phung oh mon hãn ôp Păng: “Đãh May mớh ăn hên, moh nau khlay ngời ntât ma ba brak ta mir i nây?” ³⁷ Brah Yêsu mớh ma khân păng: “Nớh i sui gãr ntil ba ueh, ntât tâm ban ma Gáp i Kon Bunuyh tã bớh Kôranh Brah. ³⁸ Mir i nây ntât tâm ban ma neh ntu dja. Gãr ntil ba ueh ntât tâm ban ma phung bunuyh i lẽ gũ ta nau Kôranh Brah mât uãnh. Ba brak i nây

* 13:32 13:32: Êsê 17:22-23 † 13:35 13:35: NMO' 78:2

ntât tâm ban ma phung bunuyh i iăt nau kôranh mpôl brah djôh.*³⁹ Bunuyh rlăng sui ba brak i nây ntât tâm ban ma kôranh mpôl brah djôh. Khay rek ntât tâm ban ma nar n'glě dũt neh ntu tay. Nôm năk rek ntât tâm ban ma phung tông păr.⁴⁰ Bu rek ba brak su lơi ta ũnh, lah ndri ta nar n'glě dũt neh ntu tay păng geh tâm ban kot nây đong: ⁴¹ Gáp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah mra đă tông păr Gáp nôm hăn nhũp dăng lě phung jan djôh, ndrel ma dăng lě phung leo bu jan tih, nglôh khân păng bôh nau Gáp măt uănh,*⁴² nklăch lơi khân păng ta ndrung ũnh, ta ntũk nây geh nau nhiăng nhũm, ndrel ma rchiăt sêk.⁴³ Yơn ma bunuyh sổng geh nau chrat ang tâm ban ma nar ngăn, gũ ndrel nau Kôranh Brah Bở khân păng nôm măt uănh. Bu moh tặng nau Gáp ngời dja, ăn păng mân êng ta săk păng nôm.”*

Ngời ntât ndơ tốp ta trôm neh

⁴⁴ “Nau Kôranh Brah măt uănh ntât tâm ban ma bu tốp ndôp đrăp ndơ khlay ta mir. Geh du huê bu klô say đrăp ndơ khlay i nây, păng pôn ro, păng răm maak hô ngăn, jêh ri păng săt tách dăng lě ndơ păng geh, gay ma sỏ păk rvăt neh mir i nây.”*

Ngời ntât ma pich mlôm (lũ glo) i khlay

⁴⁵ “Nau Kôranh Brah măt uănh ntât tâm ban ma du huê bunuyh hăn joi rvăt pich mlôm (lũ

* **13:38** 13:38: 1Kô 3:9 * **13:41** 13:41: Mat 24:31 * **13:43**
13:43: Dan 12:3 * **13:44** 13:44: Mat 19:29; Phi 3:7-8

glo) i khlay đống. ⁴⁶ Tât păng lẽ say pích du mlôm (lũ glo) dứt khlay, păng sât tách dăng lẽ ndr păng geh, gay ma rvát pích (lũ glo) khlay i này.”

Ngôi ntât ma mong i bu tể ta dak

⁴⁷ “Nau Kôranh Brah mât uảnh bunuyh ntât tâm ban ma mong i bu đrăng ta dak vảnh dak vảnh geh ka ăp ntil ngăn. ⁴⁸ Tât ma lẽ geh bêng mong ri, bu uih hao a kơh dja, jêh ri gũ dônkh ka i ueh ueh tể ta trôm sah, ka i mầu ueh mả̃r lơi. ⁴⁹ Ta nar n'glẽ dứt neh ntu tay tâm ban ma kơt này đống. Phung tông pả̃ hăn tâm nkhah phung tih lôh bớh phung sớng.* ⁵⁰ Jêh ri khân păng nklách phung tih ta ndrung ửnh, ta ntũk này geh nau nhhiăng nhũm, ndrel ma rchiăt sêk.” ⁵¹ Brah Yêsu ôp phung oh mon Păng: “Ah khân ay may gít vát đống nau dăng lẽ dja?” Khân păng ơh: “Vát.” ⁵² Brah Yêsu lah tay ma khân păng: “Dăng lẽ phung nờm nti nau vay bân, i nti tâng nau Gáp nti ma nau Kôranh Brah mât uảnh bunuyh, păng tâm ntât tâm ban ma du huê bunuyh tơm jay, păng nglôh dăng lẽ đrăp ndr khlay păng nờm bớh ntũk păng pảp, đđáp ma ndr ơm ndr mhe.”

*Bunuyh ta bon Nasaret mầu rom Brah Yêsu
(Mar 6:1-6; Luk 4:16-30)*

⁵³ Jêh Brah Yêsu ngôi ntât kơt này, jêh ri Păng du lôh bớh ntũk này, ⁵⁴ hăn ta bon Nasaret i bon Păng nờm, Păng ntũm nti bu ta nhieh r̃bũn khân păng nờm. Dăng lẽ bunuyh geh nau ndrốt hih rhõl ngăn, jêh ri tâm lah ndrăng khân păng nờm:

* **13:49** 13:49: Mat 25:32

“Hay! Bơh tă geh nau mân gĩt blao Păng i này, ndrel ma nau đơi, đơi jan nau khlay này hay?*

⁵⁵ Păng i này i Kon bunuyh năk jan kar tơm si đơm, mẽ Păng rnha Mari, oh bu klô Păng rnha Yakơ, Yôsep, Simôn, ndrel ma Yudăas,* ⁵⁶ dăng lể i oh oh bu ur Păng gũ ndrel bân ta ðon dja đổng. Lah ndri bơh tă nau gĩt nau đơi Păng i này?”

⁵⁷ Ndri dăng khân păng ji nuh kỗ nuh kỗ n'hâm mầu ũch iătt nau Păng. Brah Yêsu lah ma khân păng: “Di ngăn! Mpôl bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh, bu yơk ta dăng lể ntũk, yơn ma bu mưch khân păng ta bri khân păng nơm, ndrel ma ta jay khân păng nơm đổng.”

⁵⁸ Ta ntũk này Brah Yêsu jan ndr uez ndr khlay mầu ôh ốk, yorlah bu mầu ôh nsing ma Păng.

14

Hêrôt nkhât Yôhan-Baptem

(Mar 6:14-29; Luk 3:19-20; 9:7-9)

¹ Nôk này Hêrôt-Ôntipas i kôranh măt uănh bri Galilê tăng lư Brah Yêsu. ² Păng lah ma phung kớ jan kar ma păng: “Bunuyh i này Yôhan-Baptem i gáp lể nkhât, păng lể dăk rêh tay, ndri dăng Păng i này geh nau đơi jan lể nau kớ này.”

³⁻⁴ A lor nơh Hêrôt pit sỏ ur i oh păng rnha Philip, jêh ri păng sỏ i ur Philip rnha Hêrôđias jan ur. Jêh gĩt ndri Yôhan-Baptem lah Hêrôt: “Mầu ôh di đăh nau vay bân, ver sỏ ur oh jan

* **13:54** 13:54: Mat 2:22-23; Yôh 7:15 * **13:55** 13:55: Yôh 6:42

ur may.” Jêh ri Hêrôt đã taken nhữp Yôhan-Baptem kât krũng ta ndrung ri, gay ma i ur pãng nây rãm maak.* ⁵ Kot ndri dãng Hêrôt ứch nkhât Yôhan-Baptem, yơn ma pãng mâu ôh bãnh, klach phung bon lan, yor ma phung bon lan uảnh Yôhan-Baptem jêng bunuyh ntøyh nau ngoi Kôranh Brah, ndri dãng Hêrôt nhữp nkrũng pãng dơm.* ⁶ Ta nar nhêt bũn kah gít nar deh Hêrôt, kon bu ur Hêrôđias lạp rôm bớh nấp phung bu nạch gũ r̄bũn ta nây, jan ản Hêrôt rãm ngãn, ⁷ tât ma pãng ton ản ndơ ma kon bu ur i nây, moh ndơ kon bu ur i nây dãn, pãng ản dadê ro. ⁸ Kon bu ur i nây iăt nau mẽ pãng đã, pãng dãn ma Hêrôt kot nđã: “Gáp dãn bôk Yôhan-Baptem ản ma gáp, tể ta kalơ ngan thang ta dja ro.” ⁹ Jêh tãng nau dãn i nây, Hêrôt nduih tôh hô ngãn, yơn ma pãng đã bu jan kot nau kon bu ur i nây dãn, yor ma kađäch lể lãn ton bớh nấp phung bu nạch i gũ ta nây. ¹⁰ Pãng đã bu hãn koh tong ko Yôhan-Baptem ta trôm ndrung ri. ¹¹ Bu sỏ i bôk tể kalơ ngan thang, jêh ri nđở ản ma bu drôh nây, bu drôh i nây ndjôt nđở ản ma i mẽ pãng nơm. ¹² Jêh ri phung oh mon Yôhan-Baptem hãn sỏ sắk pãng hãn tốp, jêh ri hãn mớh nkoch nau i nây ản ma Brah Yêsu.

Brah Yêsu siãm 5000 nuyh

(Mar 6:30-44; Luk 9:10-17; Yôh 6:1-14)

¹³ Tât Brah Yêsu tãng nau i nây, jêh ri Pãng lỏh bớh ntũk nây ncho duk ndrel mpól oh mon Pãng

* **14:3-4** 14:3-4: Mat 11:2; KLê 18:16; 20:21 * **14:5** 14:5: Mat 21:26

hăn ta du ntũk bah ma bu. Yon ma phung bon lan lẽ tãng, khân pãng lôh tả bớh bon êng êng, hăn bở tãng Brah Yêsu. ¹⁴ Nôk Brah Yêsu jũr bớh duk nây say phung bon lan ỏk mpũm ngãn. Pãng geh nau yỏ ndach ma khân pãng ngãn, jêh ri Pãng jan bah bunuyh geh nau jĩ kuet ta phung khân pãng.* ¹⁵ Tắt bới ma dêh nar, mpôl oh mon Pãng hăn mớh ma Brah Yêsu lah: “Ta dja ntũk rdah ngai bớh bon, mâu ôh geh ndr sa, nar lẽ bới nhỏp đổng. May đả phung bon lan plỏ sật joi rvăt ndr ma sông sa rỏ bon i dấch dấch oi ta dja.” ¹⁶ Yon ma Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Mâu khấch ôh ăn bu joi rvăt ndr, khân ay may ăn bu sông sa heh.” ¹⁷ Mpôl oh mon ớh ma Pãng: “Hên geh prãm mlỏm nũmpãng, ndrel ma bar mlỏm ka đờm.” ¹⁸ Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Nđjôt leo nũmpãng, ndrel ma ka i nây a Gấp dja.” ¹⁹ Jêh ri Brah Yêsu đả phung bon lan gũ kalỏ rẹp nse, Pãng sỏ prãm mlỏm nũmpãng, ndrel ma bar mlỏm ka ri, Pãng n'gớ mắt jắt lỏ mớh sỏm ndr sông sa i nây ma Kờranh Brah. Lôch jêh Pãng gĩch nũmpãng i nây ndr ỏn oh mon, mpôl oh mon pả phung bon lan sa. ²⁰ Jêh tâm pả ndr sa i ri, dẫng lẽ bunuyh gũ sa ta nây hỏm dadê, jêh ri mpôl oh mon rgum nũmpãng, ndrel ma ka i hỏm rmeh nây geh 12 sah.* ²¹ Phung bon lan i sa nây nớh kớp i bu klỏ đờm ỏk 5000 nuyh, mâu kớp ôh phung bu ur, ndrel ma kon se.

* **14:14** 14:14-21: Mat 15:32-39 * **14:20** 14:20: 2KK 4:42-44

*Brah Yêsu brồ ta kalơ dak nglao kuống
(Mar 6:45-52; Yôh 6:15-21)*

²² Du ndôm ta nây, Brah Yêsu đã mpôl oh mon Păng hăn lor ncho duk mpeh jât kăi ti ri, jêh ri Păng đã phung bon lan dâng lể i gũ ta nây pồ sât. ²³ Jêh đã ndri, Brah Yêsu hao ta kalơ yôk du huê êng gay ma mboh sôm. Tât bri lể măng Păng hôm gũ du huê êng ta ntũk nây.* ²⁴ Nôk nây duk lể ta nklang dak nglao kuống, ngai boh kơh, geh dak rbuh dũt dăng, yorlah khân păng hăn riở boh chông sial. ²⁵ Tât ma lể du tở ndrau iă, Brah Yêsu hăn tâng phung oh mon Păng, Păng brồ ta kalơ dak. ²⁶ Tât ma say Păng brồ ta kalơ dak nglao nây, mpôl oh mon klach nsôr ngăn, khân păng lah: “Chiak nhhu bân mễ!” Khân păng nter drou.* ²⁷ Yon ma Brah Yêsu lah khân păng ro: “Lơi klach ôh, ăn nuih n'hâm bảnh, Gập ya!” ²⁸ Pêtrôs lah ma Brah Yêsu: “Ơ Kôranh, lah May ngăn, ăn gập brồ kalơ dak hăn a May nây.” ²⁹ Brah Yêsu lah ma păng: “Văch ta dja hồm!” Jêh ri Pêtrôs jũr boh lơ duk, brồ kalơ dak hăn a Brah Yêsu. ³⁰ Yon ma tât păng say sial hô ir, ntôm klach ngăn, păng ntôm ngôm ta dak, n'ho ma nter kuăi Brah Yêsu: “Ơ Kôranh, kơl gập ơ!” ³¹ Brah Yêsu nta ti nhũp ti păng ro, ndâp ma lah: “Ơ bunuyh geh nau nsing đễ, môm may mầu gũ nâp ta nau nsing?”* ³² Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma Pêtrôs hao ta kalơ duk, sial bah rngôn ro. ³³ Phung gũ ncho ta kalơ duk ri, yôk mbah Brah

* **14:23** 14:23: Luk 5:16 * **14:26** 14:26: Luk 24:37 * **14:31**
14:31: Mat 8:26

Yêsu, ndâp ma lah Păng: “May Kon Kôranh Brah ngăñ ro.”*

³⁴ Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Păng, hăñ tât kăł ti dak, tât ta bri Gênesaret.

³⁵ Bunuyh ta bri nây năł Păng ro, jêh ri khân păng hăñ mboh nkoch rō jay lam bri nây. Dâng lě bunuyh i geh nau ji kuet, bu njũn a Păng dadê.

³⁶ Khân păng bonh Brah Yêsu dăñ pah Păng, bol lah pah ta chiăng ao Păng đơm kađôi, bu moh i geh pah bah dadê.*

15

Nau vay phung Pharisi (Mar 7:1-13)

¹ Jêh ri phung Pharisi, ndrel ma phung nơm nti nau vay phung Israel i tă bơh bon Yêrusalem, hăñ ôp Brah Yêsu: ² “Moh si kô mpôl oh mon May mâu jan tâng nau vay ơm bơh kăł e, yorlah khân păng sông ê hō rao ti lor?”* ³ Brah Yêsu ơh ma khân păng: “Lah ndri khân may, moh si kô mâu jan tâng nau Kôranh Brah đă, nkhorng ma jan tâng nau vay khân may nơm? ⁴ Yorlah Kôranh Brah lě lah kot nđă: ‘Ăn khân ay may yok hōm ma mẽ bở*’†, jêh ri ‘Bu moh rak suai ma mẽ bở păng nơm, păng i nây geh dôiht tât bu nkhat ro’†. ⁵ Yon ma khân may lah, bu moh

* **14:33** 14:33: Mar 15:39 * **14:36** 14:36: Mat 9:21 * **15:2** 15:2: Mat 23:25; Luk 11:38 * **15:4** 15:4: Ta dja ‘Yok’ geh nau khlay lah: ‘Kot nđơ ăn ma mẽ bở’. † **15:4** 15:4: NNg 20:12; NVa 5:16 † **15:4** 15:4: NNg 21:17; KLê 20:9

lah ma mẽ bở păng nơm: ‘Dâng lẽ nđơ i di ma gáp ăn ma khân ay may, lẽ gáp ton nhhơ ma Kôranh Brah’.* ⁶ Lah ndri bunuyh i nây mâu hôm ôh khăch yơk ma mẽ bở păng. Kơt ndri khân may n'groh lơi nau ngơi Kôranh Brah, ndjôt nkhoing nau vay khân may nơm chrao.* ⁷ Khân may bunuyh jan iăt nau Kôranh Brah đơm. Di ngăn nau Êsai i bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah kă e nơh lẽ nchih lah ma khân may kơt nđă: ⁸ ‘Kôranh Brah lah:

‘Phung bon lan dja yơk mbah Gáp ma bở mbung đơm,

Nuih n'hâm khân păng gủ ngai đah Gáp.

⁹ Khân păng yơk mbah Gáp mâu ôh geh ntil khlay Mâu ơm yor ma khân păng ntũm nti sỏ nau vay tă bớh bunuyh đơm, yơn ma khân păng lah nau vay i nây tă bớh Gáp đă'' †.

Nđơ i jan bunuyh mâu hôm kloh

¹⁰ Jêh ri Brah Yêsu kuăl phung bon lan văch a Păng, lah ma khân păng: “Ơ oh nô kôngh va, iăt nau Gáp ler nger bởt, ăn gữt văt nau dja: ¹¹ Mâu ôh di nđơ lăp rỏ mbung ăn bunuyh jêng mâu hôm kloh. Nđơ i ăn bunuyh jêng mâu hôm kloh, jêng nđơ i lỏh tă bớh mbung chrao.”* ¹² Mpôl oh mon hăn a Brah Yêsu ôp Păng: “Ah May gữt đổng bảh, phung Pharisi jì nuih ma May, tẳng nau May ngơi kơt nây nơh?” ¹³ Brah Yêsu ơh ma khân păng: “Dâng lẽ tơm si i mâu geh Bở Gáp i gủ ta kalơ trỏk tẳm, bu rỏk lơi. Bunuyh i jì nuih

* **15:5** 15:5: 1Ti 5:8 * **15:6** 15:6: Yêr 8:8 † **15:9** 15:9: Êsa

29:13 * **15:11** 15:11: 1Kô 8:1-13

đah Gáp tâm ban ma tơm si i này. ¹⁴ Lơi dăng ôh rvê khân păng, khân păng i này tâm ban ma bunuyh cheh mắt tâm tềk ndrăng bunuyh cheh mắt. Lah ăn bunuyh cheh mắt tâm tềk ndrăng bunuyh cheh mắt, lể bar hê khân păng tụp ta ntu dadê ro.”* ¹⁵ Pêtrôh lah ma Brah Yêsu: “Dăn May mboh nau ngơi ntât i này ăn hên vât.” ¹⁶ Brah Yêsu lah: “Ah khân may ê hỏ đổng gít vât? ¹⁷ Nđơ i lăp rỏ mbung bunuyh, păng n'hot lăp trôm ndũl, jêh ri lỏh ăch, ndrì ãh? ¹⁸ Yơn ma nđơ i lỏh tả bớh mbung bunuyh, păng lỏh tả bớh nuìh n'hâm, nđơ i này jan ăn bunuyh mầu hỏm kloh: ¹⁹ Nau ũch jan nđơ djớh, nau nkhât bu, nau tâm lỏm tâm rlau, nau tâm đổng, nau ntũng n'glănh, nau mbrỏh rlăm, nau ngơi nchot, jêng lỏh tả bớh nuìh n'hâm bunuyh dadê.* ²⁰ Dăng lể nđơ i này jan ăn bunuyh dăng geh jêng bớ bớch, ăn Kỏranh Brah mầu hỏm rom. Sỏng mầu geh rao ti lor, mầu geh ôh ăn bunuyh mầu hỏm kloh.”

*Nau nsing du huê bu ur i mầu di phung Israel
(Mar 7:24-30)*

²¹ Jêh ri Brah Yêsu lỏh bớh ntũk này, hăn ta ntũk dăch ta ãon kuống Tirus, ndrẻl ma hăn dăch ta ãon kuống Sỉđôn. ²² Ta bri này geh du huê bu ur bri Kanaan i mầu di phung Israel păng hăn a Brah Yêsu, n'ho ma nter kuăl Brah Yêsu mầu bắh ôh: “Ớ Kỏranh! Ớ Kon Sau kăđăch Đăvid! Dăn May yỏ nđăch gáp ơ, kon bu ur gáp brah djớh lớh, păng geh nau rẻh rnhăl hỏ ngăn!”* ²³ Yơn

* **15:14** 15:14: Mat 23:16, 24; Rỏm 2:17-24 * **15:19** 15:19: Gal

5:19-21 * **15:22** 15:22: Mat 20:30-31

ma Brah Yêsu mâu ơh ôh, jêh ri mpôl oh mon hăn a Brah Yêsu, bonh Păng: “Dăn May đã bu ur i nây du bớh bân, yorlah hô ngăn păng nter tâng bớh koi bân.” ²⁴ Brah Yêsu ơh: “Kôranh Brah đã Gáp hăn, ăn Gáp joi bunuyh ta phung Israel i mâu iăt nau Kôranh Brah đơm, khân păng tâm ban ma be biăp lể hiôt.”* ²⁵ Yơn ma bu ur i nây hăn dăch a Brah Yêsu chon kômök mbah bớh năp Păng ri, jêh ri lah: “Ơ Kôranh, dăn koi gáp ơ.” ²⁶ Brah Yêsu ơh: “Mâu di ôh, lah sữ ndrơ sông sa bớh kon, jêh ri mǎbǎ ăn so sa.” ²⁷ Bu ur i nây ơh ma Brah Yêsu: “Di ngăn Kôranh, yơn ma so hơm sa ndrơ ndăk trôh bớh kalơ gre kôranh păng đổng.” ²⁸ Brah Yêsu lah ma păng: “Ơ yôh, nau nsing ay kuống ngăn, lah ndrị ăn geh kơt nau ay lể ữch ngăn ro!” Jêh ri kon bu ur păng dô ma bah nôk nây ro.*

*Brah Yêsu jan bah bunuyh geh nau ji êng êng
ăn bah*

(Mar 7:31)

²⁹ Brah Yêsu lôh bớh ntũk nây, hăn a dak ngiao kuống Galilê, jêh ri hao a kalơ yôk gũ rgơp ta nây. ³⁰ Ơk ngăn bunuyh hăn a Păng, ndăp ma leo bunuyh kuet rven, bunuyh siăr jông ti, bunuyh cheh măt, bunuyh mlo, ndrel ma bunuyh ji kuet êng êng. Bu ăn bêch bớh năp jông Brah Yêsu ri, jêh ri Păng jan bah dadê. ³¹ Dâng lể bunuyh say kơt nây geh nau ndrôt hih rhôl ngăn, say bunuyh mlo blao ngoi, bunuyh siăr jông ti jêng

* **15:24** 15:24: Mat 10:5-6; Rôm 15:8 * **15:28** 15:28: Mat 8:13; 9:29

dăng, bunuyh kuet rven blao brố, bunuyh cheh măt uảnh say. Dăng lể khân păng leo bảl rñê Kôranh Brah i brah phung Israel dadê.

Brah Yêsu pǎ siăm bunuyh 4000 nuyh

³² Brah Yêsu kuăl mpôl oh mon Păng hăn a Păng, jêh ri lah ma khân păng: “Gáp yố ngăn ma phung ðon lan nây, khân păng gũ ndrel Gáp lể pe nar hơi, ndr ma sông sa mâu geh đống. Gáp mâu ếch ăn khân păng plở sât ndũl đơm, klach lah huăr rố trong.”* ³³ Mpôl oh mon lah ma Brah Yêsu: “Ta dja rngot rngăt, lah ndri ah ntũk hên joi gay ma tống ăn phung bunuyh ốk i nây sa?” ³⁴ Brah Yêsu ôp khân păng: “Lah ndri dah ốk geh nũmpăng khân may?” Khân păng ơh: “Hên geh pơh mlôm, ndrel ma ka jể để đả.” ³⁵ Jêh ri Brah Yêsu đả phung ðon lan gũ rợp gợp ta neh ri. ³⁶ Păng sỏ pơh mlôm nũmpăng nây, ndrel ma ka i nây, mboh sơm lah ueh ma Kôranh Brah, Păng gích ăn ma mpôl oh mon, jêh ri mpôl oh mon pǎ ma phung ðon lan nây. ³⁷ Dăng lể bu sa hơm dadê, jêh ri rgum nũmpăng, ndrel ma ka i rmeh nây geh pơh sah. ³⁸ Dăng lể bunuyh i gũ sa ta nây geh 4000 nuyh bu klô, mâu kợp ôh phung bu ur, ndrel ma kon se. ³⁹ Jêh Brah Yêsu ăn phung ðon lan sât, jêh nây Păng ncho duk hăn ta ntũk kuăl lah Makađan.

* **15:32** 15:32-39: Mat 14:14-21

16

Phung Pharisi, ndrel ma phung Sadôsi ũch say nau mbên

(Mar 8:11-13; Luk 12:54-56)

¹ Nôk này phung Pharisi, ndrel ma phung Sadôsi abă hăn ũch rlong Brah Yêsu, đă Păng jan du nau mbên gay ma nhơ nau dơi Păng tả bơn Kôranh Brah ri.* ² Yon ma Brah Yêsu lah ma khân păng: “Trôk gữ a ôi, khân may vay lah prăng*.” ³ Trôk gữ kêng măng, khân may vay lah nar ôi tay mih ro†. ‡Khân may blao mbên trôk, lah ndri mơn dăng mâu gĩt vât nơ i Kôranh Brah jan ta rnôk abao dja? ⁴ Bunuyh ta rnôk abao dja hô ngăn djoih mĩk jan tih ma nau ũch Kôranh Brah, ũch say ma nau mbên dơn, yon ma Kôranh Brah mâu ôh ăn nau mbên êng jât, Păng ăn du nau mbên tâm ban ma nau mbên Yônais i bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kă e nơh dơn.” Jêh ri Brah Yêsu hăn ntloi khân păng ta này.*

Nuih n'hâm ndöp mpôn phung Pharisi, ndrel ma phung Sadôsi

(Mar 8:14-21)

* **16:1** 16:1: Yôh 6:30; 1Kô 1:22 * **16:2** 16:2: Ta nau ngoi Grek lah: ‘Tât chăng trôk kêng măng, khân may vay lah ôi tay prăng’, yon ma ta bri Israel bu vay say kot nđa. † **16:3** 16:3: Ta nau ngoi Grek lah: ‘Trôk gữ ơm ôi, khân may vay lah nar dja mih ndăp ma phũt ro’, yon ma ta bri Israel bu vay say kot nđa. ‡ **16:3** 16:3 Sambũt ơm nchih ma ti abă geh ntop lah: ‘Hoi bunuyh nuih n'hâm ndöp mpôn’. * **16:4** 16:4: Mat 12:39-41; Yôn 2:1

⁵ Nôk mpôl oh mon hăn glăt kăl ti dak ngıao kuông Galilê, khân păng chuêl ndjôt nũmpăng.
⁶ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Ăn khân ay may njrăng ngăn hõm ndrui phung Pharisi, ndrel ma ndrui phung Sadôsi hõ.”
⁷ Mpôl oh mon ngõi ndrăng khân păng nơm: “Păng ngõi kot nây ach ma bán mâu geh ndjôt nũmpăng đơm máu, yor ma bu jan nũmpăng ma ndrui!”
⁸ Brah Yêsu gít nau khân păng ngõi, Păng lah: “Ơ phung geh nau nsing đẽ đơm, moh ngõi khân mre nau mâu geh nũmpăng nây?”*
⁹ Khân ay may hõm mâu gít vật nau đõng? Ah khân ay may mâu hõm kah gít nôk Gáp pã prãm mlõm nũmpăng ăn ma bunuyh 5000 nuyh nơh? Jêh ri khân ay may lẽ chuêl bah, nôk khân ay may rgum ndr rme, dah ők sah?*
¹⁰ Mâu lah pơh mlõm nũmpăng Gáp ăn bunuyh 4000 nuyh nơh, jêh ri khân ay may rgum ndr rme dah ők sah hõm geh?*
¹¹ Mơm dăng khân ay may ê hõ gít vật đõng, Gáp mâu geh ôh ngõi ma nũmpăng ngăn. Gáp ăn khân ay may njrăng ndrui phung Pharisi, ndrel ma ndrui phung Sadôsi.”
¹² Jêh ri mơ dăng mpôl oh mon gít nau Brah Yêsu lah i nây ăn khân păng njrăng nau ntũm nti phung Pharisi, ndrel ma phung Sadôsi, mâu ôh di ndrui tẽ rnih ngăn.

*Nau Pêtrôs mboh nkoch, Brah Yêsu i Brah Krist
 (Mar 8:27-30; Luk 9:18-21)*

¹³ Nôk Brah Yêsu hăn ntũk dăch ma ðon Sêsara-Philip, Păng ộp mpôl oh mon Păng: “Tâng

* **16:8** 16:8: Mat 8:26 * **16:9** 16:9: Mat 14:20 * **16:10** 16:10: Mat 15:37-38

ma nau bu lah, bu moh Gáp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah?" ¹⁴ Jêh ri khân păng ôh: "Bu abă lah May Yôhan-Baptem i lě dăk rêh, bu abă lah May Eliya i bunuyh ntôyh nau ngôi Kôranh Brah kăl e nơh lě plố ta dja, bu abă jăt lah May Yêrêmi i bunuyh ntôyh nau ngôi Kôranh Brah i lě dăk rêh, mâu lah May du huê bunuyh êng jăt ta mpôl bunuyh ntôyh nau ngôi Kôranh Brah i lě dăk rêh."* ¹⁵ Brah Yêsu ôp khân păng: "Lah ndri khân ay may eh, Gáp bu moh khân ay may lah mêh?" ¹⁶ Simôn i bu kuăl Pêtrôs đổng lah: "May Brah Krist i nơm rklaih tă bôh Kôranh Brah de njuăl, i kon Kôranh Brah, Brah i rêh ngăn."* ¹⁷ Brah Yêsu lah ma păng: "Ô Simôn kon Yônais, răm maak ngăn ma May, yorlah Bở Gáp gủ ta kalơ trôk ăn may gít Gáp Brah Krist. Nau i nây mâu geh ôh tă bôh nau gít blao bunuyh.*" ¹⁸ Gáp mboh ma may, may rnha Pêtrôs, rnha i nây geh nau khlay lah 'Rlat lữ', jêh ri ta kalơ rlat lữ dja Gáp ntăm i nhieh brah Gáp i dăng lě mpôl bunuyh nsing ma Gáp. Nau khăt mâu ôh dơi đăh phung khân păng i nây§.* ¹⁹ Gáp mra ăn may nau dơi ma ăn bunuyh lăp ta nau Kôranh Brah măt uănh, tâm ban ma ăn du mlôm kon so mpông ma may. Jêh ri moh ndơ may buay mâu ăn bu jan ta neh ntu dja, Kôranh Brah i gủ ta kalơ trôk ũch kọt nđay. Moh ndơ may mâu buay ma bu jan ta neh

* **16:14** 16:14: Mat 14:2; 17:10-13; 21:11 * **16:16** 16:16: Mar 15:39 * **16:17** 16:17: Mat 11:27; 1Kô 2:10 § **16:18** 16:18: Mâu lah 'Kôranh mpôl brah djơh mâu ôh dơi đăh khân păng i nây'.

* **16:18** 16:18: Eph 2:20

ntu dja, Kôranh Brah i gũ ta kalơ trôk ũch kơt nđay đống.”* ²⁰ Jêh ri Păng buay hô ngãn mpôl oh mon Păng, lơi mboh nkoch ăn bu gĩt ôh Păng Brah Krist i nơm rklaih tă boh Kôranh Brah de njuăl.*

²¹ Ntơm boh nôk nây, Brah Yêsu ntơm mboh nkoch ăn ma mpôl oh mon Păng gĩt lah, iăt ma Păng hăn ta ðon kuông Yêrusalem, n'ho ma ta ðon nây Păng geh nau jêr jốt dũt hô ngãn tă boh mpôl bu ranh, mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nơm nti nau vay phung Israel, n'ho ma nkhăt lơi Obăl, yơn ma tăt pe nar Păng dăk rêh đống.* ²² Jêh ri Pêtrôs jă Brah Yêsu hăn ntũk êng ðah ma bu, gay ma lah Păng: “Ô Kôranh, ăn Kôranh Brah buay nau i nây, lơi ôh ăn nau i nây tăt ma May.”* ²³ Yơn ma Brah Yêsu n'găl jăt Pêtrôs, jêh ri lah: “Hơi Satăng*, may du ngai boh Gập hòm, may ũch nking lơi trong Gập. Nau mân may mâu ôh di ðah nau mân Kôranh Brah, nau mân nây tă boh bunuyh dơm.” ²⁴ Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng: “Bu moh păng i ũch tâng Gập, ăn m̄băr lơi ndơ săk păng nơm ũch, jêh ri tui si tâm rkăng† păng nơm, bol lah tăt khăt săk kađôi, ri mơ păng tâng Gập ngãn.”*

²⁵ “Yorlah bu moh i ũch prăp ma nau rêh păng

* **16:19** 16:19: Mat 18:18; Yôh 20:23 * **16:20** 16:20: Mar 7:36

* **16:21** 16:21: Mat 17:22-23; 20:18-19 * **16:22** 16:22-23: 1Kô

1:23; 1Pê 2:8 * **16:23** 16:23: Satăng i kôranh mpôl brah djơh.

† **16:24** 16:24: Phung Rôm nkhăt bu ta si tâm rkăng, bunuyh i khân păng nkhăt păng ðă tui si tâm rkăng boh ntũk phat dôi

tăt ta ntũk păng nkhăt. * **16:24** 16:24: 1Pê 2:21

nơm, păng i nây mâu ôh geh nau rêh n'ho ro, yơn ma bu moh khât yor ma tâng Gáp, păng i nây mra geh nau rêh n'ho ro ngăn.* ²⁶ Lah du huê bunuyh păng joi geh dâng lě neh ntu dja jêng đrăp ndr păng nơm dadê, tih ma săk păng nơm khât roh hêng, mâu ôh geh nau rêh n'ho ro, ndri moh geh nau khlay ma păng? Mâu lah bunuyh ơm dơi sô đrăp ndr rgâl ma nau rêh păng nơm n'ho ro đōng bōh?* ²⁷ Nôk Gáp i Kon Bunuyh tă bōh Kôranh Brah plở văch ndâp ma nau chrêk lợp Bở Gáp nơm, ndrel ma phung tông pă Gáp, Gáp ndjôt ndr nkhôm, mâu lah tể dôi h tâng nau jan kar du huê du huê săk.* ²⁸ Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, bunuyh ăbă i gũ ta dja mâu khât ôh ê lor ma say Gáp i Kon Bunuyh tă bōh Kôranh Brah jêng nơm măt uănh.”*

17

Nau chrêk lợp Brah Yêsu (Mar 9:2-8; Luk 9:28-36)

¹ Geh prao nar bōh kơi nây Brah Yêsu jă Pêtrôs, Yakơ, ndrel ma Yôhan i oh Yakơ, hao kalơ yôk prêh, mâu ôh leo bu a êng hăn.** ² Ta nây săk jăn Păng rgâl bōh năp khân păng. Muh măt Păng ril ngăn tâm ban ma ang nar, i bok ao Păng jêng nglang, ang chrăt ngăn.* ³ Khân păng dô ma say bunuyh ntøyh nau ngoi Kôranh Brah bōh kăi e

* **16:25** 16:25: NTM 12:11 * **16:26** 16:26: Luk 12:16-21

* **16:27** 16:27: Yôh 5:29; Rôm 2:6; NTM 22:12 * **16:28** 16:28:

Mat 10:23 * **17:1** 17:1-8: 2Pê 1:16-18 * **17:1** 17:1: Mat 26:37;

Mar 5:37 * **17:2** 17:2: NTM 1:16

nơh rnha Êliya, ndrel ma kôranh phung Israel kăl e nơh rnha Môsê gũ ngơi ndrel Brah Yêsu ta nây đōng. ⁴ Jêh say lê nau i nây, Pêtrôh lah ma Brah Yêsu: “Hơi Kôranh, bân gũ ta dja ueh ngăh mê. Lah May ếch, ăh gáp jan pe mlôm chun, du mlôm ăh ma May, du mlôm ăh ma Môsê du mlôm jăt ăh ma Êliya.” ⁵ Nôk păng hơm ngơi, dô ma say geh tũk nkũm jũm khân păng lê rngôch ang ral hô ngăh, tăng nteh ngơi tă bơh tũk nây lah: “Păng dja Kon Gáp i Gáp rōng hô ngăh. Hô ngăh Gáp răm Păng. Iăt nau Păng dô!”* ⁶ Tăt mpôl oh mon tăng kơt i nây, khân păng chôt chũn muh măt a neh su dadê, klach hô ngăh. ⁷ Yơn ma Brah Yêsu hăn pah khân păng lah: “Dăk hơm, lơi ôh klach!” ⁸ Tăt khân păng ngơk uănh, say du huê Brah Yêsu dơm, bunuyh ăbă êng mầu ôh say.

⁹ Jêh ri khân păng jũr tă bơh yôk, Brah Yêsu buay khân păng kơt nđa: “Lơi ôh nkoch ăh bu gĩt nơ i khân may say nây nơh, n'ho ma kốp tăt Gáp i Kon Bunuyh tă bơh Kôranh Brah khăt dăk rêh bốt.”* ¹⁰ Jêh ri khân păng ôp Brah Yêsu: “Lah ndrì moh nau dăng phung nơm nti nau vay phung bân nti lah Êliya* iăt ma păng văch lor ta dja, Brah Krist i nơm rklaih tă bơh Kôranh Brah de njuăl văch bơh kơi ro?”* ¹¹ Brah Yêsu ơh ma khân păng: “Di ngăh nau pre lah. Êliya văch, gay

* **17:5** 17:5: Mat 3:17; NMO 2:7; NVa 18:15 * **17:9** 17:9: Mar 7:36 * **17:10** 17:10: Phung Israel hơm kốp Êliya pở văch ta neh ntu dja, yor ma nơ i geh nchih ta sambũt nơm ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh rnha Malaki ta sambũt Malaki, Mal 4:5-6. * **17:10** 17:10-11: Mal 4:5-6

ma kơi ndrăp ăn ăp dâng lě rngôch. ¹² Yơn ma Gâp mboh nkoch ma khân may, Eliya lě plở ngăn, jêh ri bu mâu ôh gít năl păng, hô ngăn bu jan jêr ma ôbăl dah dăng ếch khân păng nơm. Kơt nđă đōng Gâp i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah khân păng jan jêr đōng.”* ¹³ Nôk này mpôl oh mon gít vât, Brah Yêsu ngơi ma Yôhan-Baptem.

*Brah Yêsu mproh brah djơh ta du huê kon se
(Mar 9:14-27; Luk 9:37-43)*

¹⁴ Nôk Brah Yêsu, ndrel ma pe nuyh mpôl oh mon Păng tăt ta ntũk bunuyh phung, geh du huê bu klô hăn chon kômők boh năp Brah Yêsu ri ¹⁵ jêh ri lah: “Ơ Kôranh, dăn May yô nđach kon bu klô gâp ơ! Păng khât brũt mê, ta păng rêh rnhăl ngăn, ők tở păng vay chôt ta ũnh, chôt ta dak mro. ¹⁶ Gâp lě leo păng a mpôl oh mon May, yơn ma khân păng jan mâu dơi ôh.” ¹⁷ Brah Yêsu lah ma dăng lě bunuyh: “Hơi bunuyh djơh, bunuyh mâu iăt nau Kôranh Brah! Dah hôm jở ăn Gâp nsrôyh gũ ndrel khân ay may? Dah hôm jở ăn Gâp nsrôyh ndrel khân ay may? Leo hồm păng i này a dja.” ¹⁸ Jêh ri Brah Yêsu mbram brah djơh i gũ ta kon se ri, brah djơh lôh boh kon se ro, nơm boh nôk này ro kon se i này bah.

¹⁹ Jêh ri mpôl oh mon hăn ộp êng Brah Yêsu: “Mơm dăng hên mâu dơi mproh brah djơh ăn lôh hiah?” ²⁰ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Ach ma nau nsing khân ay may đễ ir. Gâp lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, lah khân ay may geh nau nsing đễ tâm ban ma du ntil găr ntil đút

* **17:12** 17:12: Mat 11:14; 14:3-11

jê, khân ay may dơi đã yôk: ‘Du hõm bõh ntũk dja, hãn gũ ta ntũk ri’, pãng du ngãn ro, n'ho ma mâu geh ôh du ntil ndơ khân ay may mâu dơi jan.* ²¹ [Dâng bu dơi mproh ăn lôh ntil brah djơh i dja, yor ma nau mboh sơm, ndrel ma ăt sớng sa.]”

Brah Yêsu mboh nkoch sắk Pãng nờm khât dắk rêh

(Mar 9:30-32; Luk 9:43-45)

²² Nôk gũ ta bri Galilê, Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon: “Gập i Kon Bunuyh tă bõh Kôranh Brah, bu mra njũn ăn ma bunuyh* ²³ i nkhat lơi Gập, yon ma tăt pe nar Gập dắk rêh đống.” Mpôl oh mon tăng kot này, khân pãng rngot hô ngãn.

Prắk ăn ma nhiih jan brah ma Kôranh Brah

²⁴ Nôk Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Pãng tăt ta ñon Kapõnũm, mpôl bunuyh i rgum prắk ma ăn nhiih jan brah ma Kôranh Brah ta ñon Yêrusalem†, khân pãng hãn máp Pêtrô, jêh ri ôp: “Ah nờm nti khân may ăn prắk ma nhiih jan brah ma Kôranh Brah đống?”* ²⁵ Pêtrô oh: “Ơ, Pãng ăn.” Nôk Pêtrô lắp ta trôm jay, Brah Yêsu ôp pãng lor: “Ơ Pêtrô, tăng ma nau may mân, kắđách ta neh ntu dja bõh tă pãng sớ prắk mêh? Sớ bõh oh kon pãng nờm, mâu lah bõh bu êng?” ²⁶ Pêtrô oh: “Sớ bõh bu êng.” Brah

* **17:20** 17:20: Mat 21:21; Luk 17:6 * **17:22** 17:22-23: Mat 16:21; 20:18-19 † **17:24** 17:24: ‘Prắk ma ăn...ñon Yêrusalem’ ta nau ngoi Grek lah: ‘Bar kắk prắk’. Jêng prắk phung Israel vay ăn ma nhiih jan brah ăp năm. * **17:24** 17:24: NNg 30:13-14

Yêsu lah: “Lah ndri kon kađăch m̄âu khăch ăn ôh. ²⁷ Yon ma gay ma lơi ăn khân păng ji nuh, ăn may hăn tể ndar a dak nglao kuống Galilê, may nkhak mbung ka i lor boh ndar, ta trôm mbung ka i nây may say geh du mlôm prăk kăk‡ ma găp bar hê bân, jêh ri may sô prăk i nây ndở ăn bu, sôm ndở ăn ma Gâp, ndâp ma may nôm đống.”

18

Bunuyh kuống rlau bu

(*Mar 9:33-37; Luk 9:46-48*)

¹ Nôk nây mpôl oh mon hăn ôp Brah Yêsu: “Bu moh kuống rlau bu ta nau Kôranh Brah mât uănh?” ² Brah Yêsu kuăl du huê kon se jể gữ ta nklang phung khân păng ri, ³ jêh ri lah: “Gâp lah n'hêl nanể ngăn ma khân ay may, lah khân ay may m̄âu rgâl nuh n'hâm ăn jêng tâm ban ma kon se jể, khân ay may m̄âu ôh dơi lăp ta nau Kôranh Brah mât uănh.* ⁴ Bu moh i njữ săk păng nôm jêng tâm ban ma kon se jể dja, păng i nây jêng kuống rlau bu ta nau Kôranh Brah mât uănh.* ⁵ Jêh ri bu moh rom du huê kon se jể kốt nđa, yor ma kon se i nây nsing ma Gâp, păng i nây tâm ban ma rom Gâp đống.”*

Lơi leo bu jan tih

(*Mar 9:42-48; Luk 17:1-2*)

‡ **17:27** 17:27: ‘Prăk kăk’, m̄âu lah ‘Sotato’. Prăk kăk i nây găp ma bar hê ma ăn prăk ma nih jan brah ma Kôranh Brah.

* **18:3** 18:3: Mat 19:14; 1Kô 14:20 * **18:4** 18:4: Mat 23:12

* **18:5** 18:5: Mat 10:40

6 Brah Yêsu lah jât: “Bu moh leo du huê kon se jê i nsing ma Gáp jan nau tih*, ndri ueh rlau lah bu sô mpăl lữ kât ta tong ko păng nklăch ta dak văch dak văr, rmok ta dak văch dak văr jru ri, ma đah ăn păng rêh jan kot nây. 7 Rêh rnhăl ngăn ma bunuyh ta neh ntu, yor ma leo bu jan tih. Mra geh ngăn nau leo jan tih, yon ma rêh rnhăl ngăn ro ma bu moh i leo ăn jan tih! 8 Lah say ti mâu lah jông khân ay may leo jan nau tih, koh m̄băr lơi ti mâu lah jông i nây. Ueh rlau ma gũ rêh jât năp tay rong du ding ti mâu lah du ding jông đơn, jêh ri đơn nau rêh n'ho ro, ma đah ti mâu lah jông bar đah, jêh ri gũ ta ntũk i geh ũnh hit n'ho ro.* 9 Lah say trôm mắt khân ay may leo jan nau tih, rvek m̄băr lơi trôm mắt i nây. Ueh rlau ma rong du ding trôm mắt đơn nau rêh n'ho ro, ma đah bar ding trôm mắt, jêh ri Kôranh Brah nklăch ta ndrung ũnh. 10 Ăn khân ay may njrăng hõm, lơi ôh uảnh mâu khlay ta kon se jê kot nây. Gáp mboh ma khân ay may, ta ntũk Kôranh Brah ta kalơ trôk phung tông pâr i kol njrăng kon se i nây gũ nâng ta năp mắt Bở Gáp.* 11 [Gáp i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah văch ta neh ntu dja, gay ma rklaih bunuyh tih i roh yot, bunuyh i nuh n'hâm ngai boh Kôranh Brah tâm ban ma be biăp roh].”

*Nau ngơi ntât ma du mlõm be biăp roh
(Luk 15:4-7)*

* **18:6** 18:6: Ấp ntũk i geh nchih: ‘Leo...jan nau tih’, ta trong 6 tât trong 9 đoi vật đõng: ‘Leo...ăn bah nsing’.

* **18:8** 18:8-9: Kôl 3:5 * **18:10** 18:10: Hêb 1:14

12 “Mơm khân ay may gít, mơm jan du huê bunuyh lah geh be biăp 100 yơn ma geh du mlỗm be biăp roh? Ơm mâu lah păng ntłoi be biăp i 99 ta kalơ yỗk, jêh ri hăn joi be biăp i roh nây ro?”

13 Gập lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, lah păng joi say be biăp i roh nây, păng rằm rơn ngăn ma be biăp i nây, rlau ma be biăp 99 i mâu roh jât. 14 Lah ndri tâm ban kọt nây đổng Bở khân ay may i gủ ta kalơ trôk, păng mâu ứch ôh ăn du huê kon se jê i dja roh khât n'ho ro.”

Yỗ nau tih ăn bu

15 “Lah geh du huê bunuyh nsing ma Kôranh Brah jan tih đah khân ay may, ăn khân ay may hăn du huê êng mập păng, ngoi đah păng. Lah păng iăt nau khân ay may, khân ay may geh tay nau đăp mpăn đah păng kọt ơm đổng.* 16 Lah păng mâu ôh iăt khân ay may, ăn khân ay may jă du huê, mâu lah bar hê hăn ndrel khân ay may, gay ma gít tăng dăng lể ndơ i geh ngoi.* 17 Lah păng hôm e mâu iăt đổng phung khân ay may i nây, lah ndri mboh nkoch nau i nây ăn ma phung nsing ma Kôranh Brah. Lah păng mâu ứch iăt đổng phung nsing i nây, lah ndri kọt păng jêng bunuyh i mâu nsing ma Kôranh Brah, mâu lah kọt păng jêng bunuyh jan tih a êng jât.* 18 Gập lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, jêh ri moh ndơ khân ay may buay mâu ăn bu jan ta neh ntu dja, Kôranh Brah i gủ ta kalơ trôk ứch kọt đđay.

* 18:15 18:15: KLê 19:17; Gal 6:1

* 18:16 18:16: NVa 19:15

* 18:17 18:17: 1Kô 5:12-13; Tit 3:10

Moh ndr̄ khân ay may mâu buay ma bu jan ta neh ntu dja, Kôranh Brah i gũ ta kalơ trôk ùch kot nđay đống.* 19 Du tở jât, Gập lah n'hêl nanế ngãn ma khân ay may, lah geh bar hê ta phung khân ay may ta neh ntu mboh sơm du ntôt nau, moh ndr̄ khân pãng đăn, Bở Gập i gũ ta kalơ trôk ăn ndr̄ i nây ma khân pãng ro.* 20 Yorlah plãng ntũk geh bar pe nuyh gũ rbũn yor ma khân pãng nsing ma Gập, Gập gũ ndrel ta nây đống.”

21 Jêh ri Pêtrôs hãn ôp Brah Yêsu: “Ô Kôranh, lah geh du huê bunuyh nsing ma Kôranh Brah jan tih ma gập, lah ndr̄i dũm bri tở gập yỗ nau tih ăn pãng mêh? Tât ma pơh tở bơh?” 22 Brah Yêsu ơh ma pãng: “Mâu ôh đơn ma pơh tở đơn, yơn ma 70 tở pơh†.”*

Nau ngơi ntât ma nau mâu ùch yỗ nau tih bu

23 “Kot ndr̄i ta nau Kôranh Brah mât uãn̄h, ntât tâm ban ma du huê kađăch ùch tâng rnon mpôl bunuyh kơl jan kar i khan rnon đah pãng.*

24 Nôk kađăch nây ntơm jan, geh bu njũn du huê bunuyh ma pãng i hôm khan rnon ôk rkeh‡.

25 Ach ma pãng i nây mâu hôm đơi geh prăk ma tởm rnon, kađăch đă bu tăch ur tăch kon, nđâp ma tăch săk pãng nơm, ndrel ma tăch dăng lể đrăp ndr̄ pãng, gay ma tởm rnon i nây. 26 Bunuyh

* **18:18** 18:18: Mat 16:19; Yôh 20:23 * **18:19** 18:19: Mat 7:7

† **18:22** 18:22: Mâu lah ‘77 tở’, geh nau khlay lah: ‘Yỗ nâng’.

* **18:22** 18:22: NNt 4:24 * **18:23** 18:23: Mat 25:19 ‡ **18:24** 18:24: ‘Ôk rkeh’, ta nau ngơi Grek lah: ‘Jât rmuñ Talenta’. Du Talenta geh khlay nkhôm du huê bunuyh jan kar klăp lah 16 năm.

kol jan kar i nây păn mbah ta jǒng pǎng ri, jêh ri lah: ‘O kôranh! Dăn may nsrôyh kǒp bǒt ơ, gáp mra tǒm râng ăn may’. ²⁷ Kăđăch yǒ ndăch ma pǎng hô ngăn, ăn pǎng sât, nkre ma n'groh lě i rnon pǎng đǒng. ²⁸ Jêh ri bunuyh kol jan kar i nây du sât bǒh kăđăch, pǎng tâm mập đăh du huê mât jǎng vay kol jan kar ndrel pǎng nǒm. Ôbăl i nây khan rnon đăh pǎng 100 prăk kăkš, nhũp mpet ôbăl ta tong ko, jêh ri lah: ‘Tǒm hǒm rnon gáp!’ ²⁹ I mât jǎng pǎng nây păn ta jǒng pǎng, bonh dăn pǎng: ‘Dăn may nsrôyh kǒp bǒt ơ, gáp mra tǒm râng ăn may’. ³⁰ Yǒn ma pǎng mầu ứch iăt ôh, nhũp krũng ôbăl ta trôm ndrung, n'ho ma tăt ôbăl tǒm râng rnon mǒ. ³¹ Bunuyh kol jan kar abă êng say kǒt nây, khân pǎng rngot hô ngăn, mǒh nkoch dǎng lě nau i nây ăn ma kăđăch. ³² Kăđăch đă bu hăn kuăl pǎng, jêh ri lah: ‘Hơi bunuyh djǒh mǐk! Dǎng lě rnon may lě gáp n'groh loi lě phiao, ach ma gáp say may dăn hô ngăn. ³³ Mǒm dǎng may mầu ứch yǒ ôh bunuyh kol jan kar ndrel may nǒm, kǒt gáp lě yǒ ma may?’* ³⁴ Kăđăch i nây ji nuih hô ngăn ma pǎng, jêh ri njũn pǎng ma kôranh mât uănh ndrung gay ma nkrit pǎng, tể pǎng ta trôm ndrung n'ho ma tăt pǎng tǒm râng rnon. ³⁵ Tâm ban đǒng ta phung khân ay may, lah khân ay may mầu ôh tâm yǒ nau tih, mầu blaο bah kǒp nau tih ndrăng khân ay may nǒm ăn lě bǒh nuih

§ 18:28 18:28: ‘100 prăk kăk’, mầu lah ‘100 Đênari’. Du kăk Đênari, tâm ban ma khlay bu nkhôm jan kar du nar. * 18:33 18:33: Mat 5:7; 6:12; Kôl 3:13

n'hâm ngă, Bở Gập gũ ta kalo' trôk Păng jan ma khân ay may kot này đổng.”*

19

Nau ntloi ur sai
(*Mar 10:1-12; Luk 16:18*)

¹ Lôi jêh Brah Yêsu ngoi kot này, Păng lôh bôh bri Galilê, hăn jât bri Yuđa mpeh bôh kăi ti dak rlai Yôđăn, jêng mpeh bôh lôh nar. ² Geh bunuyh ôk ngă tâng Păng, jêh ri Păng jan bah phung ji kuet ta này.

³ Geh phung Pharisi abă hăn a Brah Yêsu ôp rlong Păng: “Hôi nôm nti! Ah tâng ma nau vay phung bân, sai dôi ntloi ur, moh nau abă êng dôi đổng bôh?” ⁴ Brah Yêsu ôh ma khân păng: “Khân may lể uănh bah ta Nau Kôranh Brah Ngoi, bôh nôm saôm Kôranh Brah njêng bunuyh đổng, geh bu klô, geh bu ur?”* ⁵ Jêh ri lah: ‘Ndri dâng geh bu klô lôh du bôh mẽ bở, hăn gũ a ur, jêh ri bar hê khân păng jêng ur sai jêng du rnglay săk’† ⁶ Ndri khân păng mâu ôh hôm jêng bar hê tay, lể jêng du rnglay săk dôm. Lah ndri bar hê ur sai i Kôranh Brah de rnglăp này loi ôh ăn bunuyh tâm nkah.”* ⁷ Phung Pharisi ôp Brah Yêsu: “Lah ndri môm dâng Môsê đã i sai jan sambăt nau tâm ntloi, jêh ri dôi mproh i ur păng nôm?”* ⁸ Brah Yêsu lah khân păng: “Ach ma nuih n'hâm khân may dăng ko hô ir,

* **18:35** 18:35: Mat 6:15; Yak 2:13 * **19:4** 19:4: NNt 1:27

† **19:5** 19:5: NNt 2:24 * **19:6** 19:6: 1Kô 7:10 * **19:7** 19:7: NVa 24:1

ndri dâng Môsê đã khân may jan sambũt ntloĩ ur. Yon ma bõh ntõm nõh mầu ôh geh kot này. ⁹ Gập mboh ma khân may, bu moh ntloĩ ur pãng nõm, yon ma ur pãng mầu geh ôh lõm sai, jêh ri sõ ur êng, bunuyh i này kộp pãng lẽ jêng bunuyh lõm ur*.”* ¹⁰ Mpôl oh mon lah ma Pãng: “Lah kot ndri ngãn nau sõ ur sai, ueh đẽ lah mầu sõ ur sõ sai.” ¹¹ Brah Yêsu plõ lah ma khân pãng: “Mầu di ôh dâng lẽ bunuyh gĩt vât nau dja, geh bunuyh i Kôranh Brah ăn, pãng i này đõm đõĩ gĩt vât. ¹² Geh bunuyh abã n'ho ma mầu blao sõ ur sõ sai ntõm bõh deh, bunuyh abã lẽ bu char loĩ, bunuyh abã jât mầu ũch ôh sõ ur sõ sai yor ma ũch kớ jan kar ta nau Kôranh Brah mât uãnh. Lah ndri bu moh i blao gĩt vât nau ngõĩ i này, ăn pãng tâng kot dô!”*

*Brah Yêsu tẽ ti ta kon se
(Mar 10:13-16; Luk 18:15-17)*

¹³ Jêh ri geh bu leo kon se jẽ jẽ njũn a Brah Yêsu, gay ma ăn Pãng tẽ ti mboh sõm ma khân pãng, yon ma mpôl oh mon buay loĩ khân pãng. ¹⁴ Yon ma Brah Yêsu lah: “Ăn phung kon se vãnh ta Gập, loĩ ôh buay khân pãng. Bunuyh i Kôranh Brah mât uãnh, khân pãng geh kot ndri đõng†.”* ¹⁵ Jêh Brah Yêsu tẽ ti ta kon se ri, jêh ri Pãng du lôh bõh ntũk này.

* **19:9** 19:9 Sambũt ỏm nchih ma ti abã geh ntop lah: ‘Jêh ri bu moh sõ ur lẽ sai ntloĩ, kộp pãng jêng bunuyh pit ur bu đõng’.

* **19:9** 19:9: Mat 5:32 * **19:12** 19:12: 1Kô 7:7 † **19:14** 19:14: Mầu lah ‘Bunuyh kot ndri lẽ geh bri kađach Kôranh Brah jêh’.

* **19:14** 19:14: Mat 18:3

Du huê bunuyh ndrông ۆch geh nau rêh n'ho ro

(Mar 10:17-31; Luk 18:18-30)

¹⁶ Nۆk này geh du huê bu klۆ hẫ dẫch a Brah Yêsu ۆp Pẫng: “O Nỡm Nti, mỡm gẫp jan nau ueh gay ma geh nau rêh n'ho ro mêh?” ¹⁷ Brah Yêsu lah ma pẫng: “Mỡm may ۆp Gẫp ma nau ueh? Geh du huê Kỡranh Brah đỡm jệng ueh, jệh ri lah may ۆch geh nau rêh n'ho ro, ẫn may ndjۆt nau vay bẫn đۆ.” ¹⁸ Pẫng ۆp Brah Yêsu: “Moh nau vay ẫbẫ mêh?” Brah Yêsu ỡh ma pẫng: “Lỡi nkhật bu, lỡi lۆm ur lۆm sai, lỡi ntũng, lỡi ngỡi nchợt, ¹⁹ yۆk ma mẽ bۆ hۆ, jệh ri rۆng ma phung chiaio meng tâm ban ma rۆng sẫk may nỡm.”*

²⁰ Bu klۆ ndẫm i này lah ma Brah Yêsu: “Dẫng lẻ nau vay i này lẻ gẫp ndjۆt dadẻ, lah ndri moh ndrẻ ẻ hۆ geh đۆng?” ²¹ Brah Yêsu lah ma pẫng: “Lah may ۆch jệng sۆng đۆt ueh ngẫn, ẫn may tẫch hۆm dẫng lẻ đrẫp ndrẻ may geh, pẫ ẫn ma mpۆl o ach, ndri mỡ may geh ndrẻ khlay ta đon ueh ta kalỡ, jệh ri hẫn tẫng Gẫp.”* ²² Tật bu klۆ ndẫm i này tẫng nau ngỡi kỡt này, pẫng du sật ndập ma nau rngot, yۆrlah pẫng geh đrẫp ndrẻ đۆt ۆk.

²³ Brah Yêsu lah ma mpۆl oh mon Pẫng: “Gẫp lah n'hẻl nanẻ ngẫn ma khận ay may, jẻr ngẫn ma bunuyh ndrۆng lẫp ta nau Kỡranh Brah mật ẫnh.* ²⁴ Gẫp lah tay ma khận ay may, ma bunuyh ndrۆng lẫp ta nau Kỡranh Brah mật

* **19:19** 19:19: NNg 20:12-16; KLẻ 19:18 * **19:21** 19:21: Mat 6:19-21; 13:44-46; 16:24 * **19:23** 19:23-24: Mat 13:22

uánh, jêr rlau đah ăn seh samô lăp ta trôm nglai.”²⁵ Tăt ma tǎng nau ngơi kơt nây, mpôl oh mon mâu ôh gĩt vât, khân pǎng ndrōt hih rhōl ngǎn, ôp Brah Yêsu: “Lah bunuyh ndrōng lě geh jêr jêh lăp ta nau Kôranh Brah mât uánh, lah ndri bunuyh a êng hôm dơi lăp ta nau Kôranh Brah mât uánh đōng lah mâu‡?”²⁶ Brah Yêsu uánh jăt khân pǎng lah: “Nau lăp i nây bunuyh jan mâu ôh dơi, yơn ma Kôranh Brah dơi jan dadê dǎng lě ndr.”*

²⁷ Jêh ri Pêtrôs ôp Brah Yêsu: “Lě May say hoyh hên, hên lě ntłơi ndrō hên nôm lě phiao, hǎn tâng May. Lah ndri hên tay moh ndrō geh?”*

²⁸ Brah Yêsu lah ma khân pǎng: “Gâp lah n'hêl naně ngǎn ma khân may, nôk neh ntu rgâl mhe, nôk Gâp i Kon Bunuyh tǎ bōh Kôranh Brah gũ ta rnoĩ kađăch Gâp i geh nau chrêk lōp, lah ndri khân may i lě tâng Gâp gũ ta rnoĩ kađăch 12 ở đōng, n'ho ma phat dōih lě bunuyh 12 mpôl rnoi deh phung Israel đōng.*²⁹ Lah ndri bu moh ntłơi nhih jay, mẽ bở, oh nô, oh nur, oh kon, mâu lah mir ba yor ma tâng Gâp, pǎng i nây geh du mlǒm jêng lôh 100 ndâp ma đơn nau rêh n'ho ro.³⁰ Geh bunuyh ôk ta neh ntu dja bu gĩt khân pǎng geh nau khlay ngǎn, yơn ma ta jăt nǎp tay mâu ôh geh nau khlay. Tih ma geh bunuyh ôk êng jăt ta neh ntu dja bu gĩt khân pǎng mâu ôh geh nau

‡ **19:25** 19:25: Phung Israel gĩt lah, bunuyh i ndrōng yor ma pǎng sōng, ndri Kôranh Brah rom ăn nau geh jêng ma pǎng. * **19:26**

19:26: NNt 18:14; Yêr 32:17 * **19:27** 19:27: Mat 4:18-22; 9:9

* **19:28** 19:28: Luk 22:28-30; 1Kô 6:2; NTM 3:21

khlay, yon ma ta jât năp tay bêng ma geh nau khlay§.”*

20

Nau ngoi ntât ma phung jan kar ta mir play yŭng yar bon

¹ “Nau Kôranh Brah mât uănh bunuyh, tâm ban ma du huê bunuyh geh mir. Ôm ôi păng hăn, gay ma joi bunuyh jan kar ta mir play yŭng yar bon păng nôm. ² Păng lě tâm di jêh du ntôr nau ăn ma dăng lě bunuyh jan kar i nây du mlôm prăk kăk* du nar, jêh ri đã khân păng hăn jan kar ta mir păng ri. ³ Klăp lah ta mong sâh păng hăn tay đống, say bunuyh abă hôm gŭ dôm ta ntŭk tách đrăp, mâu geh ntŭk jan kar. ⁴ Păng lah ma khân păng: ‘Ăn khân may hăn jan kar ta mir gâp ri, gâp mra nkhôm khân may ăn tâm di’. ⁵ Jêh ri phung i nây hăn ro. Tât n'gul nar, tât mong pe kêng măng, păng hăn đã tay bu a êng kơt nây đống. ⁶ Tât lě mong prăm, păng hăn tay du tở jât, say bunuyh abă a êng jât hôm gŭ dôm ta ntŭk tách đrăp ri. Păng lah ma phung i nây: ‘Moh gŭ dôm khân may ta dja du nar rmăng nây?’ ⁷ Khân păng ơh: ‘Yorlah mâu geh bunuyh ũch joi hên jan kar’. Păng lah ma phung i nây: ‘Khân may hăn jan kar hôm a mir gâp ri’. ⁸ Tât kêng măng, păng i tơm mir nây lah ma bunuyh

§ **19:30** 19:30: ‘Geh bunuyh ôk ta neh ntu dja...boh năp’, mâu lah ‘Lông ôk bunuyh i boh năp plăch boh koi, bunuyh i boh koi plăch boh năp’. * **19:30** 19:30: Luk 13:30 * **20:2** 20:2: ‘Du mlôm prăk kăk’, mâu lah ‘Du Đênari’. Geh ta trong 9, 10, 13 đống.

ndjôt prăk: ‘Kuăl hõm phung jan kar, ðok prăk ăn khân păng, ðok ntõm bõh n'glẽ dũt bu, tăt ma păng i lor bu’.* 9 Tăt phung jan kar i ntõm mong prăm, bu ðok ăn khân păng du huê du mlõm prăk kăk. 10 Jêh ri tăt phung jan kar i lor bu, khân păng nklõn geh prăk õk rlau bu, yõn ma geh du mlõm prăk kăk tăt ban đõm. 11 Jêh khân păng sõ prăk i nây, khân păng ngoi ðrõk ma bunuyh i tõm mir i nây: 12 ‘Phung i jan kar n'glẽ dũt bõh kõi, jan du mong đõm. May ðok prăk ăn khân păng tăt ban ma hên jan kar gũ thõng ta dõh nar du nar rmăng đõng!’ 13 Bunuyh i tõm mir nây lah ma du huê bunuyh ta khân păng i nây: ‘Õ jăng, gáp mâu geh ôh mbrõh may, yorlah may lẽ tăt di du ntõ nau ùch jan kar ăn gáp du nar du mlõm prăk kăk. 14 Lah ndri sõ prăk may nây hăn hõm, bunuyh i jan kar bõh kõi may, gáp ùch ăn tăt ban ma may đõng, 15 yorlah prăk gáp nõm tătng nuh n'hâm gáp nõm ùch đõng. Mâu lah ach ma say gáp jan ueh, may tăt mâu nach ma khân păng?’* 16 Geh bunuyh ta neh ntu dja bu gĩt khân păng geh nau khlay ngă, yõn ma ta jăt năp tay mâu ôh geh nau khlay. Tih ma geh bunuyh êng jăt ta neh ntu dja bu gĩt khân păng mâu ôh geh nau khlay, yõn ma ta jăt năp tay ðêng ma geh nau khlay†.”*

* 20:8 20:8: KLê 19:13; NVa 24:14-15 * 20:15 20:15: Rôm 9:16

† 20:16 20:16: ‘Geh bunuyh ta neh ntu dja...bõh năp’, mâu lah ‘Lõng bunuyh i bõh năp plăch bõh kõi, bunuyh i bõh kõi ðêng ma plăch bõh năp’. * 20:16 20:16: Mat 19:30

*Nau Brah Yêsu mboh sǎk pǎng nơm khât
(Mar 10:32-34; Luk 18:31-34)*

¹⁷ Nôk Brah Yêsu hǎn ta ðon kuống Yêrusalem, Pǎng leo 12 nuyh mpôl kôranh oh mon Pǎng, hǎn êng, nôk hôm hǎn rỏ trong, Pǎng lah ma khân pǎng kot nđa: ¹⁸ “Abơ dja bân hǎn jât ðon Yêrusalem. Gập dja i Kon Bunuyh tả bơh Kôranh Brah, bu de njũn ǎn ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nơm nti nau vay phung bân. Jêh ri khân pǎng i nây tẻ dôi h Gập tât khât.* ¹⁹ Khân pǎng i nây njũn Gập ma phung i mǎu di phung Israel, ǎn bu gơm n'grơh, rpăt ma mống rse, n'ho ma nkhât Gập ta si tâm rkǎng. Yơn ma tât pe nar Kôranh Brah ǎn Gập dǎk rêh tay ðong.”

*Nau dǎn i ur Sêbêđê
(Mar 10:35-45; Luk 22:24-27)*

²⁰ Nôk nây i ur Sêbêđê, leo bar hê kon pǎng nơm hǎn chon kômỏk ta jống Brah Yêsu ri, ứch dǎn du ntil nau. ²¹ Brah Yêsu ộp pǎng: “Moh nau ay ứch?” Pǎng ơh: “Nôk May jêng kǎđǎch ngǎn ta nau may nơm mǎt uǎnh tay, ǎn bar hê kon gập dja jêng kuống rlau bu gũ ta nǎm May nơm, du huê gũ bơh ma du huê gũ bơh chiaio May.”* ²² Yơn ma Brah Yêsu ơh: “Khân ay may mǎu gít vât ôh, moh nđơ khân ay may dǎn. Lah ndrì khân may dơi sỏ dơi nhêt ðong ndrǎnh play yũng yar ðon ta kchok i Gập be nhêt, geh nau khlay lah geh nau jêr jốt kot Gập ðong?” Yakơ, ndrel ma Yôhan ơh: “Ơ, hên dơi sỏ đơn.”* ²³ Brah Yêsu

* **20:18** 20:18-19: Mat 16:21; 17:22-23 * **20:21** 20:21: Mat 19:28

* **20:22** 20:22: Mat 26:39

lah ma khân păng: “Nau khân may sỏ đơn nhê ndrănh play yúng yar bon ta kchok i Gáp nhê mra geh ngán, tih ma i nau gủ bớh ma bớh chiaori, Gáp mầu ôh đơi rom, yor ma ntũk i này lể ndrăp ăn ma bunuyh i Bớ Gáp nờm lể ũch ăn đơm.”* ²⁴ Tăt mpôl oh mon i jăt nuyh này tăng lah kot này, khân păng ji nuih ma bar hê khân păng i này. ²⁵ Jêh ri Brah Yêsu kuăl dăng lể mpôl oh mon Păng, jêh ri lah: “Khân may lể gít hơyh bunuyh i măt uănh ma phung bunuyh i mầu di phung Israel, khân păng i này dah ũch jan ma phung bon lan khân păng nờm, geh đổng mpôl i têh kuống tũn jot ma phung bon lan khân păng nờm. ²⁶ Ta mpôl khân may tay mầu ôh geh kot này! Ta mpôl khân may lah geh du huê ũch jan kuống, ăn păng i này jêng bunuyh sỏm kớl jan kar ma khân may.* ²⁷ Lah geh du huê ũch jan kuống rlau bu, iăt ma păng jan dăk ma khân may bớt. ²⁸ Tăm ban ma Gáp i Kon Bunuyh tắ bớh Kôranh Brah văch ta neh ntu dja, mầu ôh Gáp đă bu sỏm kớl jan kar ăn ma Gáp. Bêng ma Gáp chrao sỏm kớl jan kar ăn ma bu, jêh ri Gáp jao sắk Gáp nờm tăt khăt sắk, gay ma chuai ốk bunuyh.”*

Brah Yêsu jan bah trôm măt bar hê bunuyh ăn say ang

(Mar 10:46-52; Luk 18:35-43)

²⁹ Nôk khân păng lờh bớh bon Yêrikhô, geh ốk bunuyh tăng Brah Yêsu. ³⁰ Nôk này geh bar hê

* **20:23** 20:23: Kar 12:2 * **20:26** 20:26-27: Yôh 13:14-15; 1Kô

9:19 * **20:28** 20:28: Êsa 53:10-12; Kôl 1:13-14

bunuyh cheh mắt gũ ta meng trong ri. Tât khân pãng tăng lah Brah Yêsu hăn rỏ trong nây, khân pãng nter ro: “Ơ Kôranh i kon sau kađăch Đavid, yỗ ndach hên bả ơ!”* 31 Geh bunuyh ők buay khân pãng ăn gũ iăt săk rklăk hỏ, yơn ma lơ hó khân pãng nter: “Ơ Kôranh i kon sau kađăch Đavid, yỗ ndach hên ơ!” 32 Brah Yêsu nsrũng, jêh ri kuăl bar hê bunuyh cheh mắt i nây ôp: “Moh ndr khân may ứch ăn Gáp jan ma khân may?” 33 Khân pãng ơh: “Ơ Kôranh, ăn mắt hên say ang.” 34 Brah Yêsu yỗ ndach khân pãng hô ngăn, pah trôm mắt khân pãng, jêh ri trôm mắt khân pãng dô ma say ang ro, jêh ri khân pãng tăng Brah Yêsu.

21

Brah Yêsu lăp ta ðon Yêrusalem

(Mar 11:1-11; Luk 19:28-40; Yôh 12:12-19)

1 Nôk Brah Yêsu hăn bơi ma tât ðon kuông Yêrusalem, lể tât ta ðon Bêthphasê ta yôk tơm Olive, Pãng đă bar hê mpôl oh mon Pãng hăn lor, 2 Pãng lah: “Ăn khân may hăn ta ðon bớh năp ri, lăp ta ðon nây khân may mra say du mlôm me seh lia bu kăt ndăp ma kon pãng đống. Khân may droh têk lể bar a Gáp dja.* 3 Lah geh bu ôp khân may, khân may lah ma pãng kot nđa: ‘Kôranh ứch đống pãng dăng lể bar’, bu mra ăn khân may têk ro.” 4 Dăng lể nau dja geh, gay ma

* 20:30 20:30-31: Êsa 9:6; Mat 1:1; 12:23; 15:22; 21:9; 22:42-45; Kar 13:23; Rôm 1:3-4; NTM 3:7; 22:16 * 21:2 21:2-3: Mat 26:18

tâm di đah nau mpôl bunuyh ntoyh nau ngoi
Kôranh Brah kăl e nơh lể nchih lah:

⁵ ‘Ăn mboh nkoch hòm ma phung ðon lan ta ðon
Yêrusalem*:

‘Lõng uảnh dja, kađăch khân ay may văch.

Păng mleh hô ngăn, ncho ta kalơ seh lia,

Ncho ta kon seh lia đống’’†.*

⁶ Jêh ri bar hê mpôl oh mon i nây hăn jan kơt
nau Brah Yêsu đă. ⁷ Khân păng têk me seh lia,
ndâp ma i kon păng, jêh ri ntă ao kuông khân
păng nơm ta kalơ lể bar mlôm seh nây, ăn Brah
Yêsu ncho lăp ta ðon.* ⁸ Phung ðon lan dũt ők
ngăn ta ðon nây, khân păng droh ao kuông khân
păng nơm lăk ta trong. Bunuyh ăbă te nthan si
boh mir lăk rỏ trong nây đống. ⁹ Bunuyh ők ngăn
brổ tâng Brah Yêsu boh năp boh kơi, leo băl nter
droy lah:

“Rnê ma Kôranh Brah† ăn ma i kon sau kađăch
David!

Dăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma Păng
i Kôranh Brah de đă văch!

Rnê ma Kôranh Brah i gũ kalơ trôk dũt prêh ri!”*

¹⁰ Nôk Brah Yêsu lăp ta ðon Yêrusalem, dăng lể
bunuyh ta ðon nây geh nau ndrôt dũt hô ngăn,
khân păng mầu ôh văt, ôp: “Bu moh Păng i nây?”

¹¹ Phung bunuyh i tâng Brah Yêsu lah: “Păng dja

* **21:5** 21:5: Ta nau ngoi Grek lah: ‘Nkoch hòm ma kon bu ur
Siôn’. † **21:5** 21:5: Sak 9:9 * **21:5** 21:5: Êsa 62:11 * **21:7**
21:7-8: 1KK 1:38-40; 2KK 9:13 † **21:9** 21:9: ‘Rnê ma Kôranh
Brah’, mầu lah ‘Hôsana’. ‘Hôsana’ jêng nau ngoi Hêbrơ, geh nau
khlay lah: ‘Dăn may rklaih’, yon ma ta nôk Brah Yêsu bu đống
‘Hôsana’, jêng nau rnê. * **21:9** 21:9: Mat 20:30-31; NMO 118:26

Yêsu bunuyh ntøyh nau ngoi Kôranh Brah tă bõh ðon Nasaret bri Galilê.”*

Brah Yêsu mproh phung tách drăp bõh jõng gung nhieh jan brah ma Kôranh Brah

(Mar 11:15-19; Luk 19:45-48; Yôh 2:13-22)

¹² Jêh ri Brah Yêsu ndrel mpôl oh mon Păng hăn lăp ta jõng gung nhieh jan brah. Phung i tách rgâl ta nây Păng mproh lě phiao. Păng nklõ gre bu gũ rgâl prăk‡, ndâp ma gre bu tách plūk.* ¹³ Brah Yêsu lah khân păng i nây: “Ta Nau Kôranh Brah Ngoi lě geh nchieh kot ndă: ‘Kôranh Brah lah:

‘Nhih Gáp jêng ntük ma mboh sòm ma Gáp’†

Êng ma khân may sỏ jan ntük gũ rgum mpôl ntũng chrao.”*

¹⁴ Nôk nây geh bunuyh cheh măt, ndrel ma bunuyh kuêt rven hăn a Brah Yêsu ta jõng gung nhieh jan brah ri, jêh ri Păng jan bah dadê.* ¹⁵ Yon ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nờm nti nau vay phung Israel, say Brah Yêsu jan nớ i nây lě nau ngăn, jêh ri tâng phung kon se nter ta jõng gung nhieh jan brah lah: “Rnê ma Kôranh Brah § ma i kon sau kađăch Đavid!” Khân păng ji nuieh hô ngăn.* ¹⁶ Khân păng ôp Brah Yêsu: “May tâng đống nau phung kon se nter nây?” Brah Yêsu ờh: “Tâng đống. Lah ndri khân may

* **21:11** 21:11: Mat 16:14 ‡ **21:12** 21:12: Bu rgâl prăk ta nây, yorlah geh du ntil prăk đờm i bu sỏ đờm ma nhhờ ta nhieh jan brah. * **21:12** 21:12: Sak 14:21 † **21:13** 21:13: Êsa 56:7

* **21:13** 21:13: Yêr 7:11 * **21:14** 21:14: 2Sa 5:8 § **21:15** 21:15:

‘Rnê ma Kôranh Brah’, mầu lah ‘Hôsana’. * **21:15** 21:15: Mat 20:30-31

lẽ uãnh đống ta Nau Kôranh Brah Ngơi nchih kọt
nđa:

‘O Kôranh Brah, May lẽ ndrăp ăn nau rnê ma
May nơm

Ta mbung kon se, ndrel ma ta oh bê hôm pu
toh’†.”

¹⁷ Jêh ri Brah Yêsu ntloì khân păng gũ ta nây.
Păng lôh bôh ntũk nây hăn ta ðon Bêthani, gũ ta
ðon nây du măng.

Brah Yêsu rtăp tơm play Rvi
(*Mar 11:12-14, 20-24*)

¹⁸ Tăt ơm ôi, ôi tay Brah Yêsu plở tay ta ðon
Yêrusalem. Nôk nây Păng ji ngot. ¹⁹ Păng say
tơm play Rvi du tơm rỏ trong, jêh ri Păng hăn
dăch tơm play i nây joi play, yơn ma mâu ôh geh
play, geh n’ha đơm. Păng lah ma tơm play i nây:
“Ntơm bôh nar dja, may tơm play i dja lơi hôm
ôh geh play!” Jêh ri dô ma ndro ro tơm Rvi i nây.*

²⁰ Tăt ma mpôl oh mon say kọt nây, khân păng
ndrôt hih rhôl ngăn, khân păng ôp: “Mơm ndro
ndal tơm Rvi i dja hiah?” ²¹ Brah Yêsu lah ma
khân păng: “Gáp lah n’hêl nanê ngăn ma khân
may, lah khân may lẽ geh nau nsing nập mâu geh
nau vĩ vẽ ta nuih n’hâm, mâu ôh đơn kọt ma Gáp
jan tơm play Rvi dja đơm khân may đơi jan, yơn
ma lah khân may đã yôk dja: ‘Du hôm bôh ntũk
dja, ăn tũp a dak văch dak văr ri’, păng geh kọt
nây ngăn ro.* ²² Moh ndr khân may mboh sơm

† **21:16** 21:16: NMO 8:2 * **21:19** 21:19: Yêr 29:17; Hôs 9:10;
Mik 7:1-4 * **21:21** 21:21: Mat 17:20; Luk 17:6

dăn Kôranh Brah ma nuh n'hâm geh nau nsing, khân may geh ngăn ro.”

*Nau dơi Brah Yêsu bôh tă
(Mar 11:27-33; Luk 20:1-8)*

²³ Jêh ri Brah Yêsu lăp ta jông gung nhieh jan brah ma Kôranh Brah. Nôk Păng nti bu, geh mpôl kôranh jan brah, ndrel ma mpôl bu ranh phung ðon lan hăn a Brah Yêsu ôp Păng: “Mboh ăn ma hên gít, ndơ May jan dja bôh tă nau dơi? Bu moh ăn nau dơi i nây ma May mêh?”* ²⁴ Brah Yêsu ôh: “Gáp ôp du nau ma khân may bốt, lông khân may ôh ma Gáp đống, ndri mơ Gáp mra mboh ma khân may, bôh tă nau dơi ma ndơ i Gáp jan. ²⁵ Lah ndri bu moh đã Yôhan-Baptem jan baptem yũk ma dak? Tă bôh Kôranh Brah, mâu lah tă bôh bunuyh?” Khân păng tâm nchrá êng: “Lah bân lah: ‘Tă bôh Kôranh Brah’, Păng mra lah bân: ‘Lah ndri mơm dâng khân may mâu iăt nau păng?’* ²⁶ Lah bân ôh: ‘Tă bôh bunuyh’, ndri bân klach phung ðon lan ji nuh, yor ma ôk bunuyh iăt nau Yôhan-Baptem kôp păng jêng bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah ro.”* ²⁷ Jêh ri khân păng ôh ma Brah Yêsu: “Hên mâu ôh gít!” Brah Yêsu lah ma khân păng: “Lah ndri Gáp mâu mboh ăn ma khân may gít đống, bu moh ăn nau dơi Gáp jan dja.”

Nau ngơi ntât ma bar hê kon bu klô

²⁸ “Mơm khân may văt ma nau ntât bar hê kon bu klô? Geh du huê bu klô geh bar hê kon bu klô,

* **21:23** 21:23: Mat 21:12-14

* **21:25** 21:25: Luk 7:29-30

* **21:26** 21:26: Mat 14:5

păng lah ma kon bôk dak: ‘Ô nô, nar dja đã may hăn jan kar ta mir play yũng yar ðon ri’. ²⁹ I kon păng ôh: ‘Gáp mầu ũch hăn ôh!’, yon ma bôh kơi nây păng rgâl nau mân, jêh ri hăn ta mir.* ³⁰ Jêh ri i bở ngơi kơt nây đống ma kon a êng, kon i nây ôh: ‘Ô gáp hăn bở!’, yon ma păng mầu hăn ôh. ³¹ Lah ndrì dăng lẽ bar hê kon i nây, bu moh i iăt nau bở păng?” Khân păng ôh: “I nô.” Brah Yêsu lah ma khân păng: “Gáp lah n'hêl nanẽ ngăn ma khân may, mpôl kôp sỏ prăk phung ðon lan gay ma ăn kôranh măt uăn̄h, ndrêl ma bu ur văng târ, khân păng i nây lăp ta nau Kôranh Brah măt uăn̄h lor bôh năp khân may. ³² Yorlah Yôhan-Đaptem lẽ văch ntũm nti nau gũ rêh tâng nau Kôranh Brah ũch ma khân may, tih ma khân may mầu ũch ôh iăt păng. Mpôl kôp sỏ prăk phung ðon lan i nây, ndrêl ma bu ur văng târ i nây, khân păng iăt nau păng. Lõng khân may bol lah lẽ say dăng lẽ nau i nây kađôi, khân may hôm e mầu ũch ôh rgâl nuih n'hâm gĩt mân ma păng, mầu ũch nsing ma păng đống.”*

Nau ngơi ntât ma mpôl măt uăn̄h mir tom play yũng yar ðon

(Mar 12:1-12; Luk 20:9-19)

³³ “Dăn iăt du nau ngơi ntât êng jăt. Geh du huê bu klô tằm du lôk mir tom play yũng yar ðon. Păng jan n'gar jũm mir nây, jan du ntũk ma bu njot play i nây*, ndrêl ma jan du mlõm

* **21:29** 21:29-31: Mat 7:21 * **21:32** 21:32: Luk 7:29-30

* **21:33** 21:33: Ntũk bu jot play yũng yar ðon, bu jot gay ma lỏh dak jan ndrănh.

chuanh nķơng đōng gay ma nķrǎng. Jēh ri ǎn bu mǎt mir i nây, đǎ bu pǎ play ma pǎng ǎp nǎm. Pǎng nōm ri hǎn gũ bri êng.* ³⁴ Tǎt di khay dũm play yũng yar bon ri, pǎng đǎ dǎk pǎng ǎbǎ hǎn tǎm mǎp ma mpōl mǎt mir i nây, gay ma sō play i bu pǎ nây.* ³⁵ Mpōl mǎt mir i nây nhũp khǎn pǎng, i du huê mǎng, i du huê nkhat lơi, jēh ri i du huê jǎt ntũp ôbǎl ma lũ.* ³⁶ Jēh ri pǎng đǎ tay dǎk pǎng a êng jǎt hǎn, ők rlau dǎk i bōh kơi nōh. Yōn ma mpōl mǎt mir lōh khǎn pǎng kōt dǎk i bōh kơi nōh jǎt. ³⁷ Kēng ma dũt pǎng đǎ i kon bu klō pǎng nōm hǎn bōh kơi bu, pǎng mǎn êng lah: ‘Bu klach yōk ma kon gǎp ro’. ³⁸ Yōn ma tǎt mpōl mǎt mir say pǎng, khǎn pǎng tǎm lah: ‘Pǎng i nây ro ntrō ndon mir i dja nar jǎt nǎp tay. Hǎn bǎn nkhat lơi pǎng i nây dōh, sō mir i dja ma bǎn ro’.* ³⁹ Jēh ri bu de nhũp i kon pǎng nōm i tōm mir nây, mǎbǎr ôbǎl bōh dih mir i nây, nkhat lơi ôbǎl.* ⁴⁰ Lah tǎt pǎng nōm i tōm mir hǎn, mōm pǎng jan ma mpōl mǎt mir i nây?” ⁴¹ Khǎn pǎng ơh ma Pǎng: “Pǎng nkhat nkrit lơi mpōl djōh i nây ro, mǎu ôh geh rong, jēh ri joi nkhom ǎn bu êng jǎt mǎt mir pǎng, mpōl i pǎ play ma pǎng tǎt di khay pē play.”* ⁴² Brah Yēsũ lah ma khǎn pǎng: “Ndri khǎn may mǎu geh rō sambũt Nau Kōranh Brah Ngơi lē geh nchih lah: ‘Bunuyh blao jan jay lũ blon lē mǎbǎr lơi du mlōm lũ blon,

* **21:33** 21:33-46: Ēsa 5:1-7 * **21:34** 21:34-36: Yēr 7:25-26

* **21:35** 21:35: Mat 22:6 * **21:38** 21:38: Mat 26:3-4 * **21:39**

21:39: Hēb 13:12 * **21:41** 21:41: Mat 22:7

Yơn ma lữ blon i nây nkhơng ma jêng lữ dũt
 nập khlay rlau bu ma jan jay.
 Kôranh Brah nơm jan nau i nây lế nau ngăñ,
 Say kot nây ăn bân ndrốt hih rhồi hô ngăñ'†.*
⁴³ Kot ndrì dâng Gâp lah ma khân may, Kôranh
 Brah sỡ lơi nau Păng nơm mât uănh tã bớh khân
 may ăn phung bunuyh êng i ăn geh play ma
 Păng. ⁴⁴ Lah ndrì moh nau bu ntât dja? Lữ blon
 i nây jêng ntât ma Gâp. Bu moh i chôt ta lữ blon
 i nây, păng i nây lêk rhöch ro. Jêh ri lah lữ blon i
 nây tũp kalơ du huê bunuyh, bunuyh i nây hăch
 lế phiao."* ⁴⁵ Nôk mpôl kôranh jan brah, ndrel
 ma phung Pharisi tăng nau ntât kot nây, khân
 păng gĩt lah Brah Yêsu lah ntrống jât khân păng
 ngăñ ro. ⁴⁶ Khân păng ũch nhũp Brah Yêsu, tih
 ma khân păng klach ma phung bon lan, yorlah
 phung bon lan kơp Păng jêng bunuyh ntơyh nau
 ngơi Kôranh Brah.*

22

Nau ngơi ntât ta nau tâm ndăp

(Luk 14:16-24)

¹ Brah Yêsu ngơi ntât ma khân păng du tở jât:
² "Ta nau Kôranh Brah mât uănh tâm ban ma
 du huê kađăch ndrăp nau nhêt sông kuông ma
 ndăp kon ndăm păng nơm.* ³ Jêh ri păng đă
 phung dâk păng hăn kuăl bunuyh i lế păng jă lăp
 nhêt sông sa tâm ndăp i nây, yơn ma khân păng

† **21:42** 21:42: NMO 118:22-23

* **21:42** 21:42: Eşa 28:16

* **21:44** 21:44: Dan 2:34-35, 44-45

* **21:46** 21:46: Mat 21:11;

26:4-5 * **22:2** 22:2: NTM 19:7, 9

mâu ốch ôh vắch. ⁴ Pắng đắ tay phung dắk a êng jắt hắn, lah ma phung dắk i nắy: ‘Ăn khắn may mboh ma bunuyh i lắ jềh jắ: ‘Gắp lắ jềh ndrắp phiao piắng trao, gắp lắ mbang ndrắk, ndrél ma mpắmpa (siúm) i gắp pắt, lah ndrì hắn nhắt sắng hắm!’* ⁵ Yớn ma bu mâu ôh geh dồh tồ; ắbắ lồh a mir; ắbắ hắn tắch đắp, ⁶ ắbắ jắt nhắp lờh phung dắk pắng, n'ho ma nkhắt lời khắn pắng.* ⁷ Kắđắch jì nuìh hồ ngắn, jềh rì đắ phung tahen hắn nkhắt lời phung i nkhắt dắk pắng nắy, n'ho ma su bon khắn pắng lắ phiao.* ⁸ Jềh rì pắng lah ma phung dắk pắng: ‘Nau nhắt sắng tắm nắp bắn ndrắp lắ jềh phiao, yớn ma dắng lắ phung i nắy mâu geh ôh di lắp ta ntúk dja. ⁹ Lah ndrì khắn may hắn hắm rồ mềng trong, jắ dắng lắ bunuyh i khắn may mắp ắn khắn pắng lắp nhắt sắng sa ndrél ta dja dadề’.* ¹⁰ Jềh rì phung dắk pắng hắn rồ trong, jắ dắng lắ bunuyh i khắn pắng mắp, nắp ma bunuyh ueh bunuyh djớh, geh bềng jay (rồng), tắm nắp rì ngắn. ¹¹ Nồk kắđắch lắp ta trồm jay tắm nắp uắnh bu nắch gủ sắng sa ta nắy, pắng say geh du huề bu klồ nsoh n'gut mâu ôh tắm di ma nau nhắt sắng tắm nắp.* ¹² Pắng lah ma bu klồ i nắy: ‘Ồ jắng! Mớmm may lắp ta ntúk dja nsoh n'gut mâu tắm di đắh nau nhắt sắng tắm nắp?’ Bu klồ i nắy joi nau ma ớh mâu hóm ôh blao. ¹³ Kắđắch lah ma phung kớl jan kar ma pắng: ‘Nhắp kắt jắng ti pắng, mắbắ

* **22:4** 22:4: Ésa 25:6 * **22:6** 22:6: Mat 21:35-36 * **22:7** 22:7:

Mat 21:41; 24:2 * **22:9** 22:9: Mat 28:18-20 * **22:11** 22:11:
Éph 4:24; NTM 19:8

păng bớh dih ta ntũk ngo, ta ntũk nây geh nau nhhiăng nhũm, ndrel ma rchiăt sêk'. * 14 Bunuyh Kôranh Brah kuăl ők ngă, yơn ma đễ đơm Păng kớih."

*Ma nau ăn prăk ma bri dak
(Mar 12:13-17; Luk 20:20-26)*

15 Nôk nây phung Pharisi hăn tâm nchră băl, joi nhũp nau tih ta nau Brah Yêsu ngời. 16 Jêh ri khân păng đã mpôl oh mon khân păng, ndrel ma mpôl i tâng kôranh măt uănh Hêrôt-Ôntipas hăn a Brah Yêsu. Tăt ta nây khân păng ôp: "Hơi Nờm Nti! Hên gít May bunuyh sồng ngă, May nti nau Kôranh Brah ăn tâm di ngă, May mâu ôh klach ma bunuyh, mâu ôh kớih bunuyh.* 17 Lah ndri dăn May mớh ăn hên, mớh nau May mân? Di đổng tâng nau vay bân ăn prăk i kôranh kađăch ta ãn kuống Rôm đã bân ăn ma păng nây mâu lah mâu?" 18 Brah Yêsu lể gít nau mân đjớh ta khân păng, ndri Păng lah: "Ơ phung jan iăt nau Kôranh Brah đơm! Moh nau khân may ũch ôp rlong ma Gáp kớh nây mêh? 19 Nhơ ntil prăk i bu ăn ma kôranh kađăch ri, ăn Gáp uănh!" Jêh ri khân păng sỏ prăk du mlôm prăk kăk ntil i nây* ndở ăn Brah Yêsu. 20 Brah Yêsu ôp khân păng: "Ndri ta kalớ prăk kăk dja bu moh rup? Bu moh rnha?" 21 Khân păng ớh: "Rup, ndrel ma rnha kôranh kađăch ta ãn Rôm!" Brah Yêsu lah ma khân păng: "Lah ndri, ndớ kôranh kađăch ta ãn Rôm mplớ ăn ma păng, ndớ Kôranh Brah mplớ

* 22:13 22:13: Mat 8:12 * 22:16 22:16: Mar 3:6 * 22:19 22:19: 'Du mlôm prăk kăk ntil i nây', mâu lah 'Du Đênari'.

ăn† ma Kôranh Brah nơm.”* 22 Tât tăng nau Brah Yêsu ơh kọt nây, khân păng ndrốt hih rhõl ngãn, jêh ri du lôh bớh Brah Yêsu nây.

Nau bunuyh khât dâk rêh tay
(Mar 12:18-27; Luk 20:27-40)

23 Nôk nar nây geh phung Sađôsi hãn a Brah Yêsu, phung i nây mâu iăt ôh lah bunuyh khât dâk rêh, khân păng ộp Brah Yêsu.* 24 “Hơi nơm nti, Môsê kãl e nớh lẽ nchih jêh ta sambút ăn ma bán phung Israel lah kọt nđã: ‘Lah bu klô sỏ ur, jêh ri păng khât, lah păng mâu geh kon, đã i oh nô păng ri ntrỏ sỏ ur păng, jêh ri kợp kon khân păng jêng kon ma păng i lẽ khât nây’.* 25 Ntât lah ta phung hên geh oh nô pớh nuyh, i nô bôk dak sỏ ur, jêh ri khât mâu ôh geh kon, i ur nây ăn i oh păng trở sỏ. 26 Oh tởl nguai, oh tởl bar, n’ho ma tât i oh mpút, khân păng nđáp đah bu ur i nây dadê, tih ma dãng lẽ khân păng nây khât mâu geh kon dadê. 27 N’glẽ dủt n’glẽ dêl bu ur i nây khât đống. 28 Lah ndrì ta nar bunuyh khât dâk rêh tay, bu ur i nây bre moh ur? Yorlah dãng lẽ pớh nuyh khân păng lẽ sỏ păng dadê.” 29 Brah Yêsu lah ma khân păng: “Khân may lẽ vât tih jêh, yorlah khân may mâu gít ôh ta Nau Kôranh Brah Ngời, nđáp ma nau đơi Kôranh Brah. 30 Nôk bunuyh lẽ khât, jêh ri dâk rêh tay, khân păng

† 22:21 22:21: Nđơ ăn ma Kôranh Brah jêng nđơ tâm ban ma: An Kôranh Brah mât uảnh ma nau rêh, nau nsing, nau yỏk mbah, nau iăt, nau lah ueh, nau rnê ma Kôranh Brah, nau rống ma bu.

* 22:21 22:21: Rôm 13:7 * 22:23 22:23: Kar 23:6-8 * 22:24 22:24: NVa 25:5-6

mâu hôm ôh sỏ ur sỏ sai jât. Khân păng jêng tâm ban ma tông pả Kôranh Brah gủ ta ðon ueh kalơ.* 31-32 Lông ma nau bunuyh khât dâk rêh tay, lể Kôranh Brah mboh ma khân may ta nau Păng ngoi, Păng lah kọt nđa: ‘Gập jêng Brah Abrahâm yỏk mbah, jêng Brah Isăk yỏk mbah, jêng Brah Yakôp yỏk mbah’†. Ah khân may geh rỏ uảnh ðồng ðah? Nôk Kôranh Brah ngoi nau i nây pe nuyh khân păng i nây lể khât ôk năm jêh, yỏn ma boh Nau Kôranh Brah Ngoi i nây gít năl khân păng hôm rêh ma Kôranh Brah. Kôranh Brah mâu ôh di Brah ma bunuyh khât, Păng Brah ma bunuyh rêh.” 33 Phung ðon lan tăng nau Păng ntũm nti kọt nây, khân păng geh nau ndrốt hih rhỏl hô ngăn ta săk khân păng ri.

Nau vay khlay rlau bu

(Mar 12:28-34; Luk 10:25-28)

34 Nôk phung Pharisì gít Brah Yêsu dơi ðah phung Sađôsi, khân păng rgum băl. 35 Jêh ri ta phung khân păng geh du huê bunuyh geh nau mân gít blao mpeh ma nau vay phung Israel, ôp rlong Brah Yêsu: 36 “O Nờm Nti! Ta nau vay bân moh nớ i khlay rlau bu mêh?” 37 Brah Yêsu ôh: “ ‘Ăn rỏng ma Kôranh Brah i Brah khân ay may nờm, ma lể nuih n'hâm, ma lể huêng, ndrel ma lể nau mân’†. 38 I nây nau vay i dủt kuống, nau vay khlay rlau bu ngăn. 39 Nau vay boh koi nau vay i nây geh nau khlay tâm ban kọt nây ðồng: ‘Ăn rỏng ma bu chiaio meng kọt rỏng ma săk khân

* 22:30 22:30: 1Kô 15:35-44 † 22:31-32 22:31-32: NNg 3:6

† 22:37 22:37: NVa 6:5

ay may nơm đổng'†.* 40 Yorlah dâng lě nau vay bân a êng, ndrel ma dâng lě nau i mpôl bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh lě nchih, jêng lôh tă bơh bar nau vay i nây."*

*Brah Krist jêng kôranh ma kađăch David
(Mar 12:35-37; Luk 20:41-44)*

41 Nôk phung Pharisi hôm gũ gum ta ri, Brah Yêsu ôp khân păng: 42 "Mơm khân may gĩt Brah Krist i nơm rklaih tă bơh Kôranh Brah de njuăl, Păng bu moh kon sau?" Khân păng ơh: "Păng kon sau kađăch David."** 43 Brah Yêsu ơh ma khân păng: "Lah Brah Krist i kon sau kađăch David, mơm dâng kađăch David ngoi ma Brah Huêng Ueh kuăl Brah Krist: 'Kôranh'?" 44 Yorlah kađăch David lě nchih kơt nđă:

'Kôranh Brah lah ma kôranh gập:

'Gũ mpeh bơh ma Gập hõm ta ntũk bu lự,

Kỏp tát Gập ăn phung rlăng đah May mâu hõm geh nau dơi ăn gũ ta nâm jõng‡ May bốt''†.

45 Lah lě kađăch David nơm kuăl Brah Krist kôranh păng nơm kơt nây, yơn ma kon sau mâu geh kuông rlau ma u che, lah ndri Brah Krist mơm hõm blao jêng kon sau kađăch David jât?"

46 Mâu geh ôh bunuyh dơi ơh ma Brah Yêsu, jêh ri nơm bơh nôk nây mâu hõm ôh geh bunuyh a êng bảnh ôp Păng.

† 22:39 22:39: KLê 19:18 * 22:39 22:39: Rôm 13:9; Gal 5:14;

Yak 2:8 * 22:40 22:40: Mat 5:17; 7:12 * 22:42 22:42-45: Mat

20:30-31 * 22:42 22:42: Êsa 9:6 ‡ 22:44 22:44: Sambũt ơm

nchih ma ti abă geh nchih lah: 'Ăn jêng ntũk rkol jõng'. † 22:44

22:44: NMO 110:1

23

Brah Yêsu đã njrǎng đah phung nơm nti, ndrel ma phung Pharisì

(Mar 12:38-40; Luk 20:45-47; 11:39-52)

¹ Jêh ri Brah Yêsu lah ma phung bunuyh ôk, ndrel ma mpôl oh mon Pǎng kơt nđa: ² “Phung nơm nti nau vay phung bân, ndrel ma phung Pharisì, khân pǎng tâm ban ma gũ ta rnoł Mômê, yor ma khân pǎng nti nau vay pǎng. ³ Dâng lế ndơ khân pǎng ntũm nti ǎn ma khân ay may, ǎn khân ay may iǎt, ndrel ma sữ đơn. Yơn ma lơi ôh jan tâng khân pǎng jan, yorlah khân pǎng man ma lah đơn, sǎk khân pǎng nơm mǎu ôh jan tâng.* ⁴ Khân pǎng njêng nau vay dũt jêh dũt jők ngǎn ǎn ma bunuyh ndjôt, yơn ma khân pǎng nơm mǎu ũch ôh pah, bol lah pah đễ mǎu ũch đōng*.* ⁵ Dâng lế ndơ khân pǎng jan nây, gay ma ǎn bu say, jêh ri ǎn bu kơp khân pǎng jêng bunuyh i tâng nau Kôranh Brah rlau bu đơn. Nđri dǎng khân pǎng lơ ma jan kuōng dũng i bân vay kăt ta bôk, ndrel ma kăt ta ti nôk mboh sơm†, ndrel ma jan chiǎng ao lơ ma jong jăt‡.* ⁶ Khân pǎng rōng geh gũ ta ntũk bu yơk nôk nhêt sōng kuōng, jêh ri ta trôm nhìh r̄bũn ũch gũ bơh

* **23:3** 23:3: Rôm 2:21-23 * **23:4** 23:4: Mǎu lah ‘Yơn ma khân pǎng nơm mǎu ũch ôh kơl bu jan tâng, bol lah kơl đễ mǎu ũch đōng’.
 * **23:4** 23:4: Mat 11:28-30 † **23:5** 23:5: Ta trôm dũng i nây geh n’ha rđayh nhìh trong Nau Kôranh Brah Ngòi ǎbǎ.
 ‡ **23:5** 23:5: Phung Israel vay jan tâng ma ndơ i geh nhìh ta Nau Kôranh Brah Ngòi. Ma dũng i nây geh nhìh ta NNg 13:9, 16; NVa 6:8, ma chiǎng ao geh nhìh ta NKơ 15:38-39. * **23:5** 23:5: Mat 6:1

năp bu ta ntũk bu lư.* 7 Khân păng ũch ăn bu mbah kũnh bôk ma khân păng rỏ ntũk bu tăch rgâl đrăp ndr, mâu lah rỏ trong kuông, ndrel ma ũch ăn bu kuăl khân păng: ‘Nơm nti’. 8 Lõng ma khân ay may nây, lời ôh ăn bu kuăl khân ay may ‘Nơm nti’, yorlah geh du huê ‘Nơm nti’ đơm, jêh ri dăng lẽ rngôch khân ay may jêng oh nô ndrel dadê. 9 Lời ôh kuăl du huê bunuyh ta neh ntu dja ‘Bỏ’, yorlah khân ay may lẽ geh du huê Bỏ i gũ ta kalơ trôk. 10 Lời ôh kuăl sắk khân ay may nơm ‘Nơm nti’, yorlah khân ay may geh du huê nơm nti: Brah Krist i nơm rklaih tă bớh Kôranh Brah de njuăl. 11 Yơn ma bu moh păng i kuông rlau bu ta phung khân ay may, ăn păng jêng bunuyh i sơm kớl jan kar ăn ma khân ay may.* 12 Bu moh i n'hao êng sắk păng nơm, Kôranh Brah njữr lời, yơn ma bu moh i njữr êng sắk ũch iăt păng, Kôranh Brah sơm n'hao păng.”*

Nau rêh rnhăl ma phung nơm nti, ndrel ma phung Pharisi

13 “Ớ phung nơm nti nau vay phung bân, ndrel ma khân may i phung Pharisi! Khân may jan iăt nau Kôranh Brah đơm. Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngãn ma khân may, yorlah khân may nking lời trong ta nau Kôranh Brah măt uănh. Khân may nơm mâu ũch lăp, jêh ri bunuyh i ũch lăp khân may nking lời đổng.”

14 [“Ớ phung nơm nti nau vay phung bân, ndrel ma khân may i phung Pharisi! Khân may jan iăt

* 23:6 23:6: Luk 14:7-11 * 23:11 23:11: Mat 20:25-28 * 23:12 23:12: Mat 18:4; 1Pê 5:5-6

nau Kôranh Brah đơm. Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngăn ma khân may, yorlah khân may mbrôh bu ur ndrô lể khât sai gay ma sỗ pit đrăp ndrô nhieh jay khân păng. Khân may jan mbrôh sôm dũt jô ngăn ăn bu êng tăng, gay ma nhơ khân may nơm jêng bunuyh rông ma Kôranh Brah ngăn. Ndri dăng Kôranh Brah tể dôi h jru rlau bu êng ta nar jât năp tay.”]

¹⁵ “Ở phung nơm nti nau vay phung bân, ndrel ma khân may i phung Pharisi! Khân may jan iăt nau Kôranh Brah đơm. Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngăn ma khân may, yorlah khân may hăn nsong dũt ngai rỏ kalơ neh, rỏ dak văch dak vă, gay ma jă du huê bunuyh lăp tăng nau vay phung bân. Tăt ma lể geh bu lăp jêh, khân may jan ăn bunuyh i nây lơ ma hô đjôh dũt hô ngăn, đi ma tũp ta ndrung ũnh, đjôh rlau bar tở khân may nơm jât.”

¹⁶ “Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngăn ma khân may. Khân may bunuyh leo bu, yơn ma khân may nơm tâm ban ma bunuyh cheh măt, yorlah khân may ngơi kốt nđă: ‘Bu moh ton đăh nhieh jan brah ma Kôranh Brah, nau ton i nây mầu ôh geh nau khlay, yơn ma bu moh ton đăh mayh ta nhieh jan brah ma Kôranh Brah, ri mớ nau ton i nây geh nau khlay’.* ¹⁷ Ở mpôl bunuyh mblũ, khân may tâm ban ma mpôl bunuyh cheh măt! Moh ndrô i geh nau khlay rlau? Mayh i geh ta nhieh jan brah, mầu lah nhieh jan brah i ăn mayh i nây jêng kloh ueh jêng ndrô Kôranh Brah nơm? ¹⁸ Khân may lah đổng: ‘Bu moh ton đăh

* **23:16** 23:16: Mat 15:14

nsung gŭch pur ndr̄ jan brah, nau ton i nây mâu ôh geh nau khlay, yon ma bu moh ton đah ndr̄ jan brah ta kalơ ntŭk jan brah, ri mớ nau ton i nây dâng geh nau khlay'. ¹⁹ Ở mpôl bunuyh cheh măt, moh ndr̄ i geh nau khlay rlau? Ndr̄ jan brah, mâu lah nsung gŭch pur ndr̄ jan brah i ăn ndr̄ jan brah jêng kloh ueh jêng ndr̄ Kôranh Brah nôm? ²⁰ Lah ndr̄i bu moh ton ma nsung gŭch pur ndr̄ jan brah, păng ton ma nsung gŭch pur ndr̄ jan brah, ndrel ma dâng lể ndr̄ jan brah i geh ta kalơ nây. ²¹ Jêh ri bu moh ton đah nhieh jan brah ma Kôranh Brah, păng ton ma nhieh i nây, ndrel ma ton đah ma Kôranh Brah i gŭ ta nhieh jan brah nây đong.* ²² Bu moh ton đah ntŭk Kôranh Brah ta kalơ trôk, păng i nây ton ndâp ma rnoł Kôranh Brah nôm, ndâp ma Kôranh Brah i gŭ ta rnoł i nây.”*

²³ “Ở phung nôm nti nau vay phung bân, ndrel ma khân may i phung Pharisai! Khân may jan iăt nau Kôranh Brah đom. Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngăn ma khân may, yorlah khân may nơh sỏ ndr̄ geh jât ở rhuăt nguai nhhơ ma Kôranh Brah, kơt lah ndr̄ mâu khlay, klôyh, gir, ndrel ma ndr̄ bô abă êng đong. Nau i nhhơ jêng di, tih ma khân may m̄băr lơi ndr̄ i geh nau khlay rlau ma ndr̄ i nây ta nau vay bân, ndr̄ i geh nau khlay rlau nây: Nau sỏng, nau yỏ ndach, ndrel ma nau nsing ma Kôranh Brah. Lah ndr̄i ăn khân may nsrôyh jan nau sỏng, nau yỏ ndach, ndrel ma nau nsing, jêh ri nhhơ kơt i nây ma Kôranh

* **23:21** 23:21: 1KK 9:3 * **23:22** 23:22: Êsa 66:1

Brah đống.”*

24 “Khân may bunuyh leo bu, yơn ma khân may nờm tâm ban ma bunuyh cheh mắt. Khân may nkhể lơi rhuay bớh dak ta kchok khân may, gay ma lơi rnguǎn§, tih ma khân may tâm ban ma rnguǎn du mlǒm seh samô*!”

25 “Ơ phung nờm nti nau vay phung bản, ndrel ma khân may i phung Pharisí! Khân may jan iǎt nau Kôranh Brah đờm. Kôranh Brah mra ǎn nau rêh rnhǎl ngǎn ma khân may, yorlah khân may jêng tâm ban ma bunuyh i rao ngan, rao yǎng ta bớh dih đờm, yơn ma ta trôm hóm e uk rmao. Khân may rao ti tǎng ma nau vay khân may, tih ma ta nuíh n'hâm khân may ri hóm dứt ứch ma nau rvan kớnh geh ma đrǎp ndr, ndrel ma nau sa nsiǎn hô ngǎn.* 26 Ơ phung Pharisí cheh mắt, ǎn rao keo rao ngan ta trôm lor bốt, jêh ri rao bớh dih đống, ri mớ dǎng lể kloh dadê.”

27 “Ơ phung nờm nti nau vay phung bản, ndrel ma khân may i phung Pharisí! Khân may jan iǎt nau Kôranh Brah đờm. Kôranh Brah mra ǎn nau rêh rnhǎl ngǎn ma khân may, yorlah khân may tâm ban ma môch bu háng ma dak si nglang, uǎnh bớh dih tâm ban ma ueh ngǎn, tih ma ta trôm ri nting bunuyh khât, ndrel ma ndr bở ǎp ntil ngǎn. 28 Khân may tâm ban ma kớh nây ngǎn,

* 23:23 23:23: KLê 27:30-33; Mik 6:8 § 23:24 23:24: Khân pǎng jan kớh nây gay ma tâm di đǎh ma nau vay khân pǎng i buay máu ǎn sa ndr i tâm ban ma rhuay. * 23:24 23:24: Seh samô jêng mpômpa (siǔm) kuống rlau bu ta bri Israel, jêh ri puǎch pǎng nau vay phung Israel máu ǎn sa đống. * 23:25 23:25: Mar 7:4

bu uănh bôh dih jan tâm ban ma bunuyh sǒng, tih ma ta trôm ri nuih n'hâm ndǒp mpôn, ndrel ma mâu jan tâng nau Kôranh Brah ũch.”*

²⁹ “Ồ phung nǒm nti nau vay phung bân, ndrel ma khân may i phung Pharisai! Khân may jan iătt nau Kôranh Brah đơm. Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngăn ma khân may, yorlah khân may jan ueh jay môch ma mpôl bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh, ndrel ma nkrǒ ueh môch ma phung bunuyh sǒng, ³⁰ jêh ri khân may lah: ‘Lah hên gũ rêh rnôk phung u che i nây nơh, hên mâu ôh tâm di nau đah khân păng nkhât mpôl bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah’. ³¹ Ndiri nau khân may ngơi kốt nây, yơn ma khân may hôm kuăl bunuyh i nây u che khân may, kốt ndri khân may lể nhhơ nuih n'hâm khân may tâm di ma phung nkhât mpôl bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah i nây.* ³² Lah ndri ăn khân may hôm jan kốt phung u che khân may nây tât lôch† hǒm!”

³³ “Yê! Mpôl bunuyh đơh bunuyh janh tâm ban ma bêh ku! Mơm jan khân may hôm đơi klaih bôh Kôranh Brah tể dôiht ntǔp ta ndrung ũnh?*” ³⁴ Kốt ndri dăng Gáp njũn tay mpôl bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah, mpôl bunuyh gĩt blao, ndrel ma phung nǒm nti ăn ma khân may, tih ma ăbă khân may nkhât lợi khân păng ta si tâm rkăng, ăbă jăt khân may rpăt khân

* **23:28** 23:28: Luk 16:15 * **23:31** 23:31: Mat 5:12; Kar 7:52

† **23:32** 23:32: Brah Yêsu ngơi ma nau khân păng nkhât săk Brah Yêsu nǒm. * **23:33** 23:33: Mat 3:7

păng ma mǒng rse ta nhìh r̄bũn khân may, ndrel ma khân may tâng joi khân păng r̄õ ðon dja ðon ri ðǒng. ³⁵ Lah ndri dâng l̄ẽ mham mp̄ol bunuyh sǒng i nây kr̄ep ta khân may dadê, jêng nt̄om b̄ơh kon Ad̄am‡ r̄nha păng Kain nkhât i oh păng r̄nha Abel, n'ho ma tât bu nkhât Sakari i kon Barki§ i u che khân may nkhât păng ta vah vang nhìh jan brah, ta nsưng gũch pur nd̄ơ jan brah ri. Bol lah dâng l̄ẽ bunuyh i nây l̄ẽ bu nkhât b̄ơh kãl e n̄ơh, dôih i nây h̄om e t̄ẽ ma khân may ðǒng.* ³⁶ Gáp lah n'hêl nan̄ẽ ngãn ma khân may, dâng l̄ẽ dôih dak i nây nsũn ma bunuyh ta rn̄ok dja ro.”

Bunuyh ta ðon Yêrusalem mâu rom Brah Yêsu (Luk 13:34-35)

³⁷ “H̄oi bunuyh ta ðon Yêrusalem, bunuyh ta Yêrusalem, khân ay may l̄ẽ nkhât jêh bunuyh nt̄oyh nau ngoi Kôranh Brah kãl e n̄ơh, s̄õ lũ nt̄up nkhât l̄oi i bunuyh Kôranh Brah ðã hãn nti khân ay may. Ȳon ma l̄ẽ ð̄ab̄ơ ngãn Gáp ùch rgum khân ay may, tâm ban ma me iãr rtũk kon ăn gũ gum ta nâm nar păng. Tih ma khân ay may mâu ôh ùch.* ³⁸ Lǒng uãnh, ðon khân ay may

‡ **23:35** 23:35: Ad̄am jêng bunuyh t̄ol nguai Kôranh Brah njêng. Nau nkoch nkhât Abel geh nchih ta samb̄ut Nau Nt̄om i samb̄ut t̄ol nguai ta Nau Kôranh Brah Ngoi. § **23:35** 23:35: Sakari jêng bunuyh nt̄oyh nau ngoi Kôranh Brah kãl e n̄ơh, nau nkoch păng geh nchih ta samb̄ut 2 Nau Rêh Jêng, 2NR 24:20-21. Samb̄ut 2 Nau Rêh Jêng dja jêng samb̄ut n'gl̄ẽ dũt ta Nau Kôranh Brah Ngoi nôk Brah Yêsu, ȳon ma nar dja bu t̄ẽ ta ntũk êng ta Nau Kôranh Brah Ngoi. * **23:35** 23:35: NNT 4:8; 2NR 24:20-21 * **23:37** 23:37: Mat 5:12; 1Tê 2:15; Hêb 11:37

tay Kôranh Brah ntloĩ ngăñ, jêng rngol.* 39 Gâp mboh ma khân ay may, Gâp hăn a khân ay may hôm du tở dơm, jêh ri tay khân ay may mâu hôm ôh say Gâp jât, n'ho ma tât khân ay may lah: 'Dăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma du huê bunuyh dja i Kôranh Brah de đă văch*†."

24

Brah Yêsu mboh lơh rlôm nhih jan brah ma Kôranh Brah

(Mar 13:1-2; Luk 21:5-6)

¹ Nôk Brah Yêsu lôh bôh jông gung nhih jan brah ma Kôranh Brah hăn a ri, mpôl oh mon nchông dăng lể ndơ geh ta nhih jan brah nây ăn Păng say. ² Brah Yêsu lah ma khân păng: "Gâp lah n'hêl nanê ngăñ ma khân ay may: Nar jât nâp tay, lể ndơ i khân ay may say nây bu mra lơh rlôm lể phiao ro, mâu hôm ôh geh du mlôm lữ blon tâm rdăp jât."*

Ndơ geh ta nar n'glẽ dũt

(Mar 13:3-13; Luk 21:7-19)

³ Nôk Brah Yêsu gũ ta yôk tơm Olive, mpôl oh mon hăn êng a Păng, ôp Păng: "Hơi Nôm Nti, lũng May mboh ăn ma hên gĩt đống, dah hôm jô nar tât nau i nây mêh? Lah ndri moh ndơ mbên ăn ma hên gĩt lah nar May plở văch, ndrel ma ta nar n'glẽ dũt neh ntu tay?" ⁴ Brah Yêsu lah ma

* **23:38** 23:38: Mat 24:2 * **23:39** 23:39: Mâu lah 'Dăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma du huê bunuyh văch ta rnha Kôranh Brah'. † **23:39** 23:39: NMO 118:26 * **24:2** 24:2: Luk 19:44; Yêr 7:14

khân păng: “An khân ay may njrăng ngăn hõ. Lơi dăng ôh ăn bu mbrôh ndơm khân ay may nnhot lã lêng.* ⁵ Yor ma nar jât nấp tay geh ők bu ntup rnha Gáp: ‘Gáp dja Brah Krist i nơm rklaih tă bõh Kôranh Brah de njuäl heh!’, khân păng leo nnhot bunuyh ők ngăn.* ⁶ Khân ay may mra tăng nau mhe ma nau tâm lơh tâm sreh, ndrel ma tăng bu nkoch nchroh ma nau tâm lơh tâm sreh. Lơi ôh klach, yorlah lẽ nau i này păng geh ngăn ro, yõn ma nar n'glẽ dứt neh ntu ê hõ ôh tât. ⁷ Du mpól tâm lơh đah du mpól êng jât, du bri dak tâm lơh đah du bri dak jât. Geh nau ji sõt ji ngot kuõng, ndrel ma geh nau n'gãr neh ta ntúk êng êng.* ⁸ Yõn ma nau jêr i này jêng ntơm nau jêr dơm, tâm ban ma nau bu ur ntơm tât ji ndũl gũ oh. ⁹ Nõk này bu njũn khân ay may ăn bu nkrit jan jêr, ndrel ma bu nkhât lơi khân ay may. Dăng lẽ bunuyh ta bri dak ta neh ntu dja bu rngõ biãnh ngăn ma khân ay may ach ma tăng Gáp.** ¹⁰ Ta nõk này geh ők bunuyh m̄bãr nau nsing ma Gáp, jêh ri tâm mbrôh ndrăng nơm gay ma njũn ăn bu jan jêr, ndrel ma tâm rngõ biãnh ndrăng nơm. ¹¹ Mra geh ők bunuyh ntõyh nklã nau ngõi Kôranh Brah leo ők bunuyh hiot.* ¹² Jêh ri yor ma nau jan tih ma nau Kôranh Brah ứch lơ ma ők, nau rõng bunuyh ők lơ ma roh.* ¹³ Yõn ma bu moh i dơi nsrõyh n'ho ma tât lôch, Kôranh

* **24:4** 24:4: 2Tê 2:9-10 * **24:5** 24:5: 1Yô 2:18 * **24:7** 24:7:

Êsa 19:2 * **24:9** 24:9-14: Mat 10:17-22 * **24:9** 24:9: 2Ti 3:12

* **24:11** 24:11: 1Yô 4:1 * **24:12** 24:12: 2Ti 3:1-5

Brah mra rklaih păng i nây.* 14 Nau mhe mhan ueh ma nau Kôranh Brah mât uănh dja bu mboh nkoch lam neh ntu, gay ma dăng lẽ bunuyh dăng lẽ bri dak tăng nau khlay i nây, ri mớ nar n'glẽ dứt neh ntu tât.”*

Ta nôk geh nau jêr

(Mar 13:14-23; Luk 21:20-24)

15 “Tât khân ay may say ndơ dứt bở bớch bu tễ ta ntũk kloh ueh i bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah rnhạ Daniel de lẽ mboh nkoch kăi e nơh - bu moh i rô nau i nây ăn păng gít vật nau i nây -* 16 jêh say ndơ i nây bunuyh i gũ ta bri Yuđa ri ăn du nchuăt nde ta yôk. 17 Bu moh i gũ kalơ chor jay lũng*, lơi hôm ôh jũr lăp ta trôm sỏ drăp ndơ. 18 Bu moh i gũ ta mir, lơi hôm đổng plớ ta jay sỏ ao kuông. 19 Nôk nây bu ur ntreo, bu ur mpu toh kon geh nau rêh rnhăi hô ngăn.* 20 Ăn khân ay may mboh sỏm dăn ma Kôranh Brah hỏm, gay ma lơi ôh geh nau nchuăt du i nây ta nôk khay jì kăt, mâu lah ta nar Sabăt i nar rlu bân, 21 yorlah ta nôk nây geh nau jêr jốt hô ngăn. Ntơm bớh rnhôk ntơm geh neh ntu dja tât abơ dja, n'ho ma nar n'glẽ dứt neh ntu tay, mâu prot geh nau dứt jêr kớ nây đổng.* 22 Lah Kôranh Brah mâu n'hũch lơi dăng lẽ nar nây, ndri mâu hôm ôh geh du huê bunuyh rêh, khăt lẽ phiao.

* 24:13 24:13: NTM 2:7, 11, 17 * 24:14 24:14: Mat 28:18-20

* 24:15 24:15: Dan 9:27; 11:31; 12:11 * 24:17 24:17: Ta bri

Israel jay geh chor lũng, gay ma jan kar, gũ rlu, mâu lah ih

ndơ, jêh ri gung hao ta bớh dih jay. * 24:19 24:19: Luk 23:29

* 24:21 24:21: Dan 12:1

Yor ma Kôranh Brah n'hũch lời nar i này, yor ma nau yỏ mpôl i lẻ Păng kơih. ²³ Ta nôk này lah geh bu mboh ma khân ay may: 'Lỡng khân ay may uảnh Brah Krist i nơm rklaih tả bớh Kôranh Brah de njuảl gủ ta dja!', mâu lah 'Gủ ta to!', lời ôh iắt bu, ²⁴ yor ma geh bunuyh ntup lah sắk pắng Brah Krist, ndrel ma geh bunuyh ntup lah sắk pắng bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah. Khân pắng i này jan nau mbên i khlay kuống êng êng đống, gay ma leo bunuyh ắn nhhớ lả lêng, nhkêp lah đoi leo nhhớ phung i Kôranh Brah lẻ kơih đống, yor ma mâu ôh đoi.* ²⁵ Ắn njrắng hỏ! Ndri dắng Gáp mboh nkoch ắn khân ay may gắt lor. ²⁶ Lah geh bu lah ma khân ay may: 'Brah Krist gủ ta bri rdah!', khân ay may lời ôh hắn uảnh. Mâu lah, lah bu lah ma khân ay may: 'Brah Krist gủ krap ta trôm jrô!', khân ay may lời đống iắt nau bu. ²⁷ Yorlah nar Gáp i Kon Bunuyh tả bớh Kôranh Brah plỏ vắch, tâm ban ma lỏp ngayh ang bớh jống trỏk du ding tắt ma jống trỏk du ding. Kớ này đống lam neh ntu mra gắt say nar Gáp plỏ vắch. ²⁸ Ah ntủk geh ndớ khắt, grớ mra rgum bắl mpắr ndắch ta ntủk i này đống, kớ ndri ndớ i này ắn mpỏl ma bunuyh say bớh ngai†."

* **24:24** 24:24: 2Tê 2:9; 2Pê 2:1; NTM 13:13-14 † **24:28** 24:28: Geh bunuyh gắt êng bắl ma nau khlay ta trong i dja, geh pe ntil 1: Nar plỏ vắch Brah Yêsu mâu ntũng ôh, dắng lẻ bunuyh đoi say, tâm ban ma say siủm grớ bớh ngai. 2: Nôk nau đớh bunuyh đứt kuống, nau đớh i này uih mphỏk nau tẻ dỏih Kôranh Brah, tâm ban ma mpỏmpa (siủm) khắt uih mphỏk siủm grớ. 3: Nau gắt mbên ta neh ntu mra nhhớ nar i này bớh ma tắt, kớ siủm grớ ta trỏk nhhớ geh ndớ khắt ta ntủk i này.

Nau Brah Krist plở vǎch
(*Mar 13:24-27; Luk 21:25-28*)

²⁹ “Lôch jêh nar jêr jốt i nây ro
‘Ta nôk nây nar jêng ngo,
Khay mâu hôm ôh ang,
Mãnh mbing đuh bớh trôk,

Lễ nđơ i têh kuống kalơ trôk n'gơ dadê'†.*

³⁰ Nôk nây ta trôk mpôl nđơ gít mbên Gáp i Kon Bunuyh tǎ bớh Kôranh Brah de njuǎl. Jêh ri dâng lễ mpôl bunuyh ta neh ntu dja nhũm nđor. Khân pǎng mra say Gáp i Kon Bunuyh tǎ bớh Kôranh Brah de njuǎl hǎn rỏ nđor tũk ta kalơ trôk, nđâp ma nau dơi, ndrel ma nau chrêk lợp dứt hô.*

³¹ Jêh ri Gáp njuǎl phung tông pǎr Gáp hǎn ăp puǎn njôn̄h bri lam neh ntu, ndrel ma ôh nũng dứt nteh, gay ma rgum lễ mpôl i Kôranh Brah nơm lễ kớih nớh bớh jông trôk du ding tât ma jông trôk du ding.”*

Brah Yêsu ngời ntât ma tơm Rvi
(*Mar 13:28-31; Luk 21:29-33*)

³² “Ăn khân ay may gít nklõn dô nau ntât ma tơm Rvi dja: Lah n'ging pǎng geh chǎt n'ha nse nđâr, khân ay may gít lah khay ta mih bới tât hơyh. ³³ Nđri lah khân ay may say dâng lễ nau i nây lễ tât, gít ro Gáp i Kon Bunuyh tǎ bớh Kôranh Brah bới tât đống. ³⁴ Gáp lah n'hêl nanẽ ngǎn ma khân ay may, lễ nau dja pǎng tât dól bunuyh ta rnôk ăbơ dja hôm rêh.* ³⁵ Trôk neh ntu mra

† **24:29** 24:29: Esa 13:10; 34:4 * **24:29** 24:29: 2Pê 3:10 * **24:30**

24:30: Mat 16:1; Dan 7:13 * **24:31** 24:31: 1Kô 15:52; 1Tê 4:16-17

* **24:34** 24:34: Mat 16:28

roh lèk ro, yon ma nau Gáp ngoi mầu ôh blaoroh lèk, hôm geh dâng lể ngăn.”*

Ndrăp săk jăn kôp Brah Krist

(Mar 13:32-37; Luk 17:26-30, 34-36)

³⁶ “Mong nar i nây mầu ôh geh du huê bunuyh dơi gít, bol lah tông pǎr ta kalơ trôk i ntũk Kôranh Brah, mầu lah Gáp i Kon Kôranh Brah mầu dơi gít đống, geh du huê Bở Gáp dơm dơi gít.* ³⁷ Ta nôk Gáp i Kon Bunuyh tǎ bớh Kôranh Brah pở vǎch nây, jêng tâm ban ma rnôk Nôê kǎl e nớh đống,* ³⁸ ê lor ma geh dak lêng dak đơng kuống. Rnôk nây bunuyh gũ nhêt sông sa, nđǎp ur sai, lơh mir jan ba, n’ho ma tǎt nar Nôê lǎp ta trôm duk kuống ri. ³⁹ Khân pǎng mầu gít ôh nar dak lêng dak đơng lể tǎt jêh, n’ho ma bũk khân pǎng lể phiao. Ta nar Gáp i Kon Bunuyh tǎ bớh Kôranh Brah pở vǎch tay tâm ban kớ i nây đống. ⁴⁰ Nôk nây lah geh bar hê bunuyh gũ ta mir, du huê Kôranh Brah sỏ ma ǎn gũ ta ðon ueh ta kalơ, hôm rong du huê ma tể dôi. ⁴¹ Lah geh bar hê bu ur gũ peh tâm rǎp, Kôranh Brah sỏ du huê ǎn gũ ta ðon ueh ta kalơ, hôm rong du huê ma tể dôi. ⁴² Lah ndrỉ khân ay may gũ njrǎng nǎng, yorlah mầu gít ôh moh mong Kôranh khân ay may vǎch. ⁴³ ǎn khân ay may gít nau dja: Lah bunuyh tởm jay gít mong bu hǎn ntũng ta mǎng, pǎng rnegh mầu ôh ðok gor ǎn bunuyh ntũng i nây lǎp ta jay pǎng.* ⁴⁴ Lah ndrỉ ǎn khân ay

* **24:35** 24:35: Èsa 40:8; 51:6 * **24:36** 24:36: Kar 1:7; 1Tê 5:1-2

* **24:37** 24:37-39: NNt 6:11-13; 7:7-13 * **24:43** 24:43-44: Tit

may gũ njrǎng tâm ban đống, yorlah Gáp i Kon Bunuyh tả bớh Kôranh Brah plở vǎch ta mong khân ay may mâu geh mân.”

*Bunuyh jan kar sǒng, bunuyh jan kar mâu sǒng
(Luk 12:41-48)*

⁴⁵ “Bu moh i tâm ban ma du huê dǎk i geh nuih n'hâm sǒng, ndrel ma lě blao ngǎn? Kôranh jao pǎng mǎt uǎnh dǎng lě dǎk a êng ta jay, ndrel ma ǎn pǎng pǎ ndơ sǒng sa tâm di mong ǎn ma khân pǎng đống. Jêh ri kôranh pǎng hǎn ta ntũk ngai jǒ nar. ⁴⁶ Nôk kôranh pǎng sǎt tǎt ta jay ri, hôm say pǎng jan kar kot nây, dǎk i nây geh nau ueh ngǎn ro. ⁴⁷ Gáp lah n'hêl nanê ngǎn ma khân ay may, kôranh i nây mra ǎn dǎk i nây mǎt uǎnh dǎng lě ndơ pǎng geh.* ⁴⁸ Yon ma lah dǎk i nây djơh, pǎng geh lah êng ta nuih n'hâm pǎng nơ ri: ‘Kôranh gáp jǒ ngǎn sǎt, mâu ôh gơnh sǎt’.* ⁴⁹ Jêh ri pǎng ntơm rpǎt mbang dǎk a êng, ndrel ma sǒng sa nhêl ndrǎnh ndrel bunuyh hay nhêl. ⁵⁰ Jêh ri kôranh dǎk i nây plở sǎt tǎt ta ri, ta nar dǎk i nây mâu ôh geh njrǎng, ta mong pǎng mâu đống geh gĩt lor. ⁵¹ Kôranh nkrit pǎng ro, ndrel ma ǎn pǎng gũ ta ntũk phung jan iǎt nau Kôranh Brah đơ đống. Ta ntũk nây geh nhhiǎng nhũm, ndrel ma rchiǎt sêk.”

25

Nau ngoi ntât ma phung bu ur drôh jât nuyh

* **24:47** 24:47: Mat 25:21, 23 * **24:48** 24:48: 2Pê 3:4

1 “Nôk nây nau Kôranh Brah mât uănh tâm ban ma bu ur drôh jât nuyh hăn vọt sai mhe a mǎng. Khân pǎng ndjôt ũnh sagêng ăp bunuyh.* 2 Geh prǎm nuyh ta mpôl khân pǎng nây mǎu geh ôh nau mân, yon ma geh prǎm nuyh geh nau mân. 3 Mpôl i mǎu geh nau mân nây, ndjôt đom dak pring ta sagêng, tih ma mǎu geh ôh ndjôt rǎnă. 4 Yon ma mpôl i geh nau mân, khân pǎng ndjôt dak pring ta sagêng, ndrel ma geh ndjôt rǎnă ta đop đong. 5 Yor ma kốp sai mhe i nây jô ngǎn tât, khân pǎng ji bêch n'ho ma hăk lêr khêr. 6 Tât n'gul mǎng ri, tǎng bu nter: ‘Sai mhe lě tât jêh! Ran vọt pǎng hǎm!’ 7 Dâng lě bu ur drôh i nây dăk, ndrăp sagêng bu ma he ro. 8 Mpôl i mǎu geh nau mân lah ma mpôl i geh nau mân: ‘Dǎn pǎ ănhên bǎ dak pring ơ, yorlah ũnh sagêng hên boi ma nhăh’. 9 Mpôl i geh nau mân ơh: ‘Mǎu ôh, lah hên pǎ ănhên ay, mǎ ma hên nôm, mǎ ma khân ay. Ănhên ay hăn ta ntũk bu tǎch pring ri rvăt dô!’ 10 Yon ma ndũt khân pǎng hăn rvăt pring, sai mhe tât ro. Lǒng mpôl bu ur i lě gũ ndrăp sǎk leo bǎl lăp rngăt ta trôm jay ntâl mpông, jêh ri sông sa. 11 Jô du bġlăt tât mpôl bu ur i mǎu geh nau mân ri nter: ‘Ơ kôranh, ơ kôranh! Pở mpông ănhên ơ!’ 12 Yon ma kôranh mǎu ôh ănhên lăp, pǎng ơh: ‘Gáp lah n'hêl naně ngǎn ma khân ay, gáp mǎu ôh gĩt năl khân ay’.* 13 Lah ndri ănhên gũ njrǎng hǎm, yorlah khân ay may mǎu gĩt ôh Gáp i Kon Bunuyh tǎ boi Kôranh Brah pở vǎch moh mong, nar mǎu gĩt đong.”

* 25:1 25:1: Mat 22:2 * 25:12 25:12: Mat 7:23

*Nau ngoi ntât ma ăn prăk
(Luk 19:11-27)*

¹⁴ “Nau Kôranh Brah mât uănh tâm ban ma du huê bu klô, ê lor ma păng hăn ðon ngai, păng kuăl phung dâk păng, jêh ri jao đrăp ndr ma khân păng ăn mât uănh.* ¹⁵ Du huê păng ăn 5000*, du huê păng ăn 2000, du huê jât păng ăn 1000. Păng ăn du huê du huê tâng i nau khân păng blaô. Jêh ri i păng nôm nây du lôh bơh ntũk nây.* ¹⁶ Nôm i đon 5000 ri, păng sô prăk i nây hăn tách rgâl ro, păng hao geh 5000 jât. ¹⁷ Nôm i đon 2000 tâm ban kơt nây đong, păng sô prăk hăn tách rgâl hao geh 2000 jât. ¹⁸ Lông nôm i đon 1000 ri, păng kuyh ntu tốp lơi prăk i kôranh păng ăn ri. ¹⁹ Tât jô nar bơh kơi sât i kôranh khân păng i nây bơh ri, păng ôp prăk tâng rnoh ôk păng ăn ma khân păng ri nơh. ²⁰ Nôm i đon prăk 5000 ri nơh hăn ta bơh năp păng ri, ndjôt prăk i hao 5000 ri nơh jât, lah ma kôranh păng: ‘O kôranh, may ăn prăk ma gâp nơh 5000, abao dja hao geh 5000 jât’.* ²¹ Kôranh lah ma păng: ‘Ueh ngăn! O dâk ueh geh nuih n’hâm răp jăp, ndr jê gâp ăn, may jan lě răp jăp. Gâp mra ăn may mât uănh ndr kuông jât. Lăp hòm gũ maak ndrel gâp nôm’. ²² Nôm i đon prăk 2000 ri nơh, ndjôt prăk i hao 2000 jât, hăn ndr a kôranh păng, lah kơt ndr đong: ‘O kôranh! May ăn prăk ma gâp nơh 2000, abao dja hao geh 2000 jât’.

* **25:14** 25:14: Mat 21:33 * **25:15** 25:15: Prăk 5000 i nây tâm ban ma nkhôm du huê bunuyh jan kar 15 năm. * **25:15** 25:15: Rôm 12:6 * **25:20** 25:20-23: Mat 24:45-47

23 Kôranh păng ơ: ‘Ueh ngăn! Ơ bunuyh jan kar ueh geh nuih n’hâm sồng, nơ jê gáp ăn, may jan lể sồng. Gáp mra ăn may mât uánh nơ kuồng jât. Lấp hóm gủ maak ndrel gáp nơm’. 24 Jêh ri nơm i dơn prăk 1000 ri nơh hăn a kôranh păng đống, lah ma păng: ‘Ơ kôranh! Gáp gít may jêng bunuyh janh ngăn. Yorlah may kăch ta ntũk may mâu prot tuch, jêh ri rek ta ntũk mâu prot tãm. 25 Kot ndri gáp sỏ prăk i may ăn ma gáp nơh tốp lơi, yorlah gáp klach hô ir ngăn. Dja prăk may nơm sỏ hóm’. 26 Yơn ma kôranh păng ơ: ‘Ơ bunuyh jan kar djơh mhīk, ndrel ma rleh blaol! May gít gáp kăch ta ntũk gáp mâu prot tuch, jêh ri rek ta ntũk mâu prot tãm. 27 Lah ndri di lah ăn may sỏ prăk i nây ăn ta jay bu tăch rgâl, tât gáp plở sât, gáp geh prăk ơm, geh ndâp ma lôh kon păng đống! 28 Lah ndri khân may sỏ hóm prăk bớh păng dja ăn ma bunuyh i geh 10000. 29 Kot ndri bu moh i lể geh, bu kơi ntop ăn tay, ăn geh ốk rmeh jât. Yơn ma bu moh i mâu geh ôh, bu rhuất lơi ndâp ma moh nơ i păng lể geh đống.* 30 Lống bunuyh i jan kar mâu geh nau khlay dja, nhũp mắbả lơi păng ta ntũk ngo bớh dih, ta ntũk nây nhiăng nhũm, ndrel ma rchiăt sêk!’ ”

Nau phat dôīh ta nar n'glẻ dũt

31 “Nôk Gáp i Kon Bunuyh tắ bớh Kôranh Brah plở vắch ndâp ma nau chrêk lợp Gáp, ndrel ma dắng lể phung tồng pắ, nôk nây Gáp gủ ta rơl kắdắch chrêk lợp Gáp nơm.* 32 Nôk nây dắng

* 25:29 25:29: Mat 13:12 * 25:31 25:31-32: 2Kô 5:10

lẽ bunuyh dâng lẽ ndũl mpôl văch gum ta Gâp dadê. Gâp tâm nkah lơi khân păng, tâm ban ma bunuyh chiăp tâm nkah be biăp đah be. ³³ Bunuyh i tâm ban ma be biăp Gâp ăn gũ bôh ma, bunuyh i tâm ban ma be Gâp ăn gũ bôh chia. ³⁴ Nôk nây Gâp i kađăch lah ma phung gũ bôh ma Gâp ntũk bu lư: ‘Ô phung lẽ Bô Gâp ăn nau geh jêng jêh! Văch hõm, lăp gũ ta nau Kôranh Brah măt uănh i lẽ Păng ndrăp ăn ma khân ay may ntôm bôh njęng neh ntu nơh. ³⁵ Yorlah nôk Gâp ji ngot khân ay may lẽ ăn ndr sông sa ma Gâp, nôk Gâp ji hir khân ay may ăn dak Gâp nhêt, nôk Gâp jêng bu năch i khân ay may mâu gĩt năl, khân ay may hôm rom ăn gũ,* ³⁶ nôk Gâp gũ săk kuh khân ay may ăn bok ao nsoh, nôk Gâp geh nau ji khân ay may hăn chop, nôk Gâp geh ndrung khân ay may hăn khõl kơl Gâp đong’. ³⁷ Jêh ri phung sông lah ma Gâp: ‘Ô Kôranh! Hên mâu prot ôh say May ji ngot, jêh ri ăn May sông, mâu lah ji hir dak ăn dak May nhêt. ³⁸ Hên mâu prot ôh say May jêng bu năch i hên mâu gĩt năl, jêh ri rom May lăp jay, mâu lah say May gũ săk kuh hên ăn bok ao ma May. ³⁹ Hên mâu prot đong say May geh nau ji, mâu lah geh ndrung, jêh ri hăn chop khõl kơl May’. ⁴⁰ Jêh ri Gâp i kađăch lah ma khân păng: ‘Gâp lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, ăp tở khân ay may lẽ geh jan nau i nây ma du huê bunuyh i dũt jẻ ta nâm bu ta phung oh nô Gâp, tâm ban ma khân ay may lẽ geh jan ăn ma Gâp đong’.* ⁴¹ Jêh ri

* 25:35 25:35-36: Esa 58:7 * 25:40 25:40: Mat 10:42

Gâp lah ma phung i gũ bõh chiaio Gâp: ‘O phung lẽ Kôranh Brah rak rấp! Rũch du ngai hõm bõh Gâp hãn ta ndrung ũnh hit mro mrăng, jêng ntũk ndrăp ma tẽ dôih Satăng i kôranh mpôl brah djõh, ndrel ma phung i tâng păng†* 42 Yorlah nôk Gâp ji ngot khân ay may mâu ăn Gâp sông, nôk Gâp ji hir khân ay may mâu ăn dak Gâp nhêt, 43 nôk Gâp jêng bu năch i khân ay may mâu gĩt năl, khân ay may mâu rom gũ, nôk Gâp gũ săk kuh khân ay may mâu ăn bok ao ma Gâp, Gâp geh nau ji, ndrel ma geh ndrung khân ay may mâu hãn khõl kớl Gâp đõng’. 44 Jêh ri phung i nây õh ma Gâp: ‘O Kôranh! Hên mâu prot õh say May ji ngot, ji hir dak, jêng bu năch i hên mâu gĩt năl, gũ săk kuh, geh nau ji, mâu lah geh ndrung, jêh ri mâu geh kớl May!’ 45 Jêh ri Gâp lah tay ma khân păng: ‘Gâp lah n'hêl nanẽ ngãn ma khân ay may, ăp tở khân ay may mâu geh õh jan nau i nây ma du huê bunuyh i dũt jẽ ta nâm bu ta phung oh nô Gâp, lah ndrì jêng tâm ban ma khân ay may mâu geh đõng jan ma Gâp’. 46 Lõng dăng lẽ phung i nây hãn ta ntũk tẽ dôih n'ho ro, yõn ma phung sông geh nau rêh n'ho ro.”*

26

*Bu tâm nchră bắl gay ma nhũp nkhât Brah Yêsu
(Mar 14:1-2; Luk 22:1-2; Yôh 11:45-53)*

† 25:41 25:41: Mâu lah ‘Phung tông pãr păng’. * 25:41 25:41: NTM 20:10, 15 * 25:46 25:46: Dan 12:2; Yôh 5:29

1 Jêh Brah Yêsu lah kot nây, jêh ri Păng lah ma mpôl oh mon Păng: 2 “Khân may lě gít jêh hôm bar nar jât di nar nhêt bũn n'hot, jêh ri bu nhũp njũn Gáp i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah ăn bu nkhât ta si tâm rkăng.”*

3 Nôk nây mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung kôranh ðon lan gũ r̃bũn ta jay kôranh jan brah dũt kuông, rnha păng Kaiphas,* 4 jêh ri tâm nchră băl joi nau, mớ m dăng geh nhũp ntũng Brah Yêsu nkhât lơi.* 5 Yờn ma khân păng tâm nchră băl lah: “Lời ôh bân nhũp ta nôk jan bũn, klach lah geh nau uh ah tah tởr ma phung ðon lan.”

Du huê bu ur tở dak ngi bô kah ta bôk Brah Yêsu

(Mar 14:3-9; Yôh 12:1-8)

6 Nôk Brah Yêsu gũ ta ðon Bêthani, Păng gũ ta jay Simôn bunuyh tă phũng sa. 7 Nôk Păng sông sa ndrel, geh du huê bu ur brồ tât lăp ta jay nây ndjôt du mlỏm đop lũ. Ta trỏm đop nây geh ngi bô kah i khlay ngăn. Jêh ri păng tở dak ngi bô kah ta bôk Brah Yêsu. 8 Yờn ma mpôl oh mon say kot nây ji nuih, khân păng lah: “Moh jan mpũng mpăng kot nây! 9 Lah sỏ dak ngi i nây tăch geh prăk ôk ngăn, jêh ri pă ăn bunuyh o ach!” 10 Yờn ma Brah Yêsu gít nau khân păng ngoi, Păng lah ma khân păng: “Mớ m dăng khân may jan ăn bu ur i nây geh nau rngot kot nây? Păng lě jan nau ueh ăn ma Gáp. 11 Bunuyh o ach hôm gũ ndrel

* 26:2 26:2: Mat 20:18-19; NNg 12:1-14 * 26:3 26:3: Luk 3:2

* 26:4 26:4-5: Mat 21:46

khân may mro, yơn ma Gáp dja mâu ôh gũ ndrel khân may mro.* ¹² Yôh dja tở dak ngi bô kah ta sãk Gáp, pãng ndrăp tốp Gáp ta môch. ¹³ Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân may, ăp ntũk bu hăn mboh nkoch nau mhe mhan ueh dja lam n'gor bri ta neh ntu dja, bu nkoch ma nau i pãng jan nơh đổng, gay ma nka h tở bu bah chuêl pãng.”

Yuđas-Isakariyôt rlăng Brah Yêsu

(Mar 14:10-11; Luk 22:3-6)

¹⁴ Nôk nây geh du huê oh mon ta mpôl kôranh oh mon 12 nuyh ri, rnha pãng Yuđas-Isakariyôt, pãng hăn mập mpôl kôranh jan brah, ôp khân pãng:* ¹⁵ “Moh nơ khân may ăn ma gáp, lah gáp njũn bunuyh i nây ma khân may?” Khân pãng ăn prăk ma pãng 30 kăk prăk*.* ¹⁶ Ntôm boh nôk nây Yuđas-Isakariyôt joi mong i ueh, gay ma leo bu hăn nhũp Brah Yêsu.

Brah Yêsu ndrăp nhêt bũn n'hot ndrel mpôl oh mon Pãng

(Mar 14:12-21; Luk 22:7-14, 21-23; Yôh 13:21-30)

¹⁷ Ta nar lăp nhêt bũn nũmpãng mâu geh ndrui, mpôl oh mon hăn a Brah Yêsu ôp Pãng: “Hơi Kôranh, ah ntũk May ũch ăn hên ndrăp ma May nhêt sông bũn n'hot† dja mêh?”* ¹⁸ Brah

* **26:11** 26:11: NVa 15:11 * **26:14** 26:14: Mat 10:4 * **26:15** 26:15: 30 prăk kăk dja geh khlay nkhôm du huê bunuyh klăp lah puăn khay. * **26:15** 26:15: Sak 11:12; NNg 21:32 † **26:17** 26:17: Bũn n'hot du nar, jêh ri n'ho ma lăp bũn nũmpãng mâu geh ndrui pơh nar. Uănh ta Luk 22:1 đổng. * **26:17** 26:17: NNg 12:15-20

Yêsu lah ma khân păng: “Khân may hăn ta ðon kuõng Yêrusalem ri, hăn ta du huê bu klô i này, lah ma păng: ‘Nôm nti lah, nar nau jêr jõt Gáp boi tât jêh, Gáp ùch ndrăp nhêt bún n’hot ndrêl mpôl oh mon Gáp ta jay may’.”* ¹⁹ Jêh ri mpôl oh mon jan tâng nau Brah Yêsu ðã ma khân păng, n’ho ma khân păng ndrăp ndrê sông sa ma nau nhêt bún n’hot ta ntũk này. ²⁰ Tât kêng mǎng Brah Yêsu gũ ta nsung ndrêl 12 nuyh mpôl kôranh oh mon Păng. ²¹ Nôk gũ sông sa Păng lah kot nđã: “Gáp lah n’hêl nanẽ ngǎn ma khân may, ta mpôl khân may geh du huê leo bu hăn nhũp Gáp.” ²² Dǎng lẽ mpôl kôranh oh mon rvê hô ngǎn, khân păng ôp Brah Yêsu: “Ơ Kôranh! Gĩt gáp hơ?” ²³ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Bu moh păng i lũp nũmpăng ta ngan ndrêl Gáp, păng i này leo bu hăn nhũp Gáp. ²⁴ Gáp i Kon Bunuyh tǎ bớh Kôranh Brah bu mra nkhât, tâng ma nau lẽ nchih lah ma nau Gáp. Tih ma păng i leo bu hăn nhũp Gáp i Kon Bunuyh tǎ bớh Kôranh Brah này, păng i này geh nau rêh rnhǎl ngǎn ro, ueh rlau lơi dǎng deh păng i này nơh.”* ²⁵ Yuđas-Isakariyôt i nôm leo bu hăn nhũp Păng ri lah: “Ơ Nôm Nti! Gĩt gáp hơ?” Brah Yêsu lah ma păng: “Di kot nau may lah này ngǎn!”

Ndrăp nau nhêt sa nkhah kloh ueh

(Mar 14:22-26; Luk 22:15-20; 1Kô 11:23-25)

²⁶ Khân păng hôm gũ sông sa, jêh ri Brah Yêsu sỏ du mlõm nũmpăng, lah ueh ma Kôranh Brah,

* **26:18** 26:18: Mat 21:2-3 * **26:24** 26:24: Êsa 53:8-9

jêh ri gĩch ăn mpôl oh mon sa, n'ho ma lah: “Khân may sỏ sa yỏ, dja i sắk jăn Gáp‡.” ²⁷ Jêh ri Pắng sỏ kchok ndrảnh play yúng yar ðon lah ueh ma Kôranh Brah, Pắng ndở ăn ma khân pắng, jêh ri lah: “Nhêh dắng lể ma bắ hỏm, ²⁸ yorlah ndrảnh play yúng yar ðon ta kchok dja i mham Gáp§, i hoch bớh sắk jăn Gáp nỏk Gáp khát tay, gay ma yỏ bunuyh máu hỏm ôh kớp nau tih khân pắng. Ma mham i dja Kôranh Brah jan nau tám rnglắp mhe.* ²⁹ Gáp mớh ăn ma khân may gít, Gáp máu hỏm ôh nhêh ndrảnh play yúng yar ðon dja ját, n'ho ma tát nar Gáp nhêh ndrảnh play yúng yar ðon mhe tát nau Bỏ Gáp mát uắnh lể tát ngắn mớ.”* ³⁰ Jêh mớh rnhê, Brah Yêsu ndrel mpôl oh mon Pắng lỏh bớh nắy hắn ját yỏk tớm Olive.

*Brah Yêsu lah Pêtrỏs rlắch máu gít nắl Pắng
(Mar 14:27-31; Luk 22:31-34; Yỏh 13:36-38)*

³¹ Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Pắng: “Dắng lể khân may ntỏi Gáp ta mắng dja, yor ma ta Nau Kôranh Brah Ngỏi lể geh nchih: ‘Kôranh Brah lah:

‘Gáp mbang nkhát lỏi nớm chiắp be biắp,

Jêh ri phung be biắp du chah chrai lể’†.*

³² Yỏn ma jêh Gáp dắk rêh tay, Gáp hắn tát lor bớh nắp khân may ta bri Galilê.”* ³³ Jêh tắng

‡ **26:26** 26:26: Máu lah ‘Dja jêng ndở mbên ma sắk jăn Gáp nớm’.

§ **26:28** 26:28: Máu lah ‘Yorlah ndrảnh play yúng yar ðon ta kchok dja jêng ndở mbên ma mham Gáp’.

* **26:28** 26:28: NNg 24:8; Yêr 31:31-34 * **26:29** 26:29: Luk 22:30 † **26:31** 26:31:

Sak 13:7 * **26:31** 26:31: Mat 26:56; Yỏh 16:32 * **26:32** 26:32:

Mat 28:7, 16

Brah Yêsu ngoi ndri Pêtrôs lah ma Păng: “Bol lah dâng lě khân păng ntloi May kađôi, du njar nau reh gáp, gáp mầu ôh ntloi May.” ³⁴ Brah Yêsu lah ma păng: “Gáp lah n'hêl naně ngăn ma may: Ta măng dja ro, ê lor ma iăr ndrau, may rlăch pe tở lah mầu gít năl Gáp.”* ³⁵ Pêtrôs lah ma Brah Yêsu: “Mầu ôh! Bol lah bu nkhât Gáp ndrel may kađôi, Gáp mầu geh ôh rlăch lah mầu gít năl may.” Dâng lě mpôl oh mon abă lah kot păng dadê đong.*

*Brah Yêsu gũ mboh sơm ta ntũk Gêtsêmanê
(Mar 14:32-42; Luk 22:39-46)*

³⁶ Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma phung oh mon Păng hăn jât du ntũk rnha Gêtsêmanê. Păng lah: “Khân may gũ ta dja bôt yở. Gáp hăn mboh sơm a to bôt.” ³⁷ Brah Yêsu jă Pêtrôs, ndrel ma bar hê i kon Sêbêđê hăn ndrel Păng. Nôk nây ta nuih n'hâm Brah Yêsu ntôm geh nau rngot, ndrel ma geh nau ôh nuih ôh n'hâm hô ngăn.* ³⁸ Păng lah ma pe nuyh khân păng nây: “Nuih n'hâm Gáp rngot hô ngăn ndă ma khât ro. Khân may hôm gũ ta dja bôt, gũ rnegh njrăng ndrel Gáp hỏ.” ³⁹ Jêh ri Brah Yêsu hăn jât năp đễ, păn truyh a neh mboh sơm dăn: “Ơ Bớ! Lah doi, dăn May sỏ nau jêr jốt dja ăn du ngai bớh Gáp, yơn ma loi tâng nuih n'hâm Gáp ứch ôh, ăn tâng nau May nờm ứch hỏ.”* ⁴⁰ Jêh ri Păng plở jât mpôl oh mon nây, say khân păng hăk bêch,

* **26:34** 26:34: Mat 26:74-75 * **26:35** 26:35: Yôh 11:16 * **26:37**
26:37: Mat 17:1 * **26:39** 26:39: Yôh 6:38; Phi 2:8; Hêb 5:7-8

Păng lah ma Pêtrô: “Mơm khân may gũ rgeh ndrel Gáp du mong mâu dơi đống! ⁴¹ Khân may njrăng hôm n'ho ma mboh sớm, gay ma mâu jan tih nôk geh nau ndơm. Nuih n'hâm bunuyh lể ếch jan di ngẫ, tih ma mâu ôh blaon jan, yor ma hôm rdja.”* ⁴² Jêh ri Păng plở mboh sớm tay du tở jât: “Ơ Bở! Lah nau jêr dja mâu ôh dơi ãah ngai bớh Gáp, lah ndri tâng nau May nơm ếch!” ⁴³ Tât Brah Yêsu plở tay ta mpôl oh mon ri, say khân păng hôm hăk bêch dadê, lin mắt mâu dơi. ⁴⁴ Păng hăn bớh ntũk nây du tở jât, plở mboh sớm ắp pe tở, Păng mboh sớm kớn nau ơm. ⁴⁵ Jêh ri Păng plở tay ta phung oh mon ri, lah ma khân păng: “Khân may hôm bêch dah jô ma kah? Lõng ảbơ dja mong lể tât jêh, bu njũn Gáp i Kon Bunuyh tã bớh Kôranh Brah ăn ma phung bunuyh tih.* ⁴⁶ Dăk hôm leo bảl hăn, nơm i leo bu hăn nhữp Gáp, lể bới tât hơ!”

Bu nhữp Brah Yêsu

(Mar 14:43-50; Luk 22:47-53; Yôh 18:3-11)

⁴⁷ Dôl Brah Yêsu hôm ngơi nây tât Yuđas-Isakariyôt i du huê bunuyh ta 12 nuyh mpôl kôranh oh mon nây. Geh du phung kuông hăn ndrel păng nây, ndjôt mống ndjôt đao. Khân păng i nây tã bớh mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung kôranh ãon lan de đă. ⁴⁸ Yuđas-Isakariyôt i leo bu hăn nhữp Brah Yêsu nây lể jêh mboh du ntil nau ăn gĩt năl ma bu lah: “Bu moh

* **26:41** 26:41: Êph 6:18 * **26:45** 26:45: Yôh 12:23; 13:1-2

i gâp chũm*, Păng i ri ro, ndri khân may nhũp Păng dô.”⁴⁹ Yuđas-Isakariyôt tât ta ri, păng hăn jât Brah Yêsu, ôp Brah Yêsu: “Ueh lăng Nơm Nti!” Jêh ri chũm Brah Yêsu.⁵⁰ Brah Yêsu ôp păng: “Ô jăng! Moh ndr̄ may hăn ta dja ũch jan, may jan hõm!” Jêh ri bu nhũp krũp Brah Yêsu.⁵¹ Dô ma say geh du huê ta phung gũ ndrel Brah Yêsu, tăk đăo sreh tăch tôr du ding dăk kôranh jan brah dũt kuõng.⁵² Brah Yêsu lah ma păng i nây: “Ntrũp hõm đăo may nây ta ndrôm, yorlah bu moh i đõng đăo, păng khât ma đăo đõng.*⁵³ Gĩt may ndr̄n lah Gâp mâu ôh dơi đăn ma Bõ Gâp, jêh ri Păng njuăl phung tông păr rlau ma 12 phung, du phung geh 6000 nuyh hăn kõi Gâp ro?*”⁵⁴ Yõn ma lah jan kõt nây, móm dăng geh ma di đăh Nau Kôranh Brah Ngõi lě geh nchih ănh geh nau dja ngănh?”⁵⁵ Jêh ri Brah Yêsu lah ma phung i nây: “Moh brõ khân may ndjõt ndăp ma mõng ma đăo kõt nây, kợp Gâp jêng bunuyh ntũng bõh? Ấp nar kăl dõ nõh, Gâp gũ ntũm nti ta jõng gung nhih jan brah. Khân may gũ ta nây đõng, mâu ôh say nhũp Gâp.*⁵⁶ Dăng lě nau dja geh ngănh, gay ma jêng di kõt nau mpõl bunuyh ntoyh nau ngõi Kôranh Brah kăl e nõh lě nchih ta Nau Kôranh Brah Ngõi.” Jêh ri mpõl oh mon nchuătt lě rngõt, ntlõi Brah Yêsu.*

Brah Yêsu bõh năp mpõl kôranh jan kar bri

* **26:48** 26:48: Ta nau vay phung Israel rnõk nây bu tâm chũm nõk tâm mập ôp nau ueh lăng. * **26:52** 26:52: NNt 9:6 * **26:53** 26:53: Mat 4:11 * **26:55** 26:55: Luk 19:47; 21:37 * **26:56** 26:56: Mat 26:31

Yuđa

(*Mar 14:53-65; Luk 22:54-55, 63-71; Yôh 18:13-14, 19-24*)

⁵⁷ Phung i nhũp Brah Yêsu njũn Pãng hãn ta jay Kaiphas i kôranh jan brah dũt kuống, jêng ntũk mpôl nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung kôranh bri Yuđa gũ rgum đống. ⁵⁸ Pêtrôs tâng Brah Yêsu brỗ ndöpf bôk mpôl bôk, n'ho ma tât ta jông gung jay kôranh jan brah i này. Pãng lăp gũ ndrel mpôl bunuyh kôl jan kar ta ntũk này, gay ma ũch gĩt moh ndr nau geh. ⁵⁹ Mpôl kôranh jan brah, ndrel ma dâng lể phung kôranh jan kar phung Israel tâm nchră bảl joi bunuyh ma tơm ntôn nklă Brah Yêsu gay ma tể dôih nkhât lơi Pãng. ⁶⁰ Joi mầu ôh dơi say, bol lah geh ôk bunuyh ngơi nchơt ma Ôbăl kađôi đống. Jêh ri geh bar hê bunuyh lah:* ⁶¹ “Bunuyh dja lể lah kot nđa: ‘Gáp dơi rơih lơi nhih jan brah ma Kôranh Brah, jêh ri jan jêh tay pe nar đơm’.”* ⁶² Jêh ri kôranh jan brah dũt kuống dâk lah Brah Yêsu: “Mơm May mầu ôh nau bu ntôn May này mêh?” ⁶³ Yơn ma Brah Yêsu gũ iătt săk rklăk. Jêh ri kôranh jan brah dũt kuống này ôp tay: “Gáp đă May mboh ma hên ma nau ton ta boh năp Kôranh Brah i rêh ngăn: May jêng Brah Krist i nôm rklaih tă boh Kôranh Brah de njuăl ngăn, i Kon Kôranh Brah ngăn ãah?”* ⁶⁴ Brah Yêsu ôh: “Nau may lah i ri di ngăn, yơn ma Gáp mboh nkoch ma khân may

* **26:60** 26:60: NVa 19:15 * **26:61** 26:61: Yôh 2:19 * **26:63**
26:63-64: Mar 15:39; Dan 7:13

Dâng lẽ khân may mra say Gập i Kon Bunuyh tă
bơh Kôranh Brah
Gũ bơh ma ti Kôranh Brah nơm i dũt nau
dơi,

Jêh ri jũr bơh trôk ri hăn rỗ ndõr tũk†.”

⁶⁵ Jêh tăng Păng ngời kot nây, kôranh jan brah
dũt kuống nây nkhêk chuik ao păng nơm‡, jêh
ri lah: “Uãnh lẽ Păng mưch rmot Kôranh Brah!
Bân mâu hôm ôh khăch joi bunuyh tơm say tơm
tăng a êng jât. Lẽ khân may tăng dadê jêh nau
pre mưch rmot Kôranh Brah.* ⁶⁶ Lah ndri mơm
khân may ũch tễ dôi ma Păng?” Khân păng
ơh: “Iăt ma tễ dôi nkhât Păng ro!” ⁶⁷ Jêh ri bu
soh dak diu ta muh mắt Brah Yêsu, thũk Păng
thăk Păng, bunuyh abă tap Păng,* ⁶⁸ ndâp ma
lah Păng: “O Brah Krist, lah May Brah Krist ngăn
May gĩt dâng lẽ ndơ, lah ndri May mboh ma hên
bu moh thũk May!”*

Pêtrôs rlăch mâu năl Brah Yêsu

(Mar 14:66-72; Luk 22:56-62; Yôh 18:12-18, 25-27)

⁶⁹ Nôk nây Pêtrôs gũ ta bơh dih jay ta jông
gung. Geh du huê bu ur sơm kol jan kar ta nây
hăn dăch păng, jêh ri ôp: “Ngăn may băl mpôl
đah Yêsu to i tă bơh bri Galilê đong!” ⁷⁰ Pêtrôs

† **26:64** 26:64: Nau ơh Brah Yêsu sỏ bơh NMO' 110:1 ndrel ma Dan
7:13. ‡ **26:65** 26:65: Nau nkhêk ao jêng nau vay phung Israel

nôk geh nau ji nuh, mâu lah ma nau rngot hô ngăn. Kôranh jan
brah dũt kuống nây hô ji nuh yor ma ndơ Brah Yêsu ngời kơp
êng săk Păng nơm tâm ban ma Kôranh Brah. * **26:65** 26:65:

KLê 24:16; NKơ 15:30 * **26:67** 26:67: Êsa 50:6 * **26:68** 26:68:

Mat 21:11

rlăch lah: “Găp măt găt ôh moh nau ay re lah ri.” ⁷¹ Nôk Pêtrôs hăn gũ a meng mpông, geh du huê bu ur a êng jăt sôm kớl jan kar ta nây lah ma bu: “Păng dja đổng gũ ndrel Yêsu ðon Nasaret!” ⁷² Pêtrôs rlăch tay du tở jăt ndâp ma ton: “Găp măt ôh găt năl bunuyh i nây!” ⁷³ Du ðlăt jăt phung i gũ ta nây hăn a păng lah: “May dja băl mpôl bunuyh i nây ngăn ro, yorlah nau may ngoi tâm ban ma nau ngoi bunuyh gũ ta bri Galilê!” ⁷⁴ Pêtrôs lah: “Lah gáp mbrôh gáp rtăp săk gáp nôm. Ăn Kôranh Brah tể dôih ma gáp dôh. Gáp măt găt năl bunuyh i nây.” Dô ma iănr ndrau.* ⁷⁵ Jêh ri Pêtrôs ntôm kah găt nau Brah Yêsu lah: “Ê lor ma iănr ndrau, may rlăch pe tở lah măt găt năl Găp.” Jêh ri păng lôh a dih nhũm rngot hô ngăn ro.

27

Bu njũn Brah Yêsu a Pilat

(Mar 15:1; Luk 23:1-2; Yôh 18:28-32)

¹ Tăt a ôi mpôl kôranh jan brah, ndrel ma mpôl kôranh phung Israel, khân păng tâm di du ntôr nau ũch nkhât lơi Brah Yêsu. ² Khân păng kăt Ôbăl leo njũn a Pilat bunuyh ðon Rôm, i kôranh kuống măt uănh bri Yuđa.

Nau Yuđas-Isakariyôt nkhât săk păng nôm

(Kar 1:18-19)

³ Nôk nây Yuđas-Isakariyôt i nôm leo bu hăn nhũp Brah Yêsu nôm say bu tể dôih Brah Yêsu,

* **26:74** 26:74-75: Mat 26:34

păng nduih tôl lăn ta nuih n'hâm. Păng sô prăk i 30 kăk ri nơh mplở ăn ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung kôranh phung Israel, ⁴ jêh ri lah ma khân păng: “Gâp lě tih njũn bunuyh mâu geh nau tih ăn khân may nkhât păng.” Khân păng ơh: “Gĩt eh may! I nây jêng nau may nơm!”*
⁵ Yudas-Isakariyôt m̄băř mbrach prăk i nây ta nhih jan brah, jêh ri du lôh bơh nây hăñ nkhât yông ko săk păng nơm. ⁶ Mpôl kôranh jan brah dôn̄h prăk i nây, jêh ri lah: “Prăk dja bân mâu ôh di tễ ta keh prăk Kôranh Brah, yorlah prăk khlay mham.” ⁷ Jêh khân păng tâm nchră ri, khân păng sô prăk i nây rvăt mir bunuyh mon glah ma ăñ tốp khât phung bu năch êng. ⁸ Kơt ndri dâng bu kuăl ntũk i nây n'ho ma tăt nar dja lah ‘Mir mham’. ⁹ Nau i nây jêng di đah nau bunuyh ntøyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh rnha Yêrêmi lě nchih: ‘Bu lě sô prăk 30 kăk i phung Israel lě lah khlay păng, ¹⁰ jêh ri bu sô prăk i nây rvăt neh bunuyh mon glah, kơt Kôranh Brah lě đă jêh ma gâp’.*

Pilat ăn bu nkhât Brah Yêsu

(Mar 15:2-15; Luk 23:3-5, 13-25; Yôh 18:33; 19:16)

¹¹ Brah Yêsu dăk bơh năp kôranh kuông Pilat, Pilat ôp Păng kơt nđă: “Ngăñ lah May kăđăch phung Israel băh?” Brah Yêsu ơh: “Ơ kơt nau may lah nau i nây.”* ¹² Yơn ma nôk mpôl kôranh jan brah, ndrel ma mpôl kôranh phung Israel

* **27:4** 27:4: NVa 27:25 * **27:10** 27:10: Sak 11:12-13; Yêr 19:1-13; 32:6-9 * **27:11** 27:11: Mat 2:2

ntôn Brah Yêsu, Păng mâu ơh ôh.* ¹³ Pilat lah Păng: “May mâu tăng bah, dâng lě nau khân păng ntôn May này?” ¹⁴ Păng mâu ơh ôh, du tong Păng mâu ơh đổng, n'ho ma tât kôranh kuống này ndrốt hih rhõl ngă.

¹⁵ Tâm ăp năm nhét bũn n'hot, kôranh kuống i này vay m̄b̄ok du huê bunuyh dôi h tăng phung ðon lan dăn. ¹⁶ Nôk này geh du huê bunuyh dôi h bu lư gũ ndrung, rnha păng Barabas*. ¹⁷ Jêh phung ðon lan tâm rgum bảl, Pilat ôp khân păng: “Bu moh khân ay may ũch ăn gáp m̄b̄ok? M̄b̄ok Barabas, mâu lah Yêsu i bu kuăl Brah Krist?” ¹⁸ Păng lah kốt này, yor ma păng lě gĩt jêh nuh n'hâm mpôl kôranh jan brah mâu nach, ndrì dâng khân păng njũn Brah Yêsu ăn ma păng này.* ¹⁹ Nôk Pilat hôm gũ ta ntũk phat dôi h này, ur păng đả bu hăn m̄b̄oh ma păng: “Lơi ôh jan ma bunuyh i này, Păng mâu ôh geh nau tih. Yor ma bunuyh i này mănng to nơh gáp m̄b̄oi djơh hô ngă.” ²⁰ Yơn ma mpôl kôranh jan brah, ndrêl ma mpôl kôranh phung Israel nchâp ðon lan dăn m̄b̄ok Barabas, jêh ri dăn nkhât lơi Brah Yêsu. ²¹ Kôranh kuống Pilat ôp khân păng du tở jât: “Bar hê khân păng dja, bu moh khân ay may ũch ăn gáp m̄b̄ok?” Khân păng ơh: “Barabas!”* ²² Pilat ôp tay khân păng: “Lah ndrì Yêsu i bu kuăl Brah Krist dja, môm

* **27:12** 27:12-14: NMO 38:13-15; Êsa 53:7 * **27:16** 27:16: Sambũt ơm i nchih ma ti ăbă, nchih lah: ‘Yêsu-Barabas’. Nđơ nchih này geh ta trong 16, 17, 20, 21 ndrêl ma ta 26 ta nkỏ dja.

* **27:18** 27:18: Yôh 11:47-48 * **27:21** 27:21-23: Kar 3:13-14; 13:27-28

khân ay may urch ăn gáp jan?” Dâng lẽ khân pãng nter drou: “Nkhât Pãng ta si tâm rkãng!”
²³ Pilat ôp tay lah: “Bunuyh dja moh nau djơh Pãng lẽ jan?” Phung bon lan nter drou lơ ma hô lah: “Đã bu nkhât Pãng ta si tâm rkãng!”
²⁴ Pilat gít pãng nơm mâu hôm dơi, say bon lan uh ah lơ ma hô đống. Jêh ri pãng sỏ dak rao ti ta nấp phung bunuyh ỏk, n'ho ma lah: “Nau dja dứt ta khân ay may nơm yỏ, gáp mâu ôh geh dôih đah nkhât bunuyh dja.”*
²⁵ Dâng lẽ phung bon lan ơh drou: “Lah Pãng mâu geh nau tih, ăn dôih i nây tụp ta hên nơm, ndrel ma kon sau hên nơm mham Pãng i nây!”*
²⁶ Ach ma Pilat urch jan tâng nau phung bon lan dẫn nơh, pãng mbọk lơi Barabas. Jêh ri pãng đã taken r păt Brah Yêsu ma mông rse, n'ho ma jao ăn taken nkhât Obăl ta si tâm rkãng.
²⁷ Phung taken kôranh kuống Pilat leo Brah Yêsu hăn lạp ta jông gung nhieh kôranh kuống nây, jêh ri dâng lẽ taken ta nây gủ jũm Pãng.
²⁸ Khân pãng droh lơi bok ao Obăl, jêh ri sỏ ao chãng kuống i tâm ban ma ao kađach nsoh ta Obăl.
²⁹ Khân pãng sỏ rtao lok bảr jan môk kađach ndô ta bôk Brah Yêsu ri, ndrel ma sỏ mông jan mông kađach ăn ti bơh ma Pãng kuăn, jêh ri chon kômỏk mbah mưch rmot Obăl n'ho ma lah: “Hơi kađach phung Israel! Hên yok May!”
³⁰ Khân pãng rsoh dak diu ta Obăl, ndrel ma sỏ mông i nây mbang bôk Obăl jât.*
³¹ Jêh mưch rmot ma Obăl kọt ndri, jêh ri taken droh

* **27:24** 27:24: NNt 21:6-8* **27:25** 27:25: Yêr 26:15; Kar 5:28* **27:30** 27:30: Êsa 50:6

lời ao i này bớh sǎk Pǎng, plǒ nsoh tay ao Pǎng nơm nơh, jêh ri têk leo Ôbǎl a ntũk si tâm rkǎng.

Bu nkhât Brah Yêsu ta si tâm rkǎng

(Mar 15:21-32; Luk 23:26-43; Yôh 19:17-27)

³² Nôk lôh bớh ðon, phung taken mǎp du huê bu klô rnha pǎng Simôn tǎ bớh ðon kuông Kiren, bu ðǎ ôbǎl tui si tâm rkǎng Brah Yêsu ³³ tǎt ta du ntũk rnha ‘Gôlgôtha’, rblang lah ‘Ntũk nting bôk’. ³⁴ Jêh ri bu sǒ ndrǎnh play yũng yar ðon lai ðah dak play mǎt tǎng† ngǎn ǎn Brah Yêsu nhêt, jêh Pǎng chiǎm ðể, Pǎng mǎu ũch nhêt ôh.* ³⁵ Jêh bu pǒng Ôbǎl ta si tâm rkǎng, bu tâm pǎ bok ao Pǎng ma ndr ̣ nchroh‡. ³⁶ Khǎn pǎng gũ rǒp gǒp ta này njrǎng Brah Yêsu. ³⁷ Ta kalơ bôk Brah Yêsu ri, khǎn pǎng pla du rlat kaðar nchih mớh nkoch nau bu ntôn Pǎng, lah kơt ðǎa: ‘Dja rnha Yêsu, kaðach phung Israel’. ³⁸ Nôk này bu nkhât ndrel Brah Yêsu bar hê bunuyh ntũng ðǒng, i du huê ǎn bớh ma Pǎng, du huê jǎt ǎn bớh chiaio.*

³⁹ Lẽ bunuyh i brổ rǒ này, n'grǒh n'grǎp rteh bôk rũl ðũl mưch ma Ôbǎl* ⁴⁰ n'ho ma lah: “Hơi Bunuyh i lah rǒih lời nhih jan brah ma Kôranh Brah, jan tay i mhe pe nar jêh. Lah ndrì rklaih êng sǎk May nơm, lah May Kon Kôranh Brah

† **27:34** 27:34: Bu mǎn lah, bu ǎn ndr i này ma Brah Yêsu nhêt, gay ma kơl mǎu ir ji. * **27:34** 27:34: NMO 69:21 ‡ **27:35**

27:35: Sambũt ơm i nchih ma ti ǎbǎ geh ntop: ‘Gay ma ði ðah nau bunuyh ntǒyh nau ngơi Kôranh Brah kǎl e nơh lể geh nchih: ‘Bu sǒ bok ao Gǎp tâm pǎ, jêh ri sǒ ao Gǎp ma ndr ̣ nchroh’’.

* **27:38** 27:38: Êsa 53:12 * **27:39** 27:39: NMO 22:6-7; 109:25

ngăn, jũr bõh si tâm rkǎng nây hõm!”* 41 Mpõl kôranh jan brah, phung nõm nti nau vay phung Israel, ndrel ma mpõl kôranh phung Israel leo bǎl ngõi n'grõh ma Pǎng kõt nây ðõng, khân pǎng lah: 42 “Pǎng ðõi kõi òk bu abǎ êng, tih ma mâu ôh ðõi rklaih sǎk Pǎng nõm! Lah Pǎng i kaðǎch phung Israel ngăn, ǎn Pǎng jũr bõh si tâm rkǎng abao dja, jêh ri hên iǎt ma Pǎng ðõng! 43 Pǎng lẽ nsing ma Kôranh Brah, lah Kôranh Brah ừch, ǎn Kôranh Brah rklaih Pǎng abao dja ro, yorlah Pǎng lah: ‘Gáp i Kon Kôranh Brah’.”* 44 Bol lah bar hê bunuyh ntũng i bu nkhât ndrel Brah Yêsu ta ri, mừch rmot Obǎl kõt nây ðõng.*

Brah Yêsu tǎch n'hâm

(Mar 15:33-41; Luk 23:44-49; Yôh 19:28-30)

45 Ntõm bõh nar nklang bõk lam bri dak i nây trõk geh ngo dadê, n'ho ma tǎt mong pe kêng mǎng.* 46 Klǎp lah ta mong pe kêng mǎng, Brah Yêsu nter ðũt ðǎng ta nau ngõi Hêbrõ: “Èli! Èli! Lama Sapǎch Thani?” Rblang nau nây: ‘O Kôranh Brah Gáp ơi! O Kôranh Brah Gáp ơi! Moh nau May ntõi Gáp?’* 47 Bu ðabǎ i gũ ta nây tǎng nau Pǎng nter nõh vǎt vĩ, bu lah: “Pǎng kuǎl Èliya i bunuyh ntõyh nau ngõi Kôranh Brah bõh kǎl e nõh.” 48 Dõ ma geh ðu huê bunuyh ta phung khân pǎng nchuǎt sỏ bok yũk ta dak srat put ta chõng mõng nõđ ǎn Pǎng nhêt.* 49 Yõn ma

* **27:40** 27:40: Mat 26:61; Yôh 2:19 * **27:43** 27:43: Mat 26:63-64; NMO 22:8 * **27:44** 27:44: Luk 23:39-43 * **27:45** 27:45: Amô 8:9 * **27:46** 27:46: NMO 22:1 * **27:48** 27:48: NMO 69:21

bunuyh abă lah: “Köp uănh bôt, gît Eliya hăn rklaih Păng mâu lah mâu.” ⁵⁰ Jêh ri Brah Yêsu nter tay dứt dăng, n'ho ma roh n'hâm klök. ⁵¹ Ta mong nây bok i nching ta mpông jrô dứt kloh ueh ta trôm nhieh jan brah ma Kôranh Brah, dô ma hêk chuik jêng bar, ntôm bôh lơ n'ho ma tât a dồng, neh ntu n'gă, lữ klêr đàng.* ⁵² Ntu môch pơk bông rưk đưk, khât phung bunuyh kloh ueh ôk i vay gủ sồng ta bôh năp Kôranh Brah dăk rêh. ⁵³ Jêh Brah Yêsu dăk rêh, phung khân păng lôh bôh ntu môch, lăp ta ãn Yêrusalem i ãn kloh ueh, nhhơ ăn ôk bunuyh say. ⁵⁴ Nôk kôranh taken Rôm, ndrel ma phung taken kôp njrăng Brah Yêsu ta nây, say n'gă neh ntu, ndrel ma say dăng lă nau geh kơt nây, khân păng klach nsờ hô ngăn, jêh ri lah: “Bu klô dja i Kon Kôranh Brah ngăn ya!”* ⁵⁵ Ta ntũk nây geh ôk bu ur i tâng Brah Yêsu tă bôh bri Galilê, i kơl Păng đống, khân păng gủ uănh Păng dăng lă nau i nây bôh ngai.* ⁵⁶ Ta nây geh Mari tă bôh ãn Mađala, Mari i mễ Yakơ, Yôsep, jêh ri geh ndăp ma i mễ Yakôp, YôhanŠ đống.

Bu tốp Brah Yêsu

(Mar 15:42-47; Luk 23:50-56; Yôh 19:38-42)

⁵⁷ Tăt kêng măng geh du huê bunuyh ndrông rnha păng Yôsep, tă bôh ãn Arimathê, păng jêng mpôl oh mon Brah Yêsu đống.* ⁵⁸ Păng hăn mập

* **27:51** 27:51: NNg 26:31-33; Hêb 10:19-20 * **27:54** 27:54: Mar 15:39 * **27:55** 27:55-56: Luk 8:2-3 § **27:56** 27:56: ‘I mễ Yakôp, Yôhan’, mâu lah ‘I mễ kon bu klô Sêbêdê’. * **27:57** 27:57-58: NVa 21:22-23

Pilat dân sǒ sǎk jǎn Brah Yêsu, Pilat đǎ bu ǎn ma pǎng. ⁵⁹ Jêh ri pǎng sǒ sǎk jǎn Brah Yêsu put đah bok laih kloh nglang. ⁶⁰ Pǎng njor sǎk Brah Yêsu nây ta trôm ntu môch mhe, ntu i pǎng lǐ đǎ bu lôk ta lǔ klêr* ma ndrăp ma sǎk pǎng nôm. Jêh ri pǎng rlǎ du mlôm lǔ kuông rdôl trôm môch ri, pǎng nôm sât yot klăk. ⁶¹ Mari tă bôh ðon Mađala, ndrel ma Mari du huê êng jât gǔ ta nây đổng, khân pǎng gǔ tâm sǒng mpông môch ri.

⁶² Tât ôi tay ri, ta nar Sabăt i nar rlu phung Israel, mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung Pharisai khân pǎng leo bǎl hǎn mǎp Pilat ⁶³ mboh ma pǎng: “Ô kôranh, hên hôm kah gǔt nau Bunuyh mbrôh i nây lah nôk Pǎng hôm rêh nơh: ‘Jêh Gâp khât, tât pe nar Gâp dâk rêh tay’.*” ⁶⁴ Lah ndri dân kôranh đǎ taken ǎn njrăng ngǎn môch i nây ǎn lôch pe nar. Klach lah mpôl oh mon Pǎng hǎn sǒ ntũng sǎk Pǎng nây, jêh ri mboh nkoch ma phung ðon lan lah Pǎng lǐ dâk rêh. Lah ndri nau mbrôh ǎbǎo dja djơh rlau ma bôh kơi nơh jât.”*

⁶⁵ Pilat lah ma khân pǎng: “Khân may sǒ taken, đǎ bu njrăng ngǎn ǎn dũt ueh dô, dah ũch khân may nôm!” ⁶⁶ Jêh ri khân pǎng hǎn a môch, njâr ntu môch pla ndơ ver kalơ jât gay ma lơi ǎn bu lǎp, ndrel ma ǎn taken gǔ njrăng.

28

* **27:60** 27:60: Nôk nây ta phung Israel, môch phung khân pǎng, khân pǎng lôk trôm ta lǔ klêr, trôm i nây dơi brổ lǎp, dơi tốp ôk bunuyh. * **27:63** 27:63: Mat 12:40 * **27:64** 27:64: Mat 28:12-13

*Brah Yêsu dâk rêh**(Mar 16:1-8; Luk 24:1-12; Yôh 20:1-20)*

¹ Jêh nar Sabăt i nar rlu phung Israel, ơm ôi nar nguai* ta pơh i nây, Mari bơn bon Mađala, ndrel ma Mari i du huê êng jât, khân păng leo bảl hăn a môch. ² Nôk nây dô ma geh n'găr neh dũt hô, yorlah geh tông pãr Kôranh Brah jũr tã bơn trôk i ntũk Kôranh Brah nơm, nklở lơi lũ bơn bơn môch nây, jêh ri gũ rgợp ta kalở lũ i nây đong. ³ Uảnh păng ril tâm ban ma lợp nglayh, bok ao păng nglang tâm ban ma mli.* ⁴ Phung taken i gũ njrăng môch ta nây klach nsởr hô ngăn, n'ho ma chôt khât yơh. ⁵ Yơn ma tông pãr lah ma mpôl bu ur i ri: “Khân ay lơi klach ôh! Gập lẽ gĩt jêh khân ay hăn joi Brah Yêsu i bu nkhât ta si tâm rkăng nơh. ⁶ Păng mâu hơm ôh ta dja, yorlah Kôranh Brah rdők ăn dâk rêh tay, kợt nau Păng lẽ nkoch nơh. Hăn uảnh hồm ta ntũk bu njor Păng,* ⁷ jêh ri hăn gơnh a mpôl oh mon Păng ri, mơn ăn khân păng gĩt Kôranh Brah lẽ rdők Păng ăn dâk rêh, ảbơ dja Păng hăn lor khân ay may ta bri Galilê ri. Ta ntũk nây khân ay may say Păng. Ndri nau gập mơn ma khân ay yở!”* ⁸ Jêh ri khân păng hăn ro tã bơn môch nây ndập ma geh nau klach geh nau rằm hô ngăn, khân păng nchuất mơn nkoch nau mhe mhan i nây ma mpôl oh mon Brah Yêsu. ⁹ Dô ma Brah Yêsu hăn mập khân păng ộp khân păng: “Ueh lãng khân ay!” Jêh ri khân păng ran dách Brah Yêsu

* **28:1** 28:1: Nar tởl nguai phung Israel, jêng nar pơh bân ảbơ ri. * **28:3** 28:3: Dan 10:5-6; Kar 1:10 * **28:6** 28:6: Mat 16:21; 17:23; 20:19 * **28:7** 28:7: Mat 26:32

păn ta neh kuăn ta jöng Brah Yêsu ri, yök mbah Păng. ¹⁰ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Lơi klach ôh! Khân ay hăn mboh nkoch ma mpôl oh nô Gáp, ăn khân păng hăn ta bri Galilê ri, ta ntük nây khân păng say Gáp.”*

¹¹ Dôl phung bu ur nây hăn rõ trong, geh phung taken i njrăng môch nây nơh abă lăp ta bon, mboh nkoch dăng lể nau geh i nây nơh ăn ma mpôl kôranh jan brah. ¹² Mpôl kôranh jan brah, tâm mập tâm nchră đah mpôl kôranh phung Israel, khân păng tâm di du ntôr nau ăn prăk ôk ngăn ma phung taken,* ¹³ n'ho ma ntüm khân păng kot nđa: “Ăn khân may lah: ‘Ndüt hên hăk bêch geh mpôl oh mon Păng hăn a măng sô ntüng săk Păng’. ¹⁴ Lah kôranh kuông Pilat gít nau dja, hên mra mboh ma păng. Khân may mậu chrao ôh geh dôih.” ¹⁵ Jêh ri khân păng sô đơn prăk i nây, jan kot nau bu đă ma khân păng. Nau i nây gít lư lam phung Israel, n'ho ma tât nar dja.

Brah Yêsu nhơ săk Păng nơm ăn mpôl oh mon say

(Mar 16:14-18; Luk 24:36-49; Yôh 20:19-23; Kar 1:6-8)

¹⁶ Jêh ri 11 nuyh mpôl kôranh oh mon hăn ta bri Galilê, tât ta yök ntük Brah Yêsu lể mboh ma khân păng.* ¹⁷ Tât khân păng say Brah Yêsu, khân păng yök mbah ma Păng, yon ma geh bunuyh abă hôm e vĩ về ma Păng. ¹⁸ Brah Yêsu hăn ta khân păng, jêh ri lah ma khân păng: “Lể

* **28:10** 28:10: Hêb 2:11 * **28:12** 28:12-13: Mat 27:64 * **28:16** 28:16: Mat 26:32

nau dơi ta trôk, ndâp ma ta neh ntu lě Bở ăñ jêh ma Gâp dadê.* ¹⁹ Lah ndri hăn hõm ăp ndũl mpôl bunuyh ta neh ntu dja, njêng khân păng jêng oh mon Gâp, jêh ri jan bắptem yũk khân păng ma dak, ta rnha Bở, ta rnha Gâp i Kon Păng, ndrel ma ta rnha Brah Huêng Ueh i kloh ueh.*
²⁰ Jêh ri ntũm nti ăñ khân păng iătt dâng lě nau Gâp lě đă ma khân may nơh. Ặn hõm kah gĩt nâng: Gâp hõm e gũ nâng ndrel khân may n'ho ma tăt nar lôch neh ntu dja"†.*

* **28:18** 28:18: Dan 7:13-14; Êph 1:22; Phi 2:9-11 * **28:19** 28:19: Kar 1:8; 2:38; 8:36; 2Kô 5:20 † **28:20** 28:20: Geh sambũt ơm ăbă i nchih ma ti geh ntop lah 'Ồ ăñ geh kot nậy ngăn ro', mâu lah 'Amen'. * **28:20** 28:20: Mat 18:20; Yôh 14:23

**Nau Kôranh Brah Ngoi Nau Tâm Rnglăp
Mhe
Mnong, Central: Nau Kôranh Brah Ngoi Nau Tâm
Rnglăp Mhe New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Mnong

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

e066eeff-60da-5ff7-9822-f65015bcd247